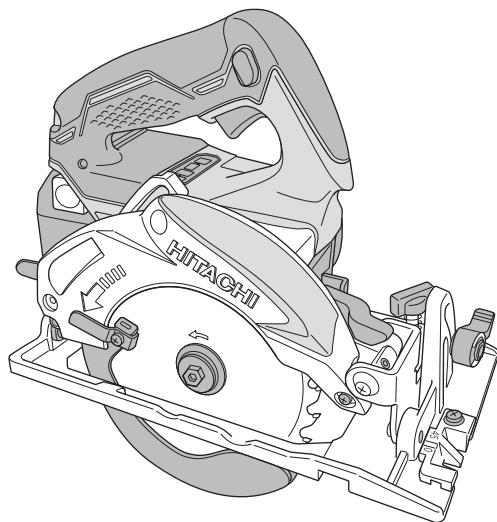


# HITACHI

Batteridreven cirkelsåg  
Batteridrevet rundsav  
Batteridrevet sirkelsag  
Akkutoiminen pyörösaha  
Cordless Circular Saw

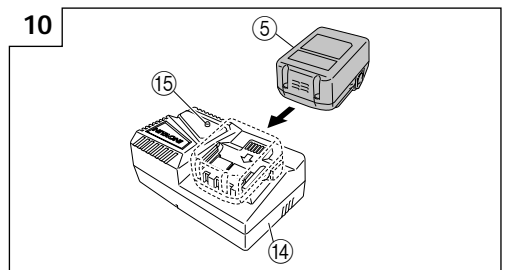
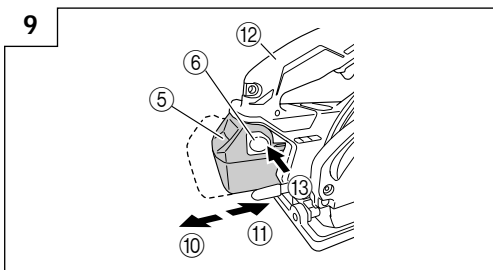
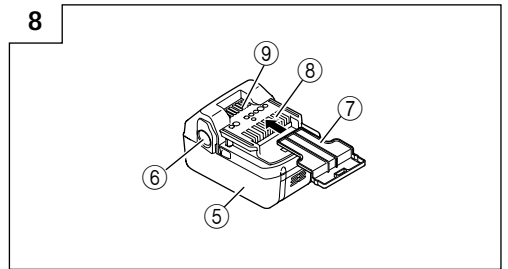
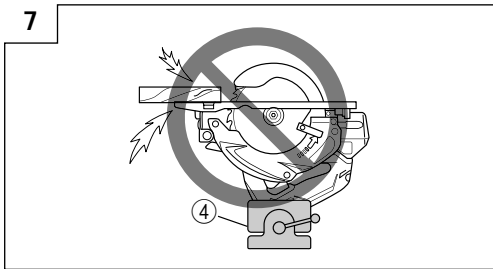
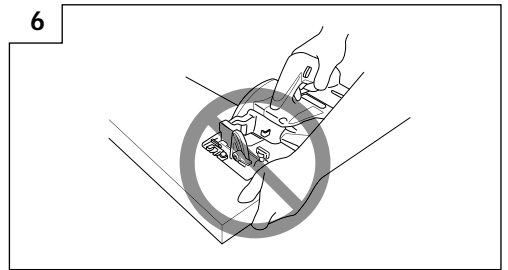
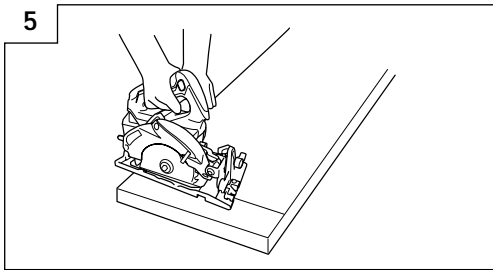
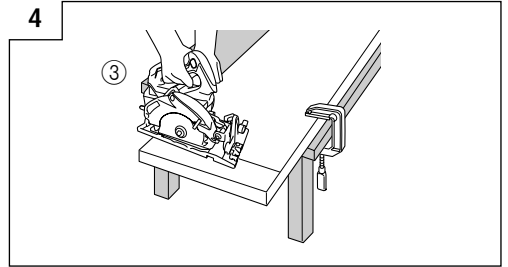
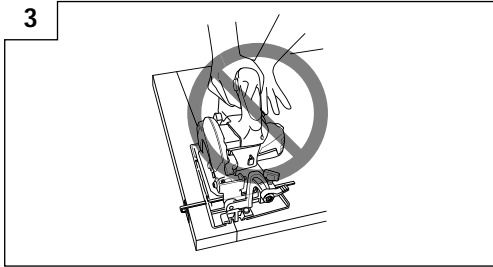
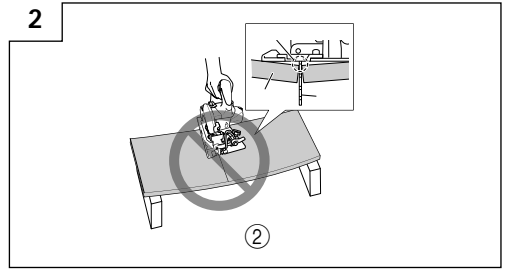
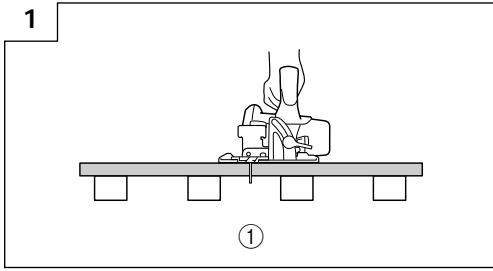
## C 18DBL



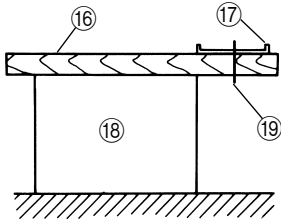
Läs bruksanvisningen noga igenom före verktygets användning.  
Læs instruktionerne nøje igennem, før maskinen tages i brug.  
Les grundig og forstå anvisningene før bruk.  
Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.  
Read through carefully and understand these instructions before use.

Bruksanvisning  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohjeet  
Handling Instructions

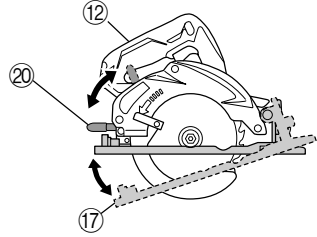
**Hitachi Koki**



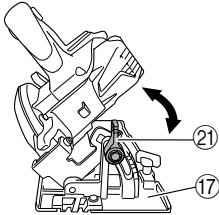
11



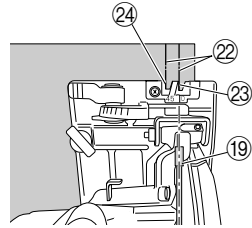
12



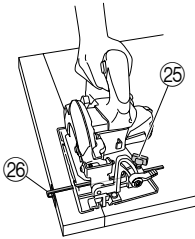
13



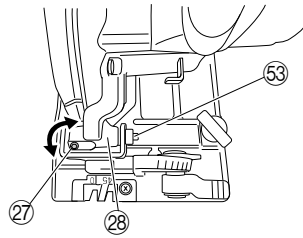
14



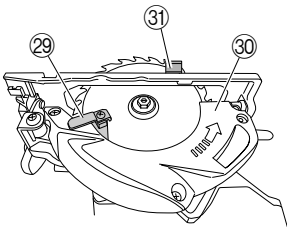
15



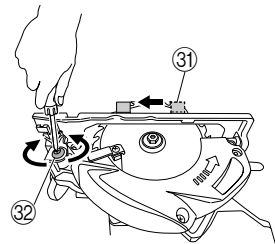
16



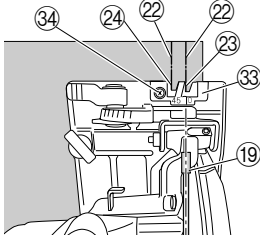
17



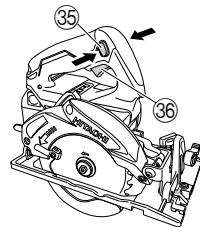
18



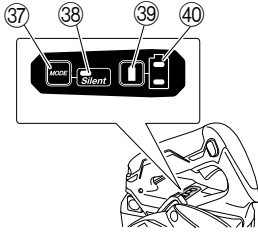
19



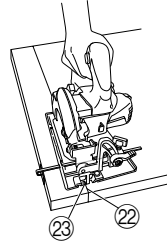
20



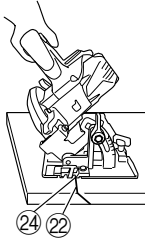
21



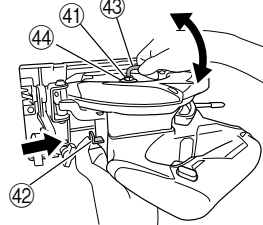
22



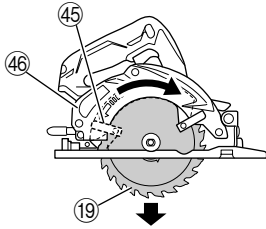
23



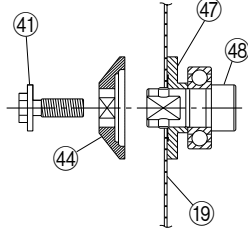
24



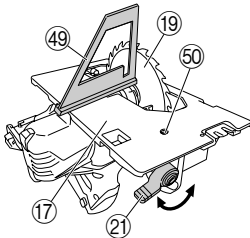
25



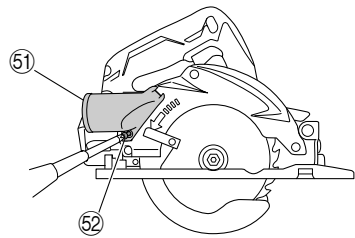
26



27



















28



	Svenska	Dansk	Norsk
①	Stöd brädan eller panelen i närheten av skärytan, för att undvika bakslag.	For at undgå tilbageslag skal pladen eller panelet nær snitstedet understøttes.	For å unngå tilbakeslag må planken eller panelet nær snittestedet understøttes.
②	Stöd inte brädan eller panelen långt bort från skärytan.	Understøt ikke pladen eller panelet fjernt fra snitstedet.	Planken eller panelet må ikke understøttes fjernt fra snittestedet.
③	TYPISK ILLUSTRATION AV KORREKT HÅNDSTÖD.	TYPISK ILLUSTRATION AF HÅNDUNDERSTØTTELSE	ET TYPISK EKSEMPEL PÅ KORREKT HÅNDSTØTTE
④	Skruvstäd	Skruestik	Skrustikke
⑤	Oppladdningsbart batteri	Genopladeligt batteri	Oppladbart batteri
⑥	Lås	Smæklås	Sperrehake
⑦	Batteriskydd	Batteridæksel	Batteri deksel
⑧	Poler	Terminaler	Tilkoblingspunkter
⑨	Ventilationshåll	Ventilationsåbhinger	Ventilasjons hull
⑩	Dra ut	Træk ud	Dra ut
⑪	Tryck inåt	Læg i	Sett i
⑫	Handtag	Håndtag	Håndtak
⑬	Tryck	Tryk	Trykk
⑭	Laddare	Opladeapparat	Lader
⑮	Signallampa	Kontrollampe	Pilotlys
⑯	Timmer	Emne	Arbejdsstykke av tre
⑰	Bottenplatta	Base	Grunnflate
⑱	Arbetsbänk	Arbejdsbænk	Arbejdsbenk
⑲	Sågblad	Savblad	Sagblad
⑳	Spak	Udløser	Spak
㉑	Klämspak	Spændearm	Skrutvinge
㉒	Markeringslinje	Markeringslinie	Avmerkingslinje
㉓	Främre skala när sågbladet inte lutas	Skala foran når ikke vinkelindstillet	Frontskala uten helning
㉔	Främre skala vid 45 graders lutning	Skala foran ved indstilling til 45°	Frontskala ved 45° helning
㉕	Vingbult	Boltknoppen	Knottbolt
㉖	Styrning (Anslag)	Anslag	Fører
㉗	Monteringskruv	Monteringsskrue	Monterings skrue
㉘	Sågskyddsled	Hængsel til beskyttelsesskærm	Sag deksel hengsel
㉙	Undre skydd	Underafskærmning	Nedre beskyttelse
㉚	Klingskydd	Bladafskærmning	Sikkerhetsdeksel
㉛	Träspån	Træspån	Treflis
㉜	Parallelljusteringskruv	Parallellitetsjusteringskrue	Parallell justeringskrue
㉝	Bladstyrning	Styrestykke	Styrestykke
㉞	Skruv M4	M4-skrue	M4 Skrue
㉟	Strömbrytarlås	Afbryderlås	Bryterlås
㊱	Avtryckare (strömbrytare)	Kontakttrigger	Startbryter
㊲	Lägesväljarbrytare	Tilstandsvælgerkontakt	Modusvelgerknapp
㊳	Indikatorlampa för tyst läge	Indikatorlampe for stille-tilstand	Indikatorlampe for stille modus
㊴	Knapp för kvarvarande batteri	Indikatorkontakt for resterende batterinivå	Indikatorbryter for gjenværende batterinivå
㊵	Indikeringslampa för kvarvarande batteri	Indikatorlampe for resterende batteri	Indikatorlampe for gjenværende batterinivå
㊶	Sexkantbult	Sekskantet bolt	Umbracobolt
㊷	Låsspak	Låsegreb	Sperrespak
㊸	Sexkantnyckel	Sekskantet nøgle	Umbraco-nøkkel
㊹	Mellanlägg (B)	Mellemlægsskive (B)	Underlagsskive (B)
㊺	Undre skyddsspak	Nederste afskærmningsstang	Spake for nedre vern
㊻	Sågskydd	Savdæksel	Sagdeksel
㊼	Mellanlägg (A)	Mellemlægsskive (A)	Underlagsskive (A)
㊽	Sågsjindel	Spindel	Spindel
㊾	Vinkelhake	Vindel	Vinkel
㊿	Spårskruv som ställskruv	Stilleskrue	Stoppeskrue med spor
①	Adapter till dammsamlare	Adapter til støvsamler	Støvsamlingsadapter
②	Skruv	Skrue	Skrue
③	M5 U-mutter	M5 U-møtrik	M5 U-mutter

	Suomi	English
①	Takaisinpotkujen estämiseksi tue levy tai paneeli leikkauskohdan läheltä.	To avoid kickback, do support board or panel near the cut.
②	Älä tue levyä tai paneelia kaukaa leikkauskohdasta.	Don't support board or panel away from the cut.
③	KAAVAKUVA TYPILLISESTÄ KÄDELLÄ TUKEMISESTA	A TYPICAL ILLUSTRATION OF PROPER HAND SUPPORT
④	Ruuvipuristin	Viser
⑤	Ladattava paristo	Rechargeable battery
⑥	Salpa	Latch
⑦	Akun kansi	Battery cover
⑧	Navat	Terminals
⑨	Tuuletusaukot	Ventilation holes
⑩	Vedä ulos	Pull out
⑪	Paina sisää	Insert
⑫	Kahva	Handle
⑬	Paina	Push
⑭	Laturi	Charger
⑮	Merkkivalo	Pilot lamp
⑯	Puutavara	Lumber
⑰	Jalusta	Base
⑱	Työpöytä	Workbench
⑲	Sahanterä	Saw blade
⑳	Vipu	Lever
㉑	Kiristysvipu	Clamp lever
㉒	Poistomerkkilinja	Premarked line
㉓	Etusteikko ei kallistettuna	Front scale when not inclined
㉔	Etusteikko 45 kulmassa	Front scale at 45° incline
㉕	Nuppipultti	Knob bolt
㉖	Ohjaine	Guide
㉗	Kiinnitysruuvi	Mounting screw
㉘	Sahakotelon sarana	Saw cover hinge
㉙	Alasuojus	Lower guard
㉚	Sahakotelo	Saw cover
㉛	Puulastu	Wood chip
㉜	Rinnakkainen säätöruuvi	Parallelism adjustment screw
㉝	Opaskappale	Guide piece
㉞	M4 ruuvi	M4 screw
㉟	Kytinlukko	Switch lock
㊱	Kytimen laukaisin	Switch trigger
㊲	Tilanvalitsinkytkin	Mode Selector Switch
㊳	Hiljaisen tilan merkkivalo	Silent Mode Indicator Lamp
㊴	Jäljellä olevan latauksen merkikkytkin	Remaining battery indicator switch
㊵	Jäljellä olevan latauksen merkkivalo	Remaining battery indicator lamp
㊶	Kuusiopultti	Hex. bolt
㊷	Lukkoviipu	Lock lever
㊸	Kuusiokulma-avain	Hex. bar wrench
㊹	Välilevy (B)	Washer (B)
㊺	Alasuojuksen vipu	Lower guard lever
㊻	Sahan kansi	Saw cover
㊼	Välilevy (A)	Washer (A)
㊽	Kara	Spindle
㊾	Suorakulma	Square
㊿	Säätöruuvi	Slotted set screw
51	Pölynkeräyssovitin	Dust collection adapter
52	Ruuvi	Screw
53	M5 U-mutteri	U-Nut M5

	Svenska	Dansk	Norsk
	<p><b>Symboler</b>   <b>VARNING</b>            Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.</p>	<p><b>Symboler</b>   <b>ADVARSEL</b>            Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.</p>	<p><b>Symboler</b>   <b>ADVARSEL</b>            Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.</p>
	<p><b>Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.</b>            Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna nedan kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.</p>	<p><b>Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner.</b>            Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle advarslerne og instruktionerne nedenfor ikke overholdes.</p>	<p><b>Les alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner.</b>            Hvis du ikke følger alle advarsler og instruksjoner kan bruk av utstyret resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.</p>
	Ha alltid ögonskydd.	Brug altid beskyttelsesbriller.	Ha alltid på deg vernebriller.
	Bär alltid hörselskydd.	Brug altid hørevern.	Bruk alltid hørselsvern.
	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/96/EF som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.	Kun for EU-lande Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.	Kun for EU-land Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.
$n_0$	hastighet utan belastning	Friløbshastighed	hastighet uten belastning
/min or min <sup>-1</sup>	Rotation eller växelverkan per minut	Omdrejninger og udvekslinger pr. minut	Omdreininger eller slag per minutt
==	Likström	Jævnstrøm	Likestrøm
	Försiktighet	Forsiktig	Forsiktig
V	Volt	Volt	Volt
kg	Kilogram	Kilogram	Kilo

	Suomi	English
	<p><b>Symbolit</b>   <b>VAROITUS</b>            Seuraavassa on näytetty koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen ennen kuin aloitat koneen käytön.</p>	<p><b>Symbols</b>   <b>WARNING</b>            The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.</p>
	<p><b>Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet.</b>            Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.</p>	<p><b>Read all safety warnings and all instructions.</b>            Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</p>
	Käytä aina suojalaseja.	Always wear eye protection.
	Käytä aina kuulosuojainta.	Always wear hearing protection.
	<p>Koskee vain EU-maita            Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana!            Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.</p>	<p>Only for EU countries            Do not dispose of electric tools together with household waste material!            In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.</p>
$n_0$	nopeus kuormittamattomana	no-load speed
/min or min <sup>-1</sup>	Kierrosta tai edestakaisliikettä minuutissa	Revolutions or reciprocations per minute
	Tasavirta	Direct current
	Varoitus	Caution
V	Voltia	Volts
kg	Kilogrammaa	Kilograms



## ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

### ⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.

Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna nedan kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.** Uttrycket "elektriskt verktyg" i varningar hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

#### 1) Säkerhet på arbetsplats

##### a) Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.

Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.

##### b) Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivningar, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.

Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

##### c) Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.

Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

#### 2) Elektrisk säkerhet

##### a) Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget.

Modifiera aldrig stickproppen.

Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.

Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstötar.

##### b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp.

Det finns ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.

##### c) Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.

Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstötar.

##### d) Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget.

Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.

Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.

##### e) Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.

Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.

##### f) Om du inte kan undvika att använda ett elektriskt verktyg på en fuktig plats, använd ett uttag med jordfelsbrytare.

Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

#### 3) Personlig säkerhet

##### a) Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.

Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkoholphörskad eller har tagit mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.

##### b) Använd personskyddsutrustning. Ha alltid ögonskydd.

Skyddsutrustning som till exempel ansiktsmask, glidfrja säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.

##### c) Förebygg oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står i läge av innan du ansluter det elektriska verktyget till strömskällan och/eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.

Att bära det elektriska verktyget med fingret på omkopplaren eller kraftansluta det elektriska verktyget då omkopplaren är på inbjuder till olyckor.

##### d) Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.

En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.

##### e) Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.

På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.

##### f) Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna borta från rörliga delar.

Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.

##### g) Om tillbehör för anslutning av dammuppsugnings- och dammsamlingenordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.

Användning av dammsamling kan minska dammrelaterade faror.

#### 4) Användning och skötsel av elektriska verktyg

##### a) Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.

Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.

##### b) Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas Från eller Till.

Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.

##### c) Dra ut sladden ur uttaget och/eller batteriet från det elektriska verktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller magasinerar det elektriska verktyget.

Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.

##### d) Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.

Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.

##### e) Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.

Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna verktyg.

- f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.**  
*Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skäregggar kärvar inte och är lättare att kontrollera.*
- g) **Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, samtidigt som du tar arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras med i beräkningen.**  
*Att använda det elektriska verktyget för andra ändamål än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.*
- 5) **Användning och vård av batteriverktyg**
- a) **Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.**  
*En laddare som passar för en typ av batteri kan orsaka brandfara om den använd med ett annat batteri.*
- b) **Använd verktyg endast med specifikt avsedda batteri.**  
*Användning av annat batteri kan orsaka risk för skada eller brand.*
- c) **När ett batteri inte används förvara det fränskilt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.**  
*Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskada eller brand.*
- d) **Vid oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.**  
*Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.*
- 6) **Service**
- a) **Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.**  
*Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.*

## FÖREBYGGANDE ÅTGÄRD

Håll barn och bräckliga personer på avstånd.

När verktygen inte används ska de förvaras utom räckhåll för barn och bräckliga personer.

## SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR CIRKELSÅGAR

### Kapning

- a) **⚠ VARNING!**: Håll händerna borta från skärytan och sågklingan. Håll din fria hand på verktygets handtag eller på motorkåpan.  
*Om båda händerna håller i sågen kan de inte skadas av sågklingan.*
- b) **Stick inte in händerna under arbetsstycket.**  
*Klingskyddet kan inte skydda dig mot sågklingan under arbetsstycket.*
- c) **Ställ in skärdjupet i förhållande till arbetsstyckets tjocklek.**  
*Mindre än en hel tand av sågklingans tänder får vara synliga under arbetsstycket.*
- d) **Kapa aldrig ett arbetsstycke genom att hålla det i handen eller mot ett ben. Fäst arbetsstycket i ett stabilt underlag.**
- Det är viktigt att arbeta omsorgsfullt för att minimera risken att råka ut för personskador, att sågklingan fastnar och att tappa kontrollen.*
- e) **Håll det elektriska verktyget endast vid isolerade greppytor när du utför ett arbete där kappningsverktyget kan komma i kontakt med gömda kablar.**  
*Kontakt med en "ledande" ledning kommer också göra utsatta metalldelar på det elektriska verktyget "ledande" och ge operatören en stöt.*
- f) **Använd alltid klyvstöd eller en rakstyrlinjal vid klyvning.**  
*Detta förbättrar exaktheten vid klyvning och minskar risken för att sågklingan ska fastna.*
- g) **Använd alltid sågklingor med rätt storlek och form (diamantformad kontra rund) med bågformade hål.**  
*Klingor som inte passar till sågen roterar excentriskt och gör arbetet svårkontrollerat.*
- h) **Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller bultar.**  
*Brickorna och bultarna är specialdesignade för din såg för att ge bästa prestanda och säkerhet under arbetet.*
- Orsaker till kast och tillhörande varningar**
- *kast är en plötslig reaktion på en fastklämd, hoppande eller skev sågklinga, vilket leder till att sågen lämnar arbetsstycket okontrollerat och kastas mot användaren;*
  - *om sågklingan kläms fast eller hoppar till på grund av att virket nyper, så tjuvstoppas sågklingan och motorns kraft förorsakar att verktyget kastas bakåt mot användaren;*
  - *om sågklingan blir sned eller skev under användning, så kan tänderna vid sågklingans bakre del arbeta sig in i arbetsstyckets yta, vilket leder till att sågklingan lyfts upp ur sågskåran och kastas bakåt mot användaren.*
- Kast är ett resultat av oriktig användning av sågen och/eller felaktigt tillvägagångssätt eller eftersatt underhåll. Undvik kast genom att följa nedanstående försiktighetsåtgärder.
- a) **Ta ett fast grepp med båda händerna om sågen och håll armarna så att de kan ta emot kraften vid ett kast. Stå med kroppen på endera sidan om sågklingan, aldrig i linje med den.**  
*Ett kast kan leda till att sågen hoppar bakåt, men kraften kan kontrolleras av användaren om särskild försiktighet iakttas.*
- b) **Släpp startknappen och håll sågen kvar i arbetsstycket tills att sågklingan har stannat helt, om sågklingan har fastnat eller om du av någon anledningen vill avbryta ett skär.**  
*Försök aldrig att ta bort sågen från arbetsstycket eller att dra sågen bakåt medan sågklingan roterar eller då ett kast skulle kunna ske.*  
*Undersök arbetsstycket och vidta åtgärder för att undvika att sågklingan fastnar.*
- c) **Centrera sågklingan i sågskåran inför omstart av sågen i ett arbetsstycke. Kontrollera då att sågens tänder inte sitter fast i materialet.**  
*Om sågklingan sitter fast, kan den arbeta sig uppåt i arbetsstycket eller förorsaka ett kast när sågen startar igen.*
- d) **Stötta upp stora skivor för att minska risken för kast och för att sågklingan kläms fast.**  
*Stora skivor har en benägenhet att bågna under sin egen vikt. Stöd måste därför placeras under skivan på båda sidor nära skärinlinjen och nära skivans kant.*

- e) **Använd inte slöa eller skadade sågklingor.**  
*Slöa eller felaktiga sågklingor åstadkommer smala spår, vilka kan orsaka stark friktion, att sågklingan fastnar och att ett kast sker.*
- f) **Låsspakarna för sågdjup och vinkelinställning måste vara ordentligt åtdragna innan sågningen påbörjas.**  
*Om sågklingans inställning ändras under sågningen kan det leda till tvära stopp eller kast.*
- g) **Var extra försiktig när du sågar i existerande väggar eller andra blinda utrymmen.**  
*Den utskjutande sågklingan kan stöta på föremål som i sin tur försakar ett kast.*

#### Nedre skyddskåpens funktion

- a) **Kontrollera före varje användning att klingskyddet fungerar som det ska. Använd inte sågen om skyddet inte rör sig fritt eller stängs omedelbart. Kläm aldrig fast klingskyddet i öppet läge.**  
*Om sågen har tappats av misstag kan skyddet ha blivit deformerat.*  
*Ta i greppet och dra tillbaka klingskyddet samt kontrollera i alla vinklar och skärdjup att skyddet rör sig fritt och inte rör vid varken sågklingan eller någon annan del.*
- b) **Kontrollera klingskyddets fjädring. Om skyddet och fjädern inte fungerar tillfredsställande, måste service utföras innan sågen används.**  
*Klingskyddet kan gå trögt på grund av skadade delar, klibbiga avlagringar eller fiberdamm.*
- c) **Klingskyddet får endast dras tillbaka manuellt vid speciella arbetsmoment som inför "instick" och "tvådimensionell sågning".**  
*Ta först i greppet och dra tillbaka klingskyddet och släpp sedan klingskyddet direkt när sågklingan kommer i kontakt med arbetsstycket.*  
*Vid all annan sågning ska klingskyddet fungera automatiskt.*
- d) **Se alltid till att klingskyddet täcker sågklingan innan sågen sätts ner på arbetsbänken eller golvet.**  
*En oskyddad, avstannande sågklinga leder till att sågen förflyttar sig bakåt och skär i allt som kommer i dess väg.*  
*Tänk på att det tar tid för sågklingan att stanna efter det att startknappen har släppts.*

#### SKYDDÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV DEN BATTERIDRIVNA CIRKELSÅGEN

1. Temperaturen vid batteriuppladdningen skall ligga omkring 10°C – 40°C. Om batteriet laddas i en temperatur som underskrider 10°C, kan det resultera i överladdning som kan skada verktyget. Batteriet kan inte laddas i temperaturer som överstiger 40°C. En temperatur på 20 – 25°C rekommenderas för bästa laddningsresultat.
2. Låt aggregatet vila i ca. 15 minuter mellan varje laddning.  
Ladda inte mer än två batterier i följd.
3. Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.
4. Ta aldrig isär varken det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.
5. Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts. Det resulterar i hög elektrisk spänning och överhettning, som kan skada batteriet.
6. Se till att batteriet inte fattar eld, vilket kan leda till att det exploderar.
7. Långvarig användning utan uppehåll kan leda till överhettning av verktyget, vilket kan skada motorn och strömbrytaren. Se till att låta verktyget vila ca 15 minuter med jämna mellanrum.
8. Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål. I såfall av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.
9. Laddningsaggregatet skadas när du använder ett urladdat batteri.
10. Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor. Så snart batteriets efterladdningstid blir för kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren.
11. Bär örnskydd för att skydda hörseln vid användning.
12. Håll alltid ett stadigt grepp om verktygets handtag. I annat fall kan motkrafter leda till bristfälligt resultat och t.o.m. olycksfall.
13. Använd inte blad som är deformerade eller spruckna.
14. Använd inte blad av snabbstäl.
15. Använd inte blad som inte motsvarar den karakteristisk som specificeras i dessa instruktioner.
16. Använd inte sliphjul.
17. Stoppa inte sågbladen genom att anbringa tryck från sidan på skivan.
18. Se till att sågbladen alltid är vassa.
19. Kontrollera att det undre skyddet rör sig jämnt och fritt.
20. Använd aldrig cirkelsågen med säkerhetsskyddet låst i öppet läge.
21. Se till att skyddssystemets returmekanism fungerar på rätt sätt.
22. Sågbladet måste vara tunnare än spaltkniven och urskärningens bredd, eller så måste sågspåret (med sågtänderna) vara större än spaltknivens tjocklek.
23. Såga aldrig med cirkelsågen när sågbladet är vänt uppåt eller åt sidan.
24. Se till att det inte finns främmande föremål såsom spikar och dylikt i arbetsstycket.
25. Spaltkniven skall alltid användas, med undantag för när ett hål öppnas mitt i det bearbetade materialet.
26. Sågklingornas diameter ska vara 125 mm.
27. Akta dig för bakslag vid bromsning  
Denna cirkelsåg har en elektrisk broms som kopplas in när startomkopplaren släpps fri. Håll ett stadigt tag i sågen vid bromsning på grund av att sågen kan slå bakåt när bromsen tar.
28. Undvik att såga i ett tillstånd där bottenplattan har lyft från arbetsstycket.  
Om sågbladet fastnar eller kärvar eller om sågningen av någon annan anledning måste avbrytas, så släpp avtryckaren och håll cirkelsågen still i arbetsstycket tills sågbladet stannat helt. Försök aldrig att avlägsna sågen från arbetsstycket eller dra tillbaka den medan sågbladet roterar, eftersom det kan orsaka bakslag. Undersök vid behov orsaken till det problem som uppstått och vidta lämpliga åtgärder för att undvika att det upprepas.

29. Stöd stora paneler ordentligt, för att minimera risken för att sågbladet kläms fast och bakslag uppstår. Större paneler har en tendens att ge efter för sin egen vikt (**Bild 2**). Se till att stödja panelen underifrån på båda sidor om skärytan, både i närheten av skärytan och i närheten av panelens ändrar, enligt **Bild 1**. För att ytterligare minimera risken för fastklämning eller bakslag bör sågen vila mot den större delen och den mindre bit som ska sågas av, då sågningen kräver att cirkelsågen vilar mot arbetsstycket.
30. Var extra försiktig vid sågning i väggar eller andra blinda områden. Det utskjutande sågbladet kan stöta mot föremål som orsakar bakslag. Placera aldrig en hand eller fingrar bakom cirkelsågen (**Bild 3**). Om bakslag uppstår kan sågen lätt kastas bakåt och över handen eller fingrarna, vilket med stor sannolikhet leder till olycksfall.
31. **WARNING!** Det är ytterst viktigt att stödja arbetsstycket och hålla i cirkelsågen ordentligt, för att inte förlora kontrollen över sågen och förorsaka olycksfall. **Bild 4** illustrerar ett typiskt handstöd av cirkelsågen.
32. Placera den bredare delen av basplattan på den del av arbetstycket som har fast stöd, och inte på den del som kommer att falla ner när sågningen är klar. Som exempel illustrerar **Bild 5** hur en brädande sågas av på korrekt sätt, medan **Bild 6** illustrerar ett felaktigt sätt. Spänn fast arbetsstycket, om det är kort eller litet.  
**FÖRSÖK ALDRIG HÅLLA FAST KORTA DELAR FÖR HAND!**
33. Försök aldrig använda cirkelsågen upp och ner i ett skruvstöd. Detta sätt att säga är ytterst farligt och kan leda till allvarliga olycksfall. (**Bild 7**)

## VARNING FÖR LITIJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning. I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

1. När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn.  
I detta fall ladda omedelbart upp det.
2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Därefter kan du fortsätta igen.
3. Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut.  
Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

### VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvåda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Se till att spån och smuts inte samlas på batteriet.
- Vid arbete se till att spån och smuts inte faller på batteriet.

- Se till att eventuellt spån och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.
  - Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för spån och smuts.
  - Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt spån och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).
2. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
  3. Använd inte uppenbarligt skadat batteri eller batteri som är deformerat.
  4. Använd inte batteriet med polerna omvända.
  5. Anslut inte direkt till ett elektriskt uttag eller uttaget för cigarettändare i en bil.
  6. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.
  7. Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
  8. Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högtrycksbehållare.
  9. Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
  10. Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
  11. Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.

### FÖRSIKTIGT

1. Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp.  
Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
2. Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran.  
Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
3. Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformation och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

### VARNING

Om ett elektriskt ledande föremål vidrör polerna på litiumjonbatteriet kan en kortslutning uppstå vilket kan leda till brand. Observera följande vid förvaring av batteriet.

- Placera inte elektriskt ledande skär, spikar, stålvarjrar, kopparvarjrar eller andra varjrar i förvaringslådan.
- Antingen installera batteriet i det elektriska verktyget eller förvara det säkert genom att tryck in det i batteriskyddet till dess att ventilationshålen döjls för att förebygga kortslutning. (Enligt **Bild 8**)

## TEKNISKA DATA

### Verkyg

Modell		C18DBL	
Tomgångsvarvtal (Tyst läge)		5000 (3000) min <sup>-1</sup>	
Kapacitet	Skärdjup	90°	47 mm
		45°	30 mm
Uppladdningsbart batteri		BSL1850: Li-ion, 18 V (5,0 Ah 10 celler)	
Vikt*		2,5 kg	

\*Vikt: Enligt EPTA-Procedure 01/2003

### Laddningsaggregat

Modell	UC18YFSL
Laddningsspänning	14,4 V – 18 V
Vikt	0,5 kg

### Elektrisk kontroll

- Mjukstart
- Överbelastningsskydd  
Denna skyddsfunktion kapar strömmen till motorn i händelse av att motorn överbelastas eller en misstänksam minskning i rotationshastigheten under användning.  
När överbelastningsskyddsfunktionen har aktiverats kan motorn stanna.  
Om detta händer, släpp upp verktygets brytare och avlägsna orsaken för överbelastningen.  
Efter det kan du använda den igen.
- Överhettningsskydd  
Denna skyddsfunktion kapar strömmen till motorn och stannar det elektriska verktyget i händelse av överhettning av motorn under drift.  
När överhettningsskyddsfunktionen har aktiverats kan motorn stanna.

Om detta händer, släpp upp verktygets brytare och låt den svalna några minuter.

Efter det kan du använda den igen.

- Funktion för att ställa om rotationshastigheten (Kraftläge / Tyst läge)  
(Funktion för Kraftläge / Tyst läge brytare)  
Med varje tryck på lägesväljarbrytaren ändras driftläget.

Tyst läge minskar maximalt motorvarvtal vilket möjliggör effektivt arbete tystare.

Indikatorlampan för Tyst läge tänds i Tyst läge.

När belastningen ökar under Tyst läge kommer verktyget automatiskt att växla över till Kraftläge och återgå till Tyst läge när belastningen minskar.

I kraftläge görs ingen ändring till Tyst läge även om belastningen minskar.

### ANMÄRKNING

- För att aktivera lägesändringar, tryck in brytaren en gång efter det att batteriet har installerats.
- Utsätt inte indikeringspanelen för hårda stötar och skada det ej. Det kan leda till problem.

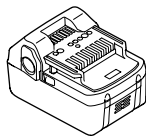
## STANDARD TILLBEHÖR

C18DBL (2LJRK)		<ul style="list-style-type: none"> <li>① Sågblad (monterad på verktyget) ..... 1</li> <li>② Sexkantnyckel 4 mm ..... 1</li> <li>③ Sexkantnyckel 2,5 mm ..... 1</li> <li>④ Laddningsaggregat (UC18YFSL) ..... 1</li> <li>⑤ Batteri (BSL1850) ..... 2</li> <li>⑥ Batteriskydd ..... 1</li> <li>⑦ Väska ..... 1</li> </ul>
C18DBL (NN)		<ul style="list-style-type: none"> <li>① Sågblad (monterad på verktyget) ..... 1</li> <li>② Sexkantnyckel 4 mm ..... 1</li> <li>③ Sexkantnyckel 2,5 mm ..... 1</li> </ul>

Rätt till ändringar av standard tillbehör förbehålles.

**EXTRA TILLBEHÖR (säljes separat)**

1. Batteri (BSL1830, BSL1840, BSL1850)



2. Sågblad  
Användning ..... Sågning av olika sorters trä

Yttre diam.	Håldiam.	Tänder
125 mm	20 mm	24

3. Adapter för dammsamling  
Adaptorn för dammsamling samlar in sågspån när dammsugaren är ansluten till det elektriska verktyget.  
(Hur man fäster adaptorn för dammsamling)  
Fäst Adaptorn för dammsamling på det elektriska verktyget med M4-skruv (Bild 28).  
Anslut dammsugaren till Adaptorn för dammsamling.  
Rätt till ändringar av extra tillbehör förbehålles.

**ANVÄNDNINGSSOMRÅDE**

Sågning av olika sorters trä.

**HUR DU DEMONTERAR/MONTERAR BATTERIET**

1. **Demontering av batteriet**  
Fatta ordentligt tag i handtaget och tryck på batterilåsen för att demontera batteriet (se Bild 8 och 9).
- FÖRSIKTIGT**  
Se till att batteriet inte kortsluts.
2. **Montering av batteriet**  
Sätt i batteriet så att batteripolerna vänds åt rätt håll (se Bild 9).

**BATTERILADDNING**

Ladda upp batteriet enligt de följande anvisningarna innan du använder ditt elektriska verktyg.

1. **Anslut laddarens nätkabel till ett nätuttag.**  
Signallampan på laddaren blinkar i rött (med ensekunds intervaller) efter nätkabelns anslutning.
- FÖRSIKTIGT**  
Använd inte elkablar om de är skadade. Se till att få de reparerade omedelbart.
2. **Sätt i batteriet i laddaren.**  
Tryck in batteriet enligt Bild. 10.
3. **Laddning**  
Laddningen sätts igång efter batteriets isättning i laddaren. Signallampan lyser i rött. Så fort batteriet har laddats upp helt blinkar signallampan i rött (med ensekunds intervaller). (Se Tabell 1)
- (1) Hur signallampan lyser/blinkar till  
Hur signallampan lyser/blinkar till före laddningsstart, under pågående laddning och efter slutförd laddning visas i nedanstående Tabell 1.

Tabell 1

Lampans indikeringar			
Signallampe (röd)	Före laddning	Blinkar	Lyser 0,5 sekund. Lyser inte 0,5 sekund. (släckt 0,5 sekund)
	Under pågående laddning	Lyser	Lyser ihållande
	Laddningen fullbordad	Blinkar	Lyser 0,5 sekund. Lyser inte 0,5 sekund. (släckt 0,5 sekund)
	Överhettad beredskapsläge	Blinkar	Lyser 1 sekund. Lyser inte 0,5 sekund. (släckt 0,5 sekund)
	Går inte att ladda	Flimrar	Lyser 0,1 sekund. Lyser inte 0,1 sekund. (släckt 0,1 sekund)
			Batteriet överhettat. Kan inte ladda (laddning kommer att börja när batteriet svalnat).
			Fel i batteriet eller laddaren

- (2) Angående de laddningsbara batteriernas temperaturer  
Temperaturerna för laddningsbara batterier visas i Tabell 2, och batterier som blivit varma skall svalna innan de laddas igen.

Tabell 2 Laddning av batterier som blivit för varma

Laddningsbara batterier	Temperaturer vid vilka batterierna kan laddas
BSL1820, BSL1830, BSL1840, BSL1850	0°C – 40°C

- (3) Beträffande laddningstiden  
Laddningstiden kommer att vara enligt vad som visas i **Tabell 3**, i förhållande till laddare och batteri.

**Tabell 3** Laddningstid (Vid 20°C)

Laddare \ Batteri	UC18YFSL
BSL1820	Ca. 30 min.
BSL1830	Ca. 45 min.
BSL1840	Ca. 60 min.
BSL1850	Ca. 75 min.

#### ANMÄRKNING

Laddningstiden kan variera enligt omgivningstemperaturen och nätspänningen.

#### FÖRSIKTIGT

När batteriladdaren använts kontinuerligt blir den varm och kan därmed vara orsaken till feLEN. Låt den vila 15 minuter mellan laddningarna.

- Dra ut laddarens nätkabel ur nätuttaget.**
- Fatta ett stadigt tag i laddaren och dra ut batteriet ur laddaren.**

#### ANMÄRKNING

Efter användning skall du först ta ut batterierna ur laddaren och sedan förvara dem på lämpligt sätt.

#### Hur batteriets brukstid förlängs

- Ladda upp batteriet innan det laddats ur helt.  
Vid första tendensen till att uteffekten hos det batteridrivna verktyget blivit lägre, måste arbetet avbrytas och batteriet laddas upp. Vid fortsatt drift, så att batteriet laddas ur och inte längre leder elektrisk spänning, kan batteriet skadas och dess livslängd bli kortare.
- Ladda inte upp varma batterier.  
Ett laddningsbart batteri är varmt efter att det använts. Om ett sådant batteri laddas upp genast efter batteriets bruk, försämras de kemiska ämnena i batteriet varvid batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet först svalna. Ladda upp det först efter att det svalnat.

#### FÖRSIKTIGT

- Det kan hända att kontrolllampan på laddaren tänds undue 1 sekund och slacks sedan 0,5 sekunder (släckt under 0,5 sekunder) vid laddningsstart när batteriet blivit varmt, beroende av att batteriet fått ligga i solen eller när det sätts i laddaren strax efter avslutat bruk. Låt i detta fall batteriet först svalna innan laddningen sätts igång.
- När indikeringslampan blinkar rött (med 0,2-sekundersintervall) kontrollera och avlägsna eventuella främmande föremål i batteriuttaget. När det inte finns några främmande ämnen i isättningsöppningen är det troliga felet fel i batteriet eller i laddaren. För såväl batteriet som laddaren till Hitachis representant för kontroll.
- Det tar ca. tre sekunder för den inbyggda mikrodatorn i UC18YFSL att avkänna att en pågående laddning avbrutits och batteriet tagits ur. Vänta därför i minst tre sekunder innan batteriet på nytt sätts i laddaren för fortsatt laddning. Det kan hända att batteriet inte laddas upp på korrekt sätt om batteriet sätts i laddaren på nytt inom tre sekunder efter att den pågående laddningen avbrutits.

- Om signallampan inte blinkar röd (varje sekund) även om laddarens kabel är ansluten till strömmen indikerar det att laddarens skyddskrets kan ha aktiverats.  
Ta bort kabeln från strömmen och anslut den igen efter 30 sekunder eller så.  
Om det inte är detta som gör att signallampan blinkar röd (varje sekund), ta laddaren till en Hitachis auktoriserade servicecenter.

## FÖRE ANVÄNDNING

### 1. Arbetsstart och kontroll av arbetsmiljö

Kontrollera arbetsmiljöns lämplighet genom att följa de nedanstående försiktighetsåtgärderna.

### 2. Se till att du har en passande arbetsbänk av trä (Bild 11)

Lägg timret på arbetsbänken för sågning beroende på att bladet sågar igenom timret. Om du använder en fyrkantig kubb som arbetsbänk, skall du se till att underlaget under kubben är jämnt så att den står stadigt.

En ostabil arbetsbänk kan vara orsak till olycksfall.

#### FÖRSIKTIGT

Se alltid till att timrets kvarvarande del efter sågningen är ordentligt fastsatt och hålls kvar på arbetsbänken.

## SÅGENS JUSTERING FÖRE DESS ANVÄNDNING

#### FÖRSIKTIGT

Ta alltid ut batteriet före justering.

### 1. Justering av skärdjup

Som visas på **Bild 12**, håll handtaget med en hand medan du lossar spaken med den andra. Skärdjupen kan justeras genom att flytta basen till önskad position. Justera skärdjupet och dra sedan åt spaken ordentligt igen.

### 2. Justering av lutningsvinkel

Som visas på **Bild 13**, genom att lossa klämspaken på den snedställda skalan, sågbladet kan snedställas upp till 45° i förhållande till bottenplattan. När justeringen är gjord, se till att klämspaken dras åt ordentligt.

#### ANMÄRKNING

Graderingen på den snedställda skalan på bottenplattan utgör endast en grov vägledning. För snedställd sågning bör önskad vinkel mellan basplattan och sågbladet ställas in med hjälp av en gradskiva e.dyl.

### 3. Justering av anslag (styrning) (Bild 15)

Skärläget kan justeras genom att anslaget flyttas till höger eller vänster efter att vingbulten lossats. Anslaget kan monteras antingen på verktygets vänstra eller högra sida.

### 4. Finjustering av parallellitet

Det går att finjustera sågklingans parallellitet genom att använda justerskruven för parallellitet. Justering är redan gjord när sågen tillverkas. Men om sågklingan måste parallelljusteras, gör du så här.

- Lossa bara monteringskruvarna på sågkåpens gångjärn (**Bild 16**).
- Dra in det under klingskyddet i sågens kåpa.
- Sätt i en träbit i baksidan av basplattan och markera positionen på basplattan (**Bild 17**).

- (4) Flytta träbiten med markeringen till basplattans framsida och vrid parallelljusteringsskruven så att markeringen stämmer med basplattans sida (**Bild 18**).

#### ANMÄRKNING

Efter justering av parallellitet, om sågkåpens gångjärn är löst, dra åt M5 U-muttern. Dra inte åt muttern för hårt då det kan leda till deformation av den avfasade plåten.

- (5) Dra åt monteringskruvarna ordentligt efter justeringen.

#### ANMÄRKNING

Parallellismen kan bli en aning fel om sågdjupet justeras efter att du justerat parallellismen.

#### 5. Fininställning av bladstyrning

Du kan fininställa fästläget av bladstyrningen på denna cirkelsåg, det läge där sågbladet anpassas till märklinjen.

Före sågens leverans från fabriken anpassades den raka delen på framskalan på bladstyrningen till mitthålet på sågbladet (**Bild 19**).

Backa M4 fästskruven på bladstyrningen när fästläget är fel och fininställ fästläget.

## ANVÄNDNING

#### 1. Användning av strömbrytare (Bild 20) (avtryckare och lysknapp)

- (1) Cirkelsågen är utrustad med ett strömbrytarläs för säker användning. Strömbrytarläset finns vid sidan om handtaget.

Om avtryckaren trycks in i ett läge där strömbrytarläset skjuts i pilens riktning kan huvudströmbrytaren slås till (läget ON).

Strömbrytarläset fungerar även som lysknapp. Lampan tänds genom att ställa strömbrytaren (lysknappen) i ett visst läge.

- (2) Efter att strömbrytaren slagits till (läget ON) fortsätter cirkelsågen att gå och lampan att lysa så länge avtryckaren hålls intryckt.
- (3) Efter att avtryckaren släppts kan strömbrytaren slås ifrån (läget OFF). Strömbrytarläset återgår då till ursprungligt läge samtidigt som lampan släcks.

#### FÖRSIKTIGT



- Innan användning, kontrollera att strömbrytarläset rör sig smidigt.
- Håll inte fast och fäst inte strömbrytarläset. Håll dessutom fingrarna borta från avtryckaren, när cirkelsågen bärs omkring. I annat fall finns det risk för att strömbrytaren slås till (läget ON) av misstag, vilket kan leda till olycksfall.
- Använd lampan endast under pågående sågning. Om lampan lyser i andra lägen finns det risk för att strömbrytaren slås till (läget ON) av misstag, vilket kan leda till olycksfall.
- Om cirkelsågen lämnas liggande i ett visst läge med batteriet isatt finns det risk för att strömbrytarläset kommer i kontakt med golvet och/eller väggen, så att lampan tänds och fortsätter lysa. Se till att undvika detta, eftersom det inte tar mer än ca 3 timmar för ett fulladdat batteri att laddas ur vid oavbruten belysning med lampan.

#### 2. Om indikeringen för kvarvarande batteri

När knappen för kvarvarande batteri trycks in kommer indikeringslamporna att lysa upp och indikera hur mycket som finns kvar. (**Bild 21**)

När knappen för kvarvarande batteri släpps kommer indikeringslamporna att slockna. **Tabell 4** visar statusen på indikeringen och hur mycket energi som finns kvar i batteriet.

Tabell 4

Lampstatus	Kvarvarande energi
	Det finns tillräckligt med energi kvar i batteriet.
	Hälften av batteriets energi är förbrukad.
	Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt.

Eftersom indikeringen för kvarvarande energi kan skilja sig beroende på omgivningstemperaturen och batterikarakteristiken bör detta enbart ses som en referens.

#### ANMÄRKNING

- Utsätt inte indikeringspanelen för hårda stötar och skada det ej. Det kan leda till problem.
- För att spara batteri kommer indikeringslamporna bara att lysa medan knappen hålls intryckt.

#### 3. Sågning FÖRSIKTIGT

- Bekräfta att sågbladet är ordentligt fastspänt.
- Kontrollera att vingmuttern för justering av slitsdjupet och vingbulten för justering av lutningsvinkeln är säkert åtdragna.

- (1) Ställ bottenplattan på arbetsstycket och anpassa sågbladet och märklinjen till märket på bottenplattans framkant (**Bild 14**).

Använd den större inskärningen som styrning när bottenplattan inte är vinklad (**Bild 14, Bild 22**).

Använd den lilla framskalan som styrning när bottenplattan står i 45 graders vinkel (**Bild 14, Bild 23**).

- (2) Kontrollera att strömbrytaren är i läget ON innan du börjar såga. När du trycker på startomkopplaren, ställs strömbrytaren i läget ON och n är du återställer startomkopplaren, ställs strömbrytaren i läget OFF (strömmen slås av).

Håll sågen rak och såga med jämn hastighet för bästa möjliga resultat.

#### FÖRSIKTIGT

- Innan du börjar såga, skall du se till att sågbladet roterar med dess fulla rotationshastighet.
- Om sågbladet stannar under pågående sågning eller du hör ett ovanligt ljud under sågningen, skall du genast friställa startomkopplaren.
- Ta ut batteriet ur cirkelsågen efter avslutat arbete.
- Vridning av eller våldsamt tryck på sågen under pågående sågning kan resultera i orimlig påfrestning av motorn. Försök alltid att såga rakt och försiktigt.
- Om cirkelsågen används oavbrutet under lång tid, genom att byta ut det ena batteriet efter det andra mot ett reservbatteri, kan motorn lätt överhettas. Se till att låta sågen vila ett tag, om dess ytterhölje blivit varmt.
- Undvik att såga i ett tillstånd där bottenplattan är upplyft från arbetsstycket, eftersom det annars finns risk för att motorn läser sig.



## MONTERING OCH DEMONTERING AV SÄGBLAD

### FÖRSIKTIGT

Se till att strömmen är avslagen (att strömbrytaren står i läget OFF) och ta ut batteriet, för att undvika olycksfall.

#### 1. Demontering av sågblad

- (1) Ställ in skärvolymen i maximiläget och placera cirkelsågen upp och ned enligt **Bild 24**.
- (2) Tryck in låsspaken för att låsa sågspindeln, och ta bort sexkantbulten och brickan (B) med ringnyckeln.
- (3) Lyft bort sågbladet medan du håller i skyddskåpan nedre spak så att den nedre skyddskåpan är helt och hållet indragen i själva sågkåpan (**Bild 25**).

#### 2. Montering av sågblad

### FÖRSIKTIGT

Om sexkantbulten skruvas åt med något annat verktyg än den medföljande sexkantnyckeln finns det risk för att den dras åt för hårt eller för löst, vilket kan resultera i olycksfall.

- (1) Rengör noggrant bort varje sågspån som samlats på sågspindeln, bulten och mellanläggen.
- (2) Som visas i **Bild 26** skall mellanläggets (A) utskjutande mellandel, vars diameter är lika lång som sågbladets inre diameter, och den konkava sidan av mellanlägget (B) fästas på sågbladets sidor.
- (3) Riktningen av pilen på sågbladet skall överensstämma med riktningen av den pil som finns på sågkåpan, så att sågbladet roterar i rätt riktning.
- (4) Dra för hand fast sexkantbulten som håller fast sågbladet så hårt du kan. Tryck sedan in låsspaken, lås spindeln och dra därefter åt sexkantbulten ordentligt.

### FÖRSIKTIGT

Kontrollera efter sågbladets montering att låsspaken har dragits åt ordentligt.

## UNDERHÅLL OCH ÖVERSYN

### FÖRSIKTIGT

Ta alltid ut batteriet före inspektion eller underhåll.

#### 1. Kontroll av sågblad

Byt ut eller slipa sågbladet så snart det är slött eller slitet, eftersom användning av ett slött sågblad sänker arbetseffektiviteten och kan också resultera i motorns funktionsavbrott.

#### OBSERVERA

Användning av ett slött sågblad leder till ökad reaktiv kraft vid sågning. Undvik därför att använda ett slött sågblad.

#### 2. Kontroll av monteringskruvar

Se till att varje monteringskruv är ordentligt åtdragen. Kontrollera skruvarna med jämna mellanrum. Slarv kan resultera i olycksfall.

#### 3. Motorns underhåll

Motorn är elverktygets viktigaste del. Utsätt inte den för olja eller väta så att den skadas.

#### 4. Kontroll av prestanda och underhåll av skyddskåpa

Håll skyddskåpan i gott skick så att problemfri användning alltid säkerställs. Se till att reparation utförs omgående i händelse av tekniskt fel.

För säker och korrekt funktion, håll alltid maskinen och ventilationshålen rena. Klingskyddet måste alltid kunna röra sig fritt och dras tillbaka automatiskt.

Håll därför alltid området runt klingskyddet rent. Ta bort smuts och flis genom att blåsa rent med tryckluft eller rengör med en borste.

#### 5. Justering av bottenplattans och sågbladets vinkelräthet

Vinkeln mellan bottenplattan och sågbladet har ställts in på 90°. Om vinkelrätheten går ur läge beroende på en eller annan orsak, kan den justeras på följande sätt:

- (1) Vänd upp bottenplattan (**Bild 27**) och lossa klämspaken.
- (2) Sätt en vinkelhake mot bottenplattan och sågbladet. Använd en skruvmejsel för att vrida på ställskruven med spår, så att du kan flytta på bottenplattan tills vinkeln blir den rätta.

#### 6. Borttorkning av sågdamm

Sågdamm kan torkas bort från plasthöljet med hjälp av en ren trasa fuktad i tvålvatten.

Använd inte blekningsmedel, klor, bensin eller thinner, eftersom det kan skada plasten.

#### 7. Förvaring

Förvara cirkelsågen på en plats där temperaturen understiger 40°C och utom räckhåll för barn.

### ANMÄRKNING

Se till att batteriet är fulladdat om det ska förvaras för en längre tid (tre månader eller mer). Batterier med lägre kapacitet kommer kanske att laddas ur om de lagras för en längre tid.

### ANMÄRKNING

Förvaring av litiumjonbatterier

Se till att litiumjonbatterier är fulladdade innan de förvaras.

Längre förvaring av batterier med en låg laddning kan resultera i försämrad prestanda, väsentligt minskad användningstid för batterier och det kan också leda till att batterier inte kan behålla en laddning.

Men väsentligt minskad användningstid för batterier kan återställas genom upprepad laddning och användning av batterierna två till fem gånger.

Om batteriernas användningstid förblir extremt kort även efter upprepad laddning och användning, kan man anse att batterierna är slut och nya batterier bör införskaffas.

#### 8. Service och reparation

Alla elverktyg av hög kvalitet kräver förr eller senare service eller utbyte av delar till följd av slitage från normal användning. För att garantera att endast äkta utbytesdelar används måste all service och reparation utföras av en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

#### 9. Servicelista

### FÖRSIKTIGT

Reparationer, modifieringar och inspektioner av Hitachis elverktyg får endast utföras av en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vi rekommenderar att denna servicelista lämnas in tillsammans med verktyget som referens, då verktyget lämnas in för reparation eller annat underhåll till en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

### MODIFIERINGAR

Hitachis elverktyg förbättras och modifieras ständigt för att inkludera de senaste tekniska framstegen.

På grund av detta kan det hända att vissa ting ändras utan föregående meddelande.

## Viktigt meddelande för batterier till Hitachi batteridrivna elektriska verktyg

Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

## ANMÄRKNING

Beroende på HITACHIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HITACHI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

## Information angående buller och vibrationer

Uppmätta värden har bestämts enligt EN60745 och fastställts i enlighet med ISO 4871.

A-vägd ljudeffektnivå: 90 dB (A)

A-vägd ljudtrycksnivå: 79 dB (A)

Osäkerhet KpA: 3 dB (A)

Använd hörselskydd.

Vibration totalvärdet (triax vektorsumma) har bestämts enligt EN60745.

Vid sågning av spånskiva:

Vibrationsavgivning värde  $a_h = 1,9 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet K =  $1,5 \text{ m/s}^2$

Det angivna totalvärdet för vibrationer har mätts enligt en standardtestmetod och kan användas vid jämförelse av verktyg.

Det kan också användas vid preliminäruppskattning av exponering.

## VARNING

- Vibrationsavgivning under verkligt användande av elverktyget kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på det sätt som verktyget är använt på.
- Identifiera säkerhetsåtgärder som kan utföras för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av utsättning i verkligheten (tar med i beräkningen alla delar av användandet så som när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utöver ut då startomkopplaren används).

## GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

### ⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner.

Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle advarslerne og instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner så du har dem til senere brug.

Termen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

#### 1) Sikkerhed for arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.**  
Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasser eller støv.**  
Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes.**  
Distractioner kan medføre, at De mister kontrollen over værktøjet.

#### 2) Elektrisk sikkerhed

- Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontaktten.  
Foretag aldrig nogen form for modificeringer af stikket.  
Brug ikke adapter til jorden (jordforbundet) elektrisk værktøj.  
Stik, der ikke er modificeret, og tilsvarende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå berøring af jordede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**  
Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jorden eller jordforbundet.
- Udsæt ikke de elektriske værktøjer for regn eller våde omgivelser.**  
Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde værktøjet.**  
Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.  
Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.**  
Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du er nødsaget til at anvende det elektriske værktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RDC).**  
Brug af RDC reducerer risikoen for elektrisk stød.

#### 3) Personlig sikkerhed

- Værk årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når De anvender et elektrisk værktøj.**

Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis De er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medicamenter.

En øjeblikkelig uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.

- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.**  
Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
  - Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet sluttes til lysnettet og/eller batteripakke, eller du samler værktøjet op eller bærer på det.**  
Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilføres strøm, øges risikoen for ulykker.
  - Afmonter alle justernøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.**  
En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
  - Stræk Dem ikke for langt. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen.**  
Derved vil De bedre kunne styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
  - Vær hensigtsmæssigt påklædt. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Undgå, at Deres hår, tøj og håndsker kommer i nærheden af de bevægelige dele.**  
Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
  - Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal det kontrolleres, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis.**  
Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
- 4) Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj
- Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave.**  
Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsluttede hastighed.
  - Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet.**  
Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
  - Tag stikket ud af stikkontaktten og/eller batteripakken ud fra det elektriske værktøj, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj på plads.**  
Sådan mere præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
  - Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj.**  
Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
  - Vedligehold det elektriske værktøj. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift.**  
Hvis det elektriske værktøj er beskadedt, skal det repareres for brug.

Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektriske værktøj.

- f) **Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.**  
Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skær sætter sig fast, og det er nemmere at styre.
- g) **Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning under hensynstagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.**  
Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end de tilsigtede.
- 5) **Brug og behandling af batteriværktøj**
- a) **Genoplading må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.**  
En oplader, der passer til en type batteripakke, kan give risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.
- b) **Anvend kun elektrisk værktøj sammen med specielt angivne batteripakker.**  
Anvendelse af andre batteripakker kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.
- c) **Når batteripakken ikke anvendes, skal du opbevare den væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.**  
Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.
- d) **Under særlig dårlige omstændigheder kan der sive væske ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.**  
Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden og give forbrændinger.
- 6) **Reparation**
- a) **Få Deres elektriske værktøj repareret af kvalificeret teknikere, der kun bruger originale reservedele.**  
Derved sikres det, at sikkerheden ikke kompromitteres.

#### SIKKERHEDSFORANSTALTNING

Hold børn og fysisk svagelige personer på afstand. Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares utilgængeligt for børn og fysiske svagelige personer.

#### SIKKERHEDSADVARSLER FOR RUNDSAV

##### Saveprocedurer

- a) **⚠FARE!**: Hold hænderne fra saveområdet og klingens. Hold den anden hånd på støttegrebet eller motorhuset. Hvis begge hænder holder saven, kan de ikke blive kvæstet af klingens.
- b) **Ræk ikke ind under emnet.**  
Afskærmningen kan ikke beskytte dig mod klingens under emnet.
- c) **Juster savedybden i forhold til emnets tykkelse.**  
Der skal kunne ses mindre end en tandlængde under emnet.
- d) **Hold aldrig emnet, som skal bearbejdes, i hænderne eller på benene. Fastgør emnet til et stabilt underlag.**  
Det er vigtigt at understøtte emnet korrekt for at minimere faren for kroppen, at klingens sætter sig fast, eller at du mister kontrollen.

- e) **Hold kun el-værktøjet på de isolerede gribeblader, når du udfører et arbejde, hvor skæreværktøjet muligvis kan komme i kontakt med skjulte ledninger.**

Kontakt med en "strømførende" ledning vil også gøre el-værktøjets ydre metaldele "strømførende" og kan give brugeren elektrisk stød.

- f) **Når du saver længdesnit, skal du altid bruge et parallelanslag eller en retskinne.**

Dette forbedrer snittets nøjagtighed og reducerer risikoen for, at klingens sætter sig fast.

- g) **Brug altid klinger, hvor hullerne har korrekt størrelse og form (diamant kontra rundt).**

Klinger, som ikke passer til savens fastspændingssystem, vil køre excentrisk og få brugeren til at miste kontrollen.

- h) **Brug aldrig beskadigede eller ukorrekte klingskiver eller -bolt.**

Klingskiver og -bolt er konstrueret specielt til din sav, så der opnås optimal ydelse og sikkerhed.

##### Årsager til rekyll og relaterede advarsler

- rekyll er en pludselig reaktion fra en fastklemt, hoppende eller forkert justeret savklinge, der får en sav uden kontrol til at løfte sig op og ud af emnet og hen mod brugeren;
- når klingens klemmes fast af snittet, standser klingens og motorreaktionen kaster hurtigt enheden tilbage mod brugeren;
- hvis klingens vrider sig eller sidder skævt i savsnittet, kan tanden på bagsiden af klingens dykke ned i træets overflade, hvilket får klingens til at kravle ud af savsnittet og springe tilbage mod brugeren.

Rekyll er et resultat af forkert brug af savens og/eller ukorrekte fremgangsmåder eller arbejdsforhold. Den kan undgås ved at tage de korrekte forholdsregler, som er angivet nedenfor.

- a) **Hold godt fast på savens med begge hænder, og anbring armene, så du kan modstå rekyllkræfterne.**  
Stil din krop på den ene side af klingens, men ikke på linjen med klingens.

Rekyll kan få savens til at springe tilbage, men rekyllkræfterne kan kontrolleres af brugeren, hvis han/hun tager de korrekte forholdsregler.

- b) **Når klingens sætter sig fast, eller savningen afbrydes af den ene eller anden årsag, skal du slippe afbryderen og holde savens stille i materialet, indtil klingens er standstøt helt.**

Forsøg aldrig at fjerne savens fra emnet eller trække savens baglæns, mens klingens er i bevægelse. Gør du dette, kan der opstå rekyll.

Undersøg årsagen, og afhjælp problemerne for at fjerne årsagen til, at klingens sætter sig fast.

- c) **Når du genstarter en sav i emnet, skal du centrere savklingens i savsnittet og kontrollere, at savtænderne ikke sidder nede i materialet.**

Hvis savklingens sidder fast, kan den kravle op eller slå tilbage fra emnet, når savens startes igen.

- d) **Understøt store plader for at minimere risikoen for, at klingens sætter sig fast og slår tilbage.**

Store plader har tendens til at synke under deres egen vægt. Understøtningerne skal anbringes under pladen på begge sider i nærheden af savsnittet og tæt på pladekanten.

- e) **Brug ikke sløve eller beskadigede klinger.**  
*Sløve og ukorrekt indstillede klinger giver smalle savsnit, der fremkalder for stor friktion, rekyll og gør, at klingens sætter sig fast.*
- f) **Justeringshåndtag til klingedybde og smig skal være fastspændte og sikrede, før du begynder at save.**  
*Hvis justeringen af klingens ændrer sig under savningen, kan klingens sætte sig fast, og der kan opstå rekyll.*
- g) **Vær ekstra forsigtig, når du saver ind i eksisterende vægge eller andre steder, hvor du ikke kender indholdet af underlaget.**  
*Klingen kan skære sig ind i objekter, som kan give rekyll.*

#### Funktion af nederste skærm

- a) **Kontrollér, at den nederste skærm lukker korrekt, før du saver. Brug ikke saven, hvis den nederste skærm ikke bevæger sig frit og lukker med det samme. Sæt ikke den nederste skærm fast i åben position.**  
*Hvis du taber saven ved et uheld, kan den nederste skærm blive bøjet.  
 Løft den nederste skærm med tilbagetrækningshåndtaget, og kontrollér, at den bevæger sig frit og ikke berører klingens eller anden dele uanset vinkel og savdybde.*
- b) **Kontrollér, at den nederste skærms fjeder fungerer korrekt. Hvis skærmen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de repareres før brug.**  
*Den nederste skærm kan fungere trægt på grund af beskadigede dele, klæbrige aflejringer eller ophobning af materialerester.*
- c) **Den nederste skærm må kun trækkes tilbage manuelt ved specielle snit som f.eks. "dybdesnit" og "kombinerede snit". Løft den nederste skærm ved at trække håndtaget tilbage, og slip skærmen, så snart klingens dykker ned i materialet.**  
*Lad den nederste skærm fungere automatisk ved al anden savning.*
- d) **Kontrollér altid, at den nederste skærm dækker klingens, før du lægger saven på et bord eller på gulvet.**  
*En ubeskyttet, roterende klinge vil få saven til at bevæge sig baglæns og save i alt på dens vej.  
 Vær opmærksom på den tid, det tager for klingens at standse, efter at afbryderen er sluppet.*

#### FORHOLDSREGLER TIL BRUGET AF DEN BATTERIDREVNEN RUNDSAV

- Oplad altid batteriet ved en temperatur på mellem 10 – 40°C. Opladning ved en temperatur på under 10°C vil resultere i overopladning, hvilket er forbundet med fare. Batteriet kan ikke oplades ved en temperatur på over 40°C. Den mest passende temperatur for opladning er 20 – 25°C.
- Når en opladning er til ende, bør man lade opladeapparatet hvile 15 min. før næste batteriopladning.  
 Skift ikke flere end to batterier ud samtidigt.
- Udgå ad fremmedlegemer trænger ind i hullet til tilstutning af batteriet.
- Skil aldrig batteriet eller opladeapparatet ad.
- Kortslut aldrig det genopladelige batteri. Kortslutning af batteriet vil forårsage en stor elektrisk strøm og overophedning, hvilket igen vil føre til, at batteriet beskadiges eller brænder sammen.
- Skil Dem ikke af med batteriet ved at brænde det, da det herved kan eksplodere.
- Hvis savens anvendes uafbrudt, er der risiko for, at den bliver for varm, hvilket kan føre til skade på motoren og kontakten. Lad saven være uden at anvende den i ca. 15 minutter.
- Stik ikke genstande ind i opladeapparatets ventilationsåbninger.  
 Hvis metalgenstande eller brændbare stoffer kommer ind i ventilationsåbningerne, kan det give elektriske stød og ødelægge opladeapparatet.
- Brug af et udsliidt batteri vil forårsage beskadigelse af opladeapparatet.
- Indlever batteriet til forhandleren så snart batterilevetiden efter en opladning er blevet for kort til praktisk anvendelse. Smid ikke udrændte batterier væk.
- Brug ørepropper som beskyttelse mod høreskader under anvendelsen.
- Sørg for altid at holde godt fast i værktøjet. Eller vil der være risiko for, at det frembragte modtryk resulterer i unøjagtig eller endog farlig operation.
- Brug ikke savblade, der er misformede eller revnede.
- Brug ikke savblade af hurtigstål.
- Brug ikke savblade, der ikke er i overensstemmelse med de direktiver, der er angivet i specifikationerne.
- Udgå ad at bruge slibende hjul.
- Stop ikke savbladet ved at trykke ind på siden af pladen.
- Hold altid savbladene skarp.
- Kontrollér, at underafskærmningen kan bevæges jævnt og frit.
- Rundsaven må aldrig bruges med sikkerhedsskærmen åben.
- Kontrollér efter, at tilbagetrækningsmekanismen på beskyttelsessystemet fungerer korrekt.
- Savbladene skal være tyndere end spaltekniven og skærebredde, eller savsnittet (med tandsættet) skal være større end spalteknivens tykkelse.
- Anvend aldrig rundsaven med klingens pegende opad eller till siden.
- Der må ikke sidde søm eller lignende fremmedlegemer i materialet.
- Spaltekniven bør altid bruges, undtagen når man arbejder midt i arbejdsstykket.
- Savbladens diameter skal være 125 mm.
- Vær opmærksom på tilbageslag.  
 Denne rundsav er udstyret med en elektrisk bremse, som træder i kraft når omskifteren udløses. Sørg for at holde godt fast i saven, eftersom der vil forekomme en smule tilbageslag, når bremsen træder i kraft.
- Udgå ad at skære i tilfælde, hvor basen er kommet op fra materialet.  
 Hvis savbladet sidder fast, eller hvis af en eller anden årsag skærmen afbrydes, skal triggeren slippes og saven holdes ubevægelig i materialet, indtil savbladet er helt standst. Forsøg aldrig at fjerne savbladet fra arbejdsområdet eller trække saven bagud, mens savbladet er i bevægelse, da dette kan føre til TILBAGESLAG. Undersøg situationen og foretag det nødvendige for at eliminere årsagen til, at savbladet sidder fast.
- Understøt store paneler for at gøre risikoen for fastklemning af savbladet og TILBAGESLAG mindre. Store paneler har tendens til at synke ned grundet deres enge vægt (Fig. 2). Understøttelse skal placeres under panelet på begge sider i nærheden

af snitstregen og i nærheden af panelet som vist i **Fig. 1**.

Hvordan risiko for fastklemning af savbladet og tilbageslag mindskes.

Hvis skæringen kræver, at saven hviler på arbejdsemnet, skal saven hvile på den store del og den lille del afskåret.

30. Vær specielt forsigtig, når der laves et "lommensnit" i eksisterende vægge eller andre i blinde områder. Det fremspringende savblad kan ramme objekter, som kan bevirke TILBAGESLAG. Anbring ALDRIG hånden eller fingrene bag saven (**Fig. 3**). Hvis der opstår tilbageslag, kan saven nemt slynges bagud over din hånd med risiko for en alvorlig skade.
31. **ADVARSEL:** Det er vigtigt at understøtte arbejdsemnet ordentligt og at holde saven fast for at forhindre, at man mister kontrollen over den med personskaade til følge. I **Fig. 4** vises en typisk håndunderstøttelse af saven.
32. Anbring den brede del af savbasen på den del af arbejdsemnet, som er ordentligt understøttet, ikke på den del, som vil falde af, når skæringen er færdig. Som eksempler vises i **Fig. 5** den KORREKTE måde til afskæring af enden af pladen, og i **Fig. 6** den FORKORTE måde. Hvis arbejdsemnet er kort eller lille, skal det spændes fast. **LAD VÆRE MED AT HOLDE KORTE STEDER MED HÅNDEN!**
33. Forsøg aldrig at save med randsaven i omvendt stilling i skruestikken. Dette er yderst farligt og kan føre til alvorlige ulykker. (**Fig. 7**).

## BEMÆRK FØLGENDE VED BRUG AF LITHIUM-ION BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømoutputtet.

Hvis situation 1 til 3, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, kan det være at motoren stopper, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet. Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.
2. Hvis værktøjet er overbelastet, kan det være at motoren stopper. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
3. Hvis batteriet overophedes pga. overbelastning, vil batteriet muligvis stoppe med at levere strøm. I det tilfælde, stop anvendelsen af batteriet og lad det køle af. Efter at du har gjort det, kan du anvende batteriet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

### ADVARSEL

For at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for på forhånd at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Sørg for at spåner og støv ikke samler sig på batteriet.
- Under arbejdet skal du sørge for at spåner og støv ikke lægger sig på batteriet.

- Sørg for at spåner og støv, der lægger sig el-værktøjet under arbejdet, ikke samler sig på batteriet.
- Undlad at opbevare et batteri, der ikke anvendes, på et sted hvor det udsættes for spåner og støv.
- Inden du lægger et batteri væk, skal du fjerne eventuelle spåner og støv, der sidder på det, og undlade at opbevare det sammen med metaldele (skruer, søm etc.).
2. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx en nål, slå på det med en hammer, træde på det, kaste eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
3. Undlad at anvende et tilsyneladende beskadiget eller deformeret batteri.
4. Undlad at anvende batteriet i omvendt polaritet.
5. Undlad at tilslutte direkte til en elektrisk stikkontakt eller en cigartænder i en bil.
6. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem der er angivet.
7. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter den angivne opladetid er passeret, skal du øjeblikkelig stoppe yderligere opladning.
8. Undlad at bringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
9. Hold det øjeblikkelig væk fra åben ild hvis der opdages en lækage eller ildelugtende lugt.
10. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
11. Hvis der opstår batterilækage, ildelugtende lugt, udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformeret eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkelig fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og stoppe med at bruge det.

### FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækkeret fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, mens skal vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge. Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen. Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ildelugtende lugt, misfarvning, deformation og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

### ADVARSEL

Hvis der trænger et elektrisk ledende fremmedlegeme ind i terminalerne på lithium-ion batteriet, er der risiko for kortslutning og brand. Vær opmærksom på følgende, når du opbevarer batteriet.

- **Læg ikke elektrisk ledende afskårne dele, søm, ståltråd, kobbertråd eller anden tråd i opbevaringskassen.**
- **Du skal enten montere batteriet på el-værktøjet, eller opbevare det med batteridækslet trykket helt ind, sådan at ventilationsåbningerne er tildækkede for at forhindre kortslutning. (Se Fig. 8)**

## SPECIFIKATIONER

### Elektriske Værktøj

Model		C18DBL	
Hastighed ubelastet (Stille-tilstand)		5000 (3000) min <sup>-1</sup>	
Kapacitet	Skæredybde	90°	47 mm
		45°	30 mm
Genopladeligt batteri		BSL1850: Li-ion, 18 V (5,0 Ah 10 celler)	
Vægt*		2,5 kg	

\*Vægt: I overensstemmelse med EPTA-procedure 01/2003

### Opladeapparat

Model	UC18YFSL
Opladespænding	14,4 V – 18 V
Vægt	0,5 kg

### Elektronisk kontrol

- Rolig start
- Overbelastningsbeskyttelse  
Denne beskyttelsesfunktion afbryder strømmen til motoren, hvis motoren skulle overbelastes, eller der opstår en tydelig reduktion i omdrejningshastigheden under brug.  
Når beskyttelsesfunktionen mod overbelastning er blevet aktiveret, kan det være, at motoren stopper. Hvis dette skulle ske, skal du slippe værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen.  
Efter du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
- Overophedningsbeskyttelse  
Denne beskyttelsesfunktion afbryder strømmen til motoren og stopper el-værktøjet i tilfælde af overophedning af motoren under brug.

Når beskyttelsesfunktionen mod overophedning er blevet aktiveret, kan det være, at motoren stopper. Hvis dette skulle ske, skal du slippe værktøjets kontakt og lade det køle af i nogle få minutter.

- Efter du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
- Funktion til omskiftning af omdrejningshastighed (kraft-tilstand / stille-tilstand) (Funktion til skift mellem kraft-tilstand / stille-tilstand)  
Hvert tryk på tilstandsvælgerkontakten ændrer driftstilstanden.  
Stille-tilstand reducerer de maksimale motoromdrejninger pr. minut for effektivt arbejde med mindre støj.  
Indikatoren for stille-tilstand lyser i stille-tilstand.  
Når belastningen øges under stille-tilstand, skifter værktøjet automatisk til kraft-tilstand, og skifter tilbage til stille-tilstand igen når belastningen reduceres.  
I kraft-tilstand skiftes der ikke til stille-tilstand, selv når belastningen reduceres.

### BEMÆRK

- For at aktivere tilstandsændringer skal du trykke én gang ind på kontakten, efter batteriet er sat i.
- Undgå at udsætte kontaktpanelet for stød eller brud. Det kan føre til problemer.

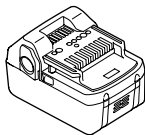
## STANDARDTILBEHØR

C18DBL (2LJRK)		<ul style="list-style-type: none"> <li>① Savblad (monteret på værktøjet) ..... 1</li> <li>② Sekskantet nøgle 4 mm ..... 1</li> <li>③ Sekskantet nøgle 2,5 mm ..... 1</li> <li>④ Opladeapparat (UC18YFSL) ..... 1</li> <li>⑤ Batteri (BSL1850) ..... 2</li> <li>⑥ Batteridæksel ..... 1</li> <li>⑦ Plasticetui ..... 1</li> </ul>
C18DBL (NN)		<ul style="list-style-type: none"> <li>① Savblad (monteret på værktøjet) ..... 1</li> <li>② Sekskantet nøgle 4 mm ..... 1</li> <li>③ Sekskantet nøgle 2,5 mm ..... 1</li> </ul>

Ret til ændring i standardtilbehøret forbeholdes.

**EKSTRATILBEHØR (sælges separat)**

1. Batteri (BSL1830, BSL1840, BSL1850)



2. Savblad  
Anvendelse...Savning af forskellige typer træ

Ydre diam.	Huldiam.	Antal tænder
125 mm	20 mm	24 stk.

3. Støvopsamlingsadapter  
Støvopsamlingsadapteren opsamler savsmuld, når støvsugeren er sluttet til el-værktøjet.  
(Montering af støvopsamlingsadapteren)  
Monter støvopsamlingsadapteren på el-værktøjet med M4-skruen (Fig. 28).  
Slut støvsugeren til støvopsamlingsadapteren.  
Ret til ændringer i ekstratilbehøret forbeholdes.

**ANVENDELSESOMRÅDE**

Savning i træ.

**UDTAGELSE/ILÆGNING AF BATTERI**

1. **Udtagning af batteriet**  
Hold godt fast om håndtaget, tryk smæklåsene for batteriet ind og tag batteriet ud (Se Fig. 8 og 9).
- FORSIGTIG**  
Batteriet må under ingen omstændigheder kortsluttes.
  2. **Ilægning af batteri**  
Vær under ilægning af batteriet omhyggelig med at polerne vendes rigtigt (Se Fig. 9).

**OPLADNING**

Inden el-værktøjet tages i brug, oplades batteriet som følger.

1. **Sæt maskinens ledning i en stikkontakt.**  
Når ledningen er tilsluttet, vil opladerens kontrollampe blinke rødt (et blink i sekundet).  
**FORSIGTIG**  
Brug ikke el-ledningen hvis den er beskadiget. Få den straks repareret.
  2. **Sæt batteriet ind i opladeapparatet.**  
Før batteriet godt ind i opladeapparatet, Se Fig. 10.
  3. **Opladning**  
Når et batteri sættes i opladeapparatet, vil opladningen begynde og kontrollampen lyser konstant rødt.  
Når batteriet er fuldt opladet, vil kontrollampen blinke rødt (et blink i sekundet). (Se Tabel 1)
- (1) Kontrollampens indikering  
Kontrollampens indikeringer angives i Tabel 1, alt efter opladeapparatets eller det genopladelige batteris tilstand.

Tabel 1

		Kontrollampens indikeringer		
Kontrollampe (rød)	Før opladning	Blinker	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	
	Under opladning	Lyser	Lyser vedvarende	
	Opladning slut	Blinker	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	
	Standby på grund af overophedning	Blinker	Lyser i 1 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	Batteriet er overophedet. Er ikke i stand til at oplade (opladning vil begynde, når batteriet er afkølet).
	Opladning er umulig	Blinker	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (slukket i 0,1 sekunder)	Fejlfunktion i batteri eller opladeapparat

- (2) Vedrørende det genopladelige batteris temperatur  
Temperaturerne for genopladelige batterier er som vist i Tabel 2. Batterier, der er blevet overopvarmede, skal køle af et stykke tid, før de genoplades.

Tabel 2 Genopladning af batterier, der er blevet for varme

Genopladelige batterier	Temperaturer ved hvilke batteriet kan genoplades
BSL1820, BSL1830, BSL1840, BSL1850	0°C – 40°C



- (3) Vedrørende opladetiden  
Kombinationen af oplader og batterier er bestemmende for opladetiden, der vises i **Tabel 3**.

**Tabel 3** Opladetid (Ved 20°C)

Oplader \ Batteri	UC18YFSL
BSL1820	Ca. 30 min.
BSL1830	Ca. 45 min.
BSL1840	Ca. 60 min.
BSL1850	Ca. 75 min.

**BEMÆRK**

Opladetiden er afhængig af temperaturen og strømledningens spænding.

**FORSIGTIG**

Kontinuerlig brug af batteriladeren får den til at blive varm, hvilket kan forårsage fejlfunktion. Når opladningen er færdig, skal den hvile i 15 min. før næste opladning.

4. **Tag opladeapparatets ledning ud af stikkontakten.**  
5. **Hold godt fat om opladeapparatet og træk batteriet ud.**

**BEMÆRK**

Efter udført opladning skal batterierne først tages ud af opladeapparatet, hvorefter de skal opbevares på korrekt vis.

**Howdan man får batterierne til at holde længere**

- (1) Genoplad batterierne, før de bliver helt flade.  
Hvis det er tydeligt, at værktøjet ikke arbejder for fuld kraft, skal det stoppes og batterierne skal oplades. Batteriet kan lide skade og dets levetid forkortes, hvis værktøjet fortsat anvendes og den elektriske effekt opbruges.
- (2) Undgå opladning i for stærk varme.  
Et genopladeligt batteri vil være varmt lige efter brugen. Hvis et sådant batteri oplades umiddelbart efter brugen, vil dets indre substans forringes, og batterilevetiden vil blive kortere. Lad batteriet være og oplad det, når det har kølet af i et stykke tid.

**FORSIGTIG**

- Hvis batteriet oplades, mens det er varmt, fordi det i længere tid har ligget i direkte sol, eller fordi det lige har været brugt, lyser opladeapparatets kontrollampe grønt i 1 sekund, og lyser ikke i 0,5 sekunder (slukkes i 0,5 sekunder). I et sådant tilfælde skal batteriet først have mulighed for at køle af, hvorefter opladningen kan påbegyndes.
- Hvis opladningstilstandslampen blinker hurtigt rødt (i 0,2 sekunders intervaller), skal det undersøges, om der er fremmedlegemer i opladeapparatets batteristik. Hvis der ikke er noget, er der mulighed for, at batteriet eller opladeapparatet ikke fungerer korrekt. Lad en autoriseret fagmand se på problemet.
- Da den indbyggede microcomputer er omkring 3 sekunder om at bekræfte, at batteriet, der oplades med UC18YFSL, er taget ud, skal du vente i mindst 3 sekunder, før du sætter batteriet i igen for at fortsætte opladningen. Hvis batteriet sættes i, før der er gået 3 sekunder, er det ikke sikkert, at det kan oplades ordentligt.

- Hvis kontrollampen ikke blinker rødt (hvert sekund), selvom opladerens ledning er tilsluttet til stikkontakten, angiver det, at beskyttelseskredsløbet for opladeren muligvis er aktiveret. Tag ledningen ud af stikkontakten og tilslut den igen efter ca. 30 sekunder. Hvis dette ikke får kontrollampen til at blinke rødt (hvert sekund), skal du tage opladeren med hen til et autoriseret Hitachi service-center.

**FØR IBRUGTAGNING**

1. **Forberedelse og kontrol af arbejdsstedet**  
Kontroller arbejdssikkerheden efter ved at følge nedenstående punkter.
2. **Brug et arbejdsunderlag af træ (Fig. 11)**  
Da savklingen under savningen stikker dybere end emnet, skal dette placeres på et underlag. Bruges en firkantet blok som underlag, skal denne anbringes stabilt på en plan flade. Det er yderst farligt at arbejde med et ustabil underlag.

**FORSIGTIG**

For at undgå uheld bør den del af materialet, der bliver tilbage efter savningen, være forsvarligt fastgjort, så den ikke springer.

**JUSTERING AF SAVEN INDEN BRUG**

**FORSIGTIG**

Tag batteriet ud, inden justeringer udføres.

1. **Justering af skæredybden**  
Som vist på **Fig. 12** holdes håndtaget med den ene hånd, mens udløseren løsnes med den anden. Skæredybden kan justeres ved at flytte basen hen på den ønskede stilling. På denne måde justeres skæredybden, hvorefter udløseren strammes ordentligt til.
2. **Justering af vinkelsnit**  
Som vist på **Fig. 13** kan savbladet justeres til et vinkelsnit på maks. 45° i forhold til basen ved at løsne spændearmen på skalaen. Efter indstillingen er afsluttet, kontrolleres det, at spændearmen er spændt forsvarligt til igen.

**BEMÆRK**

Værdier på den skrå måler på basen tjener blot som en omtrentlig retningslinje. For skæring i en hældende stilling, skal rundsaven anvendes efter justering af vinklen mellem basen og savbladet med en vinkelmåler etc.

3. **Indstilling af anslaget (Fig. 15)**  
Skærelinien kan reguleres ved at flytte anslaget til højre eller venstre efter at have løsnet boltknoppen. Anslaget kan monteres både på højre og venstre side af maskinen.
4. **Finjustering af parallelitet**  
Savbladets parallelitet kan finjusteres i forhold til basen ved hjælp af parallelitetsjusteringsskruen. Paralleliteten er justeret fra fabrikken. Men hvis det i sjældne tilfælde skulle forekomme, at paralleliteten er forkert, kan den justeres på følgende måde.
  - (1) Løsn monteringsskruerne på bladafskærmningens hængseldel (**Fig. 16**).
  - (2) Træk underafskærmningen ind i bladafskærmningen.
  - (3) Sæt en træspån ind i bagsiden af savbladets base, og markér positionen på basen (**Fig. 17**).

- (4) Flyt den markerede træspån til forsiden af basen, og drej på parallelitetsjusteringsskruen, så mærket passer til markeringen på bagsiden af basen (Fig. 18).

**BEMÆRK**

Efter parallelitetsjustering skal M5 U-møtrikken strammes, hvis hængselsdelen til beskyttelsesskærmen er løs. Stram ikke møtrikken for meget, da dette kan medføre deformation af skrålpladen.

- (5) Stram fastgøringsskruerne godt til efter justeringen.

**BEMÆRK**

Paralleliteten kan blive lidt forkert, hvis skæredybden justeres efter justering af paralleliteten.

**5. Justering af styrestykket**

Det er muligt at udføre finjusteringer på rundsaven af styrestykkets fastgøringspositioner, hvor savbladet og den forafmærkede streg skal sættes på linie. Når rundsaven leveres fra fabrikken, står den lineære del af frontskalaen på styrestykket ud for savbladets centrale del (Fig. 19).

Løsn den fastspændte M4 skrue på styrestykket hvis fastspændingspositionen skulle være forkert, og udfør de nødvendige positionsjusteringer.

**BRUGSANVISNING**

**1. Anvendelse af kontakten (Fig. 20)**

**(kontakttrigger og lampekontakt)**

- (1) Af sikkerhedsårsager er værktøjet udstyret med en "kontaktlås", som er anbragt på siden af håndtaget. Hvis der trækkes i "kontakttriggeren" i en stilling, hvor "kontaktlåsen" er trykket i retning af pilemarkeringen, kan hovedkontakten aktiveres (ON). Og "kontaktlåsen" anvendes som "lampekontakt". Hvis kontaktlåsen (lampekontakt) trykkes ind i denne stilling, tænder lampen (ON).
- (2) Når kontakten er aktiveret (ON), selv hvis De slipper kontaktlåsen, vil værktøjet fortsætte med at fungere, og lampen vil fortsætte med at lyse, så længe man trækker i kontakttriggeren.
- (3) Hvis De slipper kontakttriggeren, kan De deaktivere kontakten (OFF), og "kontaktlåsen" returnerer automatisk til udgangsstillingen, og lampen slukker også.

**FORSIGTIG**

- Inden brug skal du sørge for at kontrollere, at kontaktlåsen bevæger sig glat.
- Kontaktlåsen må ikke fasilåses. Desuden må De ikke bære rundsaven med fingrene på kontakttriggeren, da dette kan føre til, at utilsigtet aktivering (ON) af værktøjets hovedkontakt med en ulykke til følge.
- Lad kun lampen være tændt (ON) under skæring. Hvis den er tændt (ON) i andre tilfælde, kan dette føre til, at den tændes ved et uheld med en ulykke til følge.
- Hvis selve værktøjet efterlades som det er med batteriet sat i, kan der være risiko for, at kontaktlåsen berører gulvet og/eller væggen og lyser permanent, alt efter retningen af selve værktøjet. Vær påpasselig, da et fuldt opladet batteri kan blive brugt op på omkring 3 timer, hvis lampem lyser uafbrudt.

**2. Om indikatoren for resterende batteri**

Når der trykkes på indikatorkontakten for resterende batteri, lyser indikatorlampen for resterende batteri,

og den resterende effekt i batteriet kan kontrolleres. (Fig. 21)

Når du fjerner fingeren fra indikatorkontakten for resterende batteri, slukkes indikatorlampen for resterende batteri. **Tablet 4** viser tilstanden for indikatorlampen for resterende batteri samt batteriet resterende effekt.

**Tablet 4**

Lampens tilstand	Batteriets resterende effekt
	Batteriets resterende effekt er tilstrækkelig.
	Batteriet har halvdelen af sin effekt tilbage.
	Batteriet er næsten tomt. Genoplad batteriet snarest muligt.

Da visningen på indikatoren for resterende batteri til en vis grad er afhængig af omgivelsestemperaturen og batteriets egenskaber, er dette kun vejledende.

**BEMÆRK**

- Undgå at udsætte kontaktpanelet for stød eller brud. Det kan føre til problemer.
- For at spare på batteriforbruget, lyser indikatorlampen for resterende batteri kun, når der trykkes på indikatorkontakten for resterende batteri.

**3. Saveprocedure**

**ADVARSEL**

- Kontroller igen, at savbladet sidder helt fast.
  - Bekræft at vingemøtrikken til justering af åbningsdybden, vingebolten og vingebolten til justering af hældningsvinklen.
- (1) Anbring basen på materialet og sæt derefter den forafmærkede streg og savbladet udfor styrestykkets frontskaladel forrest på basen (Fig. 14). Hvis basen ikke hældes, bruges det store snit som retningslinje (Fig. 14, Fig. 22). Hvis basen hælder (45 grader), bruges den lille skala foran som retningslinje (Fig. 14, Fig. 23).
  - (2) Kontakten skal stilles på ON før savbladet kommer i berøring med emnet. Kontakten står på ON, når den er trykket ind, og på OFF, når den er sluppet. Den største effektivitet opnås, når saven bevæges lige og med en konstant hastighed under savningen.

**FORSIGTIG**

- Før savningen påbegyndes, skal maskinen have nået fuldt omdrejningstal.
- Hvis savbladet under savningen pludselig standser eller en usædvanlig lyd opstår, skal man omgående standse maskinen.
- Når er job er færdigt, skal batteriet tages ud af værktøjet.
- Hvis saven bøjes eller trykkes med magt under savning, kan det resultere i en uforholdsmæssigt stor belastning af motoren, så sav lige og stille og roligt.
- Hvis rundsaven anvendes kontinuerligt, mens batteriet udskiftes med et det ene reservebatteri efter det andet, vil motoren have tendens til at blive for varm. Hvis værktøjet bliver for varmt, skal det derfor have en pause i et stykke tid.
- Undgå at skære i en situation, hvor basens underside er uden kontakt med det materiale, der skæres, da motoren da kan låses fast.

## MONTERING OG AFMONTERING AF SAVBLAD

### FORSIGTIG

Af hensyn til sikkerheden skal kontakten stå i OFF-position og batteriet skal tages ud.

#### 1. Afmontering af savbladet

- (1) Indstil på den største skæredybde og vend rundsaven om som vist i **Fig. 24**.
- (2) Tryk låsehåndtaget ind, lås spindlen og fjern den sekskantede bolt og mellemægsskiven (B) ved brug af topnøglen.
- (3) Klingens kan nu fjernes mens den bageste skærm ved hjælp af udløseren for den bageste skærm holdes skubbet op i beskyttelsesskærmen (**Fig. 25**).

#### 2. Montering af savbladet

### FORSIGTIG

Hvis den sekskantede bolt drejes med andet værktøj end den medfølgende sekskantede nøgle, kan dette resultere i, at stramningen bliver enten for kraftig eller for utilstrækkelig med risiko for personskade til følge.

- (1) Fjern omhyggeligt alt savstøv, der har sat sig på spindel, bolt og spændeskiver.
- (2) Som vist på **Fig. 26**, skal skiverne (A) og (B) monteres på savklingens to sider, således at skive (A)'s fremhævede midte passer ind i klingens midte og således at skive (B) vender sin konkave side mod klingens.
- (3) For at sikre, at savbladet løber i den rigtige retning, skal pilen på savbladet pege i samme retning som pilen på beskyttelsesskærmen.
- (4) Stram den sekskantede bolt med fingrene, så savbladet holdes fast så godt som muligt. Tryk derefter låsehåndtaget ind, lås spindlen, og stram den sekskantede bolt godt til.

### FORSIGTIG

Efter montering af savbladet skal der igen kontrolleres efter, at låsehåndtaget er forsvarligt gjort fast i den angivne stilling.

## VEDLIGEHOVELSE OG EFTERSYN

### FORSIGTIG

Tag batteriet ud, inden De udfører eftersyn eller vedligeholdelse.

#### 1. Eftersyn af savbladet

Da et uskarpt savblad vil nedsætte effektiviteten og belaste motoren unødvendigt, bør klingens skærpes eller udskiftes, så snart der findes tegn på slid.

### FORSIGTIG

Hvis det anvendte savblad er sløvt, vil den reaktive effekt blive større under skæring. Undgå at anvende et sløvt savblad.

#### 2. Eftersyn af monterings skrue

Efterse regelmæssigt alle monterings skrue og sørg for, at de er ordentligt strammet. Er nogen af skrue løse, bør de strammes øjeblikkeligt. Forsømmelse i så henseende kan medføre alvorlig risiko.

#### 3. Vedligeholdelse af motoren

Motordelen er værktøjets hjerte. Sørg for, at denne ikke beskadiges og holdes fri for fugt og olie.

#### 4. Kontrol af ydelse og vedligeholdelse af den bageste skærm

Hold den bageste skærm i god stand, så den altid kan fungere efter hensigten. Foretag straks reparation, hvis der forekommer fejlfunktion.

For at kunne arbejde sikkert og korrekt skal du altid sørge for, at maskinen og ventilationsåbningerne er rene. Den nederste skærm skal altid kunne bevæge sig frit og trække sig automatisk tilbage. Sørg derfor for altid at holde området omkring den nederste skærm rent. Fjern støv og rester ved at blæse dem ud med trykluft eller en børste.

#### 5. Justering af basen og savbladet for at opnå ret vinkel

Vinklen mellem basen og savbladet er indstillet til 90°, skulle imidlertid denne vinkelrethed gå tabt, kan den justeres på følgende måde.

- (1) Vend basefladen opad (**Fig. 27**) og løs spændearmen.
- (2) Sæt et vinkelmål mod basen og savbladet og ved at dreje stilleskruen med en skruetrækker indstilles basens position til den rette vinkel er genoprettet.

#### 6. Fjern støv

Støv kan fjernes med en ren klud eller en klud, som er vrødet op i sæbevand.

Anvend ikke blegemiddel, klorin, benzin eller fortynder, da det kan øve skade på plasticdelene.

#### 7. Opbevaring

Opbevaring bør ske et sted, hvor temperaturen er under 40°C og udenfor børns rækkevidde.

### BEMÆRK

Sørg for at batteriet er helt opladet, når det skal opbevares i længere tid (3 måneder eller mere). Batterier med lavere kapacitet kan muligvis ikke genoplades når de bruges, hvis de opbevares i længere tid.

### BEMÆRK

Opbevaring af lithium-ion-batterier

Sørg for at lithium-ion-batterierne er blevet ladet helt op, inden de opbevares.

Længerevarende opbevaring af batterier med en lille opladning kan resultere i en forringelse af ydelsen, reducere brugstiden for batterierne væsentligt eller gøre så batterierne ikke kan bevare en opladning.

Dog kan væsentligt reduceret brugstid for batterierne muligvis genoprettes ved hjælp af gentaget opladning og brug af batterierne to til fem gange. Hvis brugstiden for batterierne er ekstremt kort på trods af gentaget opladning og brug, skal batterierne anses for at være døde, og der skal anskaffes nye batterier.

#### 8. Servicering og reparationer

Alt el-værktøj af kvalitet vil på et eller andet tidspunkt behøve servicering eller udskiftning af dele på grund af slitage forårsaget af almindelig brug. For at sikre Dem, at der kun anvendes originale reservedele, bør al servicering og reparation udføres UDELUKKENDE AF ET AUTORISERET HITACHI SERVICE-CENTER.

#### 9. Liste over reservedele

### FORSIGTIG

Reparationer, modifikationer og eftersyn af Hitachi el-værktøj skal udføres af et autoriseret Hitachi service-center. Denne liste over reservedele vil være nyttig, når værktøj indleveres til det autoriserede Hitachi service-center til reparation eller anden vedligeholdelse.

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

**MODIFIKATIONER**

Hitachi el-værktøj undergår konstant forbedringer og modifikationer, så teknologiske nyheder hele tiden kan inkorporeres.

Som et resultat heraf kan nogle dele ændres uden varsel.

**Vigtig meddelelse angående batterier til batteridrevne elektriske værktøjer fra Hitachi**

Brug altid et af vores designerede originale batterier. Vi kan ikke garantere for sikkerheden og ydelsen af vores batteridrevne elektriske værktøj ved brug af andre batterier end dem, der er designet af os, eller hvis batteriet skilles ad og modificeres (som f.eks. adskillelse og udskiftning af celler eller andre interne dele.)

**BEMÆRK**

Grundet HITACHI's løbende forskning og udvikling, kan bemeldte specifikationer ændres uden forudgående varsel.

**Information om luftbåren støj og vibration**

De målte værdier er fastsat i overensstemmelse med EN60745 og afgives i overensstemmelse med ISO 4871.

Det afmålte A-vægtede lydniveau: 90 dB(A)

Det afmålte lydtryksniveau: 79 dB(A)

Usikkerhed KpA: 3 dB (A)

Brug høreværn.

De samlede vibrationsværdier (treaksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN60745.

Savning i spånplade:

Vibrationsemissionsværdi  $a_h = 1,9 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Den angivne totale vibrationsværdi er målt i henhold til en standardiseret testmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den kan også anvendes ved en indledningsvis vurdering af eksponeringen.

**ADVARSEL**

- Vibrationsemissionsværdien kan ved reelt brug af el-værktøjet afvige fra den angivne alt værdi, afhængig af hvordan værktøjet anvendes.
- For at identificere sikkerhedsforanstaltningerne til beskyttelse af brugeren, er der foretaget en vurdering af eksponeringen ved brug under virkelige forhold (hvor der er taget højde for alle dele af betjeningscyklussen, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover tiden hvor der trykkes på aftrækkeren).

## GENERELLE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR ELEKTROVERKTØY

### ⚠ ADVARSEL

Les alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner.

Hvis du ikke følger alle advarsler og instruksjoner kan bruk av utstyret resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle varsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

#### 1) Sikret arbeidsområde

- a) Hold arbeidsområdet ryddig og godt belyst.

*Uryddige eller mørke arbeidsområder kan føre til ulykker.*

- b) Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.

*Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.*

- c) La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.

*Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.*

#### 2) Elektrisk sikkerhet

- a) Kontakten på elektroverktøyet må passe med veggkontakten den skal settes i.

*Du må aldri tilpasse støpslet på noen måte.*

- b) Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy.

*Et originalt støpsel som passer med veggkontakten vil redusere faren for elektrisk støt.*

- b) Unngå å komme i kontakt med jodede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.

*Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.*

- c) La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.

*Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet kan det resultere i elektrisk støt.*

- d) Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet. Trekk ikke støpslet ut av veggkontakten ved bruk av ledningen.

*Hold ledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.*

*Dersom ledningen er skadd eller vridd kan det resultere i elektrisk støt.*

- e) Hvis elektroverktøyet skal brukes utendørs må du alltid bruke en skjøteledning som er spesielt beregnet for utendørs bruk.

*Bruk av riktig skjøteledning vil redusere faren for elektrisk støt.*

- f) Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig område ikke kan unngås, bruk et strømuttak med jordfeilbryter.

*Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk sjøkk.*

#### 3) Personlig sikkerhet

- a) Vær påpasselig, se hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.

*Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er sliten eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.*

*Når du bruker et elektroverktøy vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.*

- b) Bruk verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.

*Hvis du bruker verneutstyr slik som masker, sklisliske vernesko, hjelm og hørselsvern vil dette redusere faren for personskade.*

- c) Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før verktøyet kobles til veggkontakten og/eller batteriet, eller før verktøyet løftes eller bæres.

*Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når det er koblet til en strømkilde kan det oppstå ulykker.*

- d) Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.

*Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.*

- e) Ikke strekk eller len deg for langt når du bruker verktøyet. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid.

*Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.*

- f) Ha på deg riktig tøy. Bruk ikke løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.

*Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.*

- g) Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet oppsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte.

*Bruk av støv oppsamler kan redusere støv relaterte farer.*

#### 4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig verktøy til arbeidet du skal utføre.

*Riktig verktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere uten at verktøyet overbelastes.*

- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.

*Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.*

- c) Trekk ledningen på elektroverktøyet ut fra veggkontakten og/eller fjern batteriet før du justerer eller skifter deler på verktøyet, eller før det oppbevares.

*Dette vil redusere faren for at verktøyet starter uventet.*

- d) Oppbevar elektroverktøyet utilgjengelig for barn og la aldri personer som ikke er kjent med verktøyet eller som ikke har lest igjennom disse instruksjonene bruke elektroverktøyet.

*Elektroverktøy er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.*

- e) Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruk av verktøyet.

*Hvis elektroverktøyet er skadd må det repareres før det brukes.*

*Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av verktøy.*

- f) **Hold skjæreverktøy skarpt og rent.**  
*Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe kanter/blader vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.*
- g) **Bruk elektroverktøyet, ekstrautstyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning.**  
*Hvis elektroverktøyet brukes til andre operasjoner enn det det er beregnet for, kan det oppstå farlige situasjoner.*
- 5) **Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy**
- a) **Oppladning av batteriet skal bare gjøres med lader spesifisert av produsenten.**  
*En lader som passer for en batteripakke kan forårsake brannfare hvis den brukes med andre batterier.*
- b) **Bare bruk elektroverktøyet med den spesifiserte batteripakken.**  
*Bruk av andre batterier kan føre til brannfare og skade.*
- c) **Ikke oppbevar batteriet sammen med metall objekter som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metall objekter som kan føre til kontakt mellom pluss- og minuspolen på batteriet.**  
*Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.*
- d) **Hvis batteriet utsettes for uvøren behandling, kan lekkasje oppstå. Hvis dette skjer, unngå kontakt. Ved kontakt, rens med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øyne, søk medisinsk hjelp.**  
*Batterivæsken kan forårsake irritasjon eller brannskår.*
- 6) **Service**
- a) **La et kvalifisert serviceverksted som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet.**  
*Dette vil forsikre at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.*
- FORSIKTIG**  
La aldri barn eller helsevake personer stå i nærheten. Oppbevar verktøy utilgjengelig for barn og helsevake personer når det ikke er i bruk.
- 
- SIKKERHETSADVARSLER FOR SIRKELSAG**
- 
- Fremgangsmåter ved saging
- a) **⚠ FARLIG!:** Hold hendene unna sageflaten og sagbladet. Hold den andre hånden på støttehåndtaket eller motorhuset.  
*Hvis begge hendene holdes på sagen, risikerer du ikke å kutte deg.*
- b) **Ikke berør undersiden av arbeidsemnet.**  
*Avskjermingen kan ikke beskytte deg fra sagbladet på undersiden av arbeidsemnet.*
- c) **Juster skjæredybden i forhold til tykkelsen på arbeidsemnet.**  
*Mindre enn en tannlengde skal være synlig under arbeidsemnet.*
- d) **Hold aldri emnet som sages, i hendene eller på benene. Fest emnet til et stabilt underlag.**
- Det er viktig å støtte emnet på riktig måte for å redusere faren for personskade, låsing av bladet eller at du mister kontrollen.*
- e) **Hold elektroverktøyet kun i isolerte håndtaksflater når du utfører en arbeidsoperasjon der sagbladet kan komme i kontakt med skulte ledninger.**  
*Kontakt med en strømførende ledning vil også gjøre eksponerte metalldeleler på elektroverktøyet strømførende og kan gi operatøren elektrisk støt.*
- f) **Når du sager lengdesnitt, må du alltid bruke et prallellanslag eller en rett kantfører.**  
 *Dette forbedrer snittets nøyaktighet og reduserer faren for at bladet låser seg.*
- g) **Bruk alltid sagblader som har riktig størrelse og form på hullene (diamant eller rund).**  
*Blader som ikke passer til monteringsystemet på sagen, vil kjøre uregelmessig og få brukeren til å miste kontrollen.*
- h) **Bruk aldri underlagsskiver eller en bladbolt som er skadet eller uriktig.**  
*Underlagsskivene og bladbolten er spesielt utformet for sagen din og skal sikre optimal ytelse og sikkerhet ved bruk.*
- Årsaker til rekyll og advarsler om dette**
- tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra et fastklemt, hoppende eller feiljustert sagblad, som gjør at en ukontrollert sag løftes opp og ut av arbeidsemnet og mot brukeren;
  - hvis bladet er klemt fast av sagsnittet, stanser bladet og motorreaksjonen kaster enheten raskt tilbake mot brukeren;
  - hvis bladet vrir seg eller sitter skjevt i sagsnittet, kan tennene på baksiden av bladet grave seg ned i treets overflate og føre til at bladet klatrer ut av sagsnittet og hopper tilbake mot brukeren.
- Tilbakeslag er et resultat av feilbruk og/eller uriktig fremgangsmetoder eller arbeidsforhold og kan unngås ved å ta følgende forholdsregler.
- a) **Ha et godt grep om sagen og plasser armene slik at du kan motvirke tilbakeslagkreftene.**  
**Plasser kroppen din på den ene siden av bladet, men ikke på linje med det.**  
*Tilbakeslag kan forårsake at sagen hopper bakover, men tilbakeslagkrefter kan kontrolleres av brukeren, hvis det tas passende forholdsregler.*
- b) **Hvis bladet låser seg eller sagingen av en eller annen grunn avbrytes, slår du av bryteren og holder sagen helt i ro i materialet til bladet stopper helt.**  
**Prøv aldri å fjerne sagen fra emnet eller trekke sagen bakover mens bladet er i bevegelse. Hvis du gjør det, kan det oppstå tilbakeslag.**  
*Finn ut av årsaken og løs problemet for å eliminere årsaken til at bladet låser seg.*
- c) **Når du starter sagen på nytt i arbeidsemnet, sentrerer du sagbladet i sagsnittet og kontrollerer at sagtennene ikke sitter nede i emnet.**  
*Hvis sagbladet har låst seg, kan det bevege seg opp eller slå tilbake fra emnet når du starter sagen på nytt.*
- d) **Understøtt store plater for å redusere faren for at bladet skal sette seg fast og slå tilbake.**  
*Store plater har en tendens til å sige under sin egen vekt. Du må støtte opp under platen på begge sider, nær sagsnittet og nær platkanten.*

- e) **Ikke bruk sløve eller skadede blader.**  
*Sløve eller feilinnstilte blader lager smale sagsnitt som forårsaker for mye friksjon, låsing av bladet og tilbakeslag.*
- f) **Justeringshåndtaket til sagedybde og skråstilling må strammes og sikres før du begynner å sage.**  
*Hvis justeringen av bladet endrer seg under sagingen, kan det føre til at bladet låses og det kan oppstå tilbakeslag.*
- g) **Vennligst vær ekstra forsiktig når du sager i en eksisterende vegg eller andre blindområder.**  
*Sagblader kan skjære inn i gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.*

#### Funksjon for nedre vern

- a) **Kontroller at den nedre skjermen er skikkelig lukket før du sager. Ikke bruk sagen hvis det nedre vernet ikke beveger seg fritt eller lukkes med en gang. Sett aldri den nedre skjermen fast i åpen stilling.**  
*Hvis sagen mistes ved et uhell, kan den nedre skjermen bli bøyd.*  
*Hev den nedre skjermen med tilbaketrekkingshåndtaket og påse at den kan beveges fritt og at ikke den berører bladet eller andre deler, uansett vinkel og skjæredybde.*
- b) **Kontroller at fjæren på den nedre skjermen fungerer på riktig måte. Hvis skjermen og fjæren ikke fungerer på riktig måte, må de repareres før bruk.**  
*Den nedre skjermen kan fungere tregt på grunn av skadede deler, klebrige avleiringer eller opphopning av materialrester.*
- c) **Den nedre skjermen skal bare trekkes tilbake manuelt bare for spesielle snitt, for eksempel "dybdesnitt" og "kombinerte snitt".** Hev den nedre skjermen ved å trekke håndtaket tilbake og slippe skjermen så snart bladet går inn i emnet.  
*For all annen type saging skal den nedre skjermen fungere automatisk.*
- d) **Påse alltid at det nedre vernet dekker bladet før du plasserer sagen ned på benken eller gulvet.**  
*Et ubeskyttet, roterende blad vil få sagen til å gå bakover og sage det som måtte finnes der.*  
*Vær oppmerksom på tiden det tar før bladet stopper helt etter at du har trykket på bryteren.*

#### SIKKERHETSREGLER FOR BRUK AV BATTERIDEREVET SIRKELSAG

- Lad batteriet ved, temperatur på mellom 10 – 40°C. Er temperaturen mindre enn 10°C vil det resultere i overlading, noe som er farlig. Batteriet kan ikke lades ved høyere temperatur enn 40°C. Den beste temperaturen for lading er mellom 20 – 25°C.
- Når en ladeoperasjon er avsluttet, la ladeapparatet stå avslått i omkring 15 minutter før den neste oppladingen av et batteri tar til.  
Lad ikke opp mer enn to batterier etter hverandre.
- Ikke la fremmedlegemer falle ned i hullet for tilkopling av det oppladbare batteriet.
- Demonter aldri det oppladbare batteriet og ladeapparatet.
- Aldri kortslutt det oppladbare batteriet. Kortslytter en batteriet vil det resultere i stor elektrisk strøm og overopphetning. Det vil føre til forbrenning eller skade av batteriet.
- Ikke forsøk å brenne et kassert batteri  
Dersom batteriet brenner, kan det være det eksploderer.
- Når denne enheten brukes kontinuerlig kan det skje at den overopphetes og dermed forårsaker skader på motor og bryter. Hvis enheten overopphetes må den få hvile i minst 15 minutter før den brukes igjen.
- Det må ikke føres gjenstander inn i ladeapparatets ventilasjonshuller.  
Dersom metall eller brennbare gjenstander føres inn i ladeapparatets ventilasjonshuller kan det føre til elektrisk sjokk eller ødelagt ladeapparat.
- Bruk av et utladet batteri vil skade ladeapparatet.
- Bring et batteri som det ikke lenger er mulig å lade tilstrekkelig slik at det kan gi strøm lenge nok, til forretningen der det ble kjøpt. Ikke kast det oppbrukte batteriet.
- Bruk øreplugger under bruk.
- Hold alltid godt fast i elektroverktøyet håndtak under bruk ellers kan tilbakeslagskraften som oppstår resultere i uønyaktig arbeid eller stor farerisiko.
- Sagblader som er sprukne eller deformerte må ikke benyttes.
- High speed blader må ikke benyttes.
- Bruk ikke sagblader som ikke tilfredsstiller spesifikasjonene i bruksanvisningen.
- Bruk ikke slipende hjul.
- Sagbladet må ikke stanses med press mot bladets sideflate.
- Sørg for at sagbladene er skarpe.
- Kontroller at den nedre beskyttelsen kan beveges jevnt og fritt.
- Bruk aldri sirkelsagen mens sikkerhetsdekselet står åpent.
- Kontroller at alle lukkemekanismer i skjermssystemet fungerer riktig.
- Selve sagladet må være tynnere enn spaltekniven og skjærebredden, eller snittet (med tennono innstilt) må være større enn tykkelsen på spaltekniven.
- Bruk aldri sirkelsagen med bladet vendende oppover eller til siden.
- Se etter at arbeidsstykket er fritt for fremmedlegemer, som f. eks. spikrer.
- Spaltekniven skal alltid brukes med mindre det dreier seg om innstikkskjæring i midten av arbeidsstykket.
- Sagbladets diameter skal være 125 mm.
- Se opp for tilbakeslag ved bremsing  
Denne sirkelsagen er utstyrt med en elektrisk bremse som aktiveres når startbryteren slippes. Du vil merke et visst tilbakeslag når bremsen kopler seg inn og det er derfor viktig å holde godt fast i selve verktøyet.
- Skjæring må ikke utføres med mindre maskinfoten er i kontakt med materialet. Når bladet binder seg eller driften av en eller annen årsak avbrytes, slipp startbryteren og hold sagen helt i ro i materialet til sagbladet stanser helt opp. Gjør aldri forsøk på å fjerne sagen fra arbeidet eller å dra sagen bakover mens bladet stadig går siden dette kan forårsake KICKBACK (tilbakeslag). Finn årsaken til at bladet binder seg og ordne problemet snarest mulig.

29. Store paneler må understøttes for å forhindre KICKBACK (tilbakeslag) eller at bladet setter seg fast. Store paneler har en tendens til å henge ned på grunn av vekten (Fig. 2). Støtter må derfor plasseres under panelet på begge sider, nær skjærelinjen og nær kanten av panelet som vist i Fig. 1. Reduser risikoen for at bladet setter seg fast eller at det oppstår tilbakeslag. Når arbeidet krever at sagen hviler på arbeidsstykket, må den hvile på den største delen og den minste delen skjæres av.
30. Vær ekstra forsiktig ved skjæring av lommer i vegger eller andre blindområder. Bladet kan komme til å skjære over gjenstander og resultere i KICKBACK (tilbakeslag). Plasser ALDRI hånden eller fingrene bak sagen (Fig. 3). Hvis det oppstår tilbakeslag kan sagen lett sprette tilbake over hånden og forårsake en alvorlig ulykke.
31. **ADVARSEL:** Det er viktig å understøtte arbeidsstykket skikkelig og å holde godt fast i sagen for å unngå og miste kontrollen over verktøyet siden dette kan medføre personskader. Fig. 4 viser et typisk eksempel på god håndstøtte av sagen.
32. Plasser den brede delen av sagfoten på den delen av arbeidsstykket som er forsvarlig understøttet, ikke den delen som vil falle av når sageoperasjonen er utført. Som eksempler viser Fig. 5 RIKTIG måte å skjære over endestykket, og Fig. 6 FEIL måte. Hvis arbeidsstykket er kort eller smalt må det settes fast med klemmer. **GJØR IKKE FORSØK PÅ Å HOLDE SMÅ EMNER FAST MED HÅNDEN!**
33. Gjør aldri forsøk på å utføre sagarbeider med sirkelsagen spendt fast oppned i en skrustikke. Dette er meget farlig og kan føre til en alvorlig ulykke. (Fig. 7)

## ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden, er litium-ion batteriet utstyrt med beskyttelsesfunksjonen som stopper utgangseffekten. I tilfellene 1 og 3 som er beskrevet under når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen, kan motoren stoppe. Dette er ikke problemet, men resultatet av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når batterispenningen er i ferd med å forsvinne, stopper motoren. I slike tilfeller må du lade den opp med en gang.
2. Hvis verktøyet er overbelastet, kan motoren stoppe. I dette tilfellet skal du utløse bryteren og eliminere årsaken til overbelastningen. Etter dette kan du bruke det igjen.
3. Hvis batteriet overoppheles kan strømtilførselen stoppe automatisk. Hvis dette skjer, stopp bruken av batteriet og la det avkjøles. Etter avkjøling kan batteriet brukes igjen.

Videre, vennligst følg disse forholdsregler og advarsler.

### ADVARSEL

For å forhindre batteri lekkasje, varmeutvikling, røykutvikling, eksplosjon og antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Sørg for at spon og støv ikke samles på batteriet.
  - Sørg for at spon og støv ikke faller på batteriet under arbeid.
  - Sørg for at spon og støv som faller på elektroverktøyet ikke samles på batteriet.
  - Ikke la et ubrukt batteri utsettes for spon eller støv under oppbevaring.
  - Før lagring, fjern all spon og støv fra batteriet og ikke oppbevar det sammen med metall deler (skurer, spiker, etc).
2. Ikke perforer batteriet med spiker, hammer slag, ved å trakk på, kaste eller på annen måte utsett batteriet for fysisk skade.
3. Ikke bruk et tydelig skadet eller deformert batteri.
4. Ikke bruk batteriet med motsatt polaritet.
5. Ikke koble verktøyet direkte til en stikkontakt eller bilens sigaretttenner.
6. Ikke bruk batteriet til andre formål enn spesifisert.
7. Hvis batteriet ikke er oppladet selv etter at spesifisert ladningstid er over, avbryt videre ladning.
8. Ikke utsett batteriet for høy temperatur eller høyt trykk som i en microbølgeovn, tørkeovn eller trykkbeholder.
9. Hvis bruker merker at batteriet lekker eller vond lukt siver ut, fjern batteriet fra områder hvor åpen flamme brukes øyeblikkelig.
10. Ikke bruk verktøyet i områder hvor sterk statisk elektrisitet utvikles.
11. Hvis batteriet lekker, vond lukt siver ut, overoppheles, er misfarget eller deformert, eller på noen som helst måte virker unormalt under bruk, oppladning eller lagring, fjern batteriet fra verktøyet eller fra laderen og stopp bruk.

### FORSIKTIG

1. Hvis bruker får væske fra batteriet i øynene, ikke gni øynene, men vask med rent vann og kontakt lege øyeblikkelig. Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann øyeblikkelig. Væsken kan forårsake irritasjon på huden.
3. Hvis bruker finner rust, vond lukt, over- opphetning, misfarging, deformasjon, og/eller andre uregelmessigheter ved bruk av batteriet for første gang, ikke bruk batteriet og kontakt forhandler eller leverandør.

### ADVARSEL

Hvis et elektrisk ledende objekt kommer i kontakt med tilkoblingspunktene til litium ion batteriet, kan dette resultere i kortslutning og brannfare. Følg disse forholdsreglene når batteriet lagres.

- Ikke plasser elektrisk ledende objekter som spiker, dreie spon, stål tråd, kopper tråd eller lignende i sagens oppbevarings kasse.
- Enten installer batteri pakken i elektroverktøyet eller plasser det i batteri kappen slik at ventilasjons hullene er dekket til for å forhindre kortslutning. (Se Fig. 8)



## SPESIFIKASJONER

### Elektroverktøy

Modell		C18DBL	
Tomgangshastighet (Stille modus)		5000 (3000) min <sup>-1</sup>	
Kapasitet	Snitttybde	90°	47 mm
		45°	30 mm
Oppladbart batteri		BSL1850: Li-ion, 18 V (5,0 Ah 10 celler)	
Vekt*		2,5 kg	

\*Vekt: I henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

### Ladeapparat

Modell	UC18YFSL
Ladespanning	14,4 V – 18 V
Vekt	0,5 kg

### Elektronisk kontroll

- Myk start
- Overbelastningsvern  
Denne beskyttelsesfunksjonen kutter strømmen til motoren i tilfelle overbelastning av motoren eller en påfallende reduksjon av rotasjonshastigheten under drift.  
Når funksjonen overbelastningsvern har blitt aktivert, kan motoren stoppe.  
I dette tilfellet skal du frigjøre verktøyet bryter og fjerne årsakene til overbelastning.  
Deretter kan du bruke verktøyet igjen.
- Overopphetingsvern  
Denne beskyttelsesfunksjonen kutter strømmen til motoren og stopper elektroverktøyet i tilfelle overoppheting av motoren under drift.

Når funksjonen overopphetingsvern har blitt aktivert, kan motoren stoppe.

I dette tilfellet skal du frigjøre verktøyet bryter og la det kjøle seg ned i noen minutter.  
Deretter kan du bruke verktøyet igjen.

- Omstillingsfunksjon for rotasjonshastighet (Effektmodus / Stille modus)

(Bryterfunksjon for effektmodus / stille modus)  
Hvert trykk på modusvelgerknappen endrer driftsmodusen.

Stille modus reduserer maksimalt motorturtall slik at man kan jobbe effektivt med mindre støy.

Indikatorlampen for stille modus lyser når maskinen er i stille modus.

Når belastningen øker i stille modus, vil verktøyet automatisk skifte til effektmodus for så å gå tilbake til stille modus når belastningen reduseres.

I effektmodus skjer det ikke noe skifte til stille modus selv om belastningen reduseres.

### MERK

- For å aktivere funksjonen med skifte av modus skal du trekke én gang i bryteren etter at du har satt inn batteriet.
- Ikke ødelegg bryterpanelet eller utsett det for et kraftig støt. Dette kan medføre problemer.

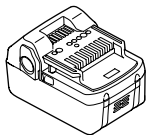
## STANDARD TILBEHØR

C18DBL (2LJRK)															
	<table> <tr> <td>① Sagblad (fastmontert på verktøyet) .....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>② Umbraco-nøkkel 4 mm .....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>③ Umbraco-nøkkel 2,5 mm .....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>④ Ladeapparat (UC18YFSL) .....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>⑤ Batteri (BSL1850) .....</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>⑥ Batteri deksel .....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>⑦ Kasse .....</td> <td>1</td> </tr> </table>	① Sagblad (fastmontert på verktøyet) .....	1	② Umbraco-nøkkel 4 mm .....	1	③ Umbraco-nøkkel 2,5 mm .....	1	④ Ladeapparat (UC18YFSL) .....	1	⑤ Batteri (BSL1850) .....	2	⑥ Batteri deksel .....	1	⑦ Kasse .....	1
① Sagblad (fastmontert på verktøyet) .....	1														
② Umbraco-nøkkel 4 mm .....	1														
③ Umbraco-nøkkel 2,5 mm .....	1														
④ Ladeapparat (UC18YFSL) .....	1														
⑤ Batteri (BSL1850) .....	2														
⑥ Batteri deksel .....	1														
⑦ Kasse .....	1														
C18DBL (NN)															
	<table> <tr> <td>① Sagblad (fastmontert på verktøyet) .....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>② Umbraco-nøkkel 4 mm .....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>③ Umbraco-nøkkel 2,5 mm .....</td> <td>1</td> </tr> </table>	① Sagblad (fastmontert på verktøyet) .....	1	② Umbraco-nøkkel 4 mm .....	1	③ Umbraco-nøkkel 2,5 mm .....	1								
① Sagblad (fastmontert på verktøyet) .....	1														
② Umbraco-nøkkel 4 mm .....	1														
③ Umbraco-nøkkel 2,5 mm .....	1														

Standardutstyret kan endres uten nærmere varsel.

## TILLEGGSUTSTYR (selges separat)

1. Batteri (BSL1830, BSL1840, BSL1850)



2. Sagblad  
Bruk..... til skjæring av ulike typer tre.

Ytre diam.	Hulldiam.	Antall tenner
125 mm	20 mm	24 stk.

3. Støvavtrekkadapter  
Støvavtrekkadapteren samler opp sagflis når støvsugeren er festet til elektroverktøyet.  
(Hvordan montere støvavtrekkadapteren)  
Fest støvavtrekkadapteren på elektroverktøyet med M4-skruen (Fig. 28).  
Koble støvsugeren til støvavtrekkadapteren.  
Tilleggsutstyret kan endres uten nærmere varsel.

## BRUKSOMRÅDE

Skjæring i forskjelling tresorter.

## ISETTING/FJERNING AV BATTERI

1. Fjerning av batteri  
Hold godt fast i håndtaket og skyv batteriets sperrehaker for å fjerne batteriet (Se Fig. 8 og 9).
- FORSIKTIG**  
Pass på at batteriet ikke kortslutter.
2. Isetting av batteri  
Sett i batteriet og sørg for at polene vender riktig vei (se Fig. 9).

## LADING

Før elektroverktøyet tas i bruk, lad batteriet etter følgende instruksjoner.

1. **Sett ladeapparatets støpsel i en vekselstrømsstikkontakt.**  
Når ledningen er koplet til, blinker ladeapparatets pilotlys i rødt (med 1 sek. mellomrom).  
**FORSIKTIG**  
Ikke bruk aparatkabelen hvis den er skadet.  
Reparer kabelen umiddelbart.
  2. **Sett batteriet på plass i ladeapparatet.**  
Skyv inn batteriet som vist på Fig. 10.
  3. **Lading**  
Når et batteri settes i laderen, vil oppladingen starte og pilotlyset lyse rødt kontinuerlig.  
Når batteriet er helt oppladet, begynner pilotlyset å blinke rødt (med 1 sek. mellomrom). (Se Tabell 1)
- (1) Pilotlyssets indikasjon  
Pilotlyssets indikasjoner blir som vist i Tabell 1 i samsvar med ladeapparatets eller det oppladbare batteriets tilstand.

Tabell 1

		Pilotlyssets indikasjoner		
Pilotlyser (rød)	Før lading	Blinker	Lyser i 0,5 sekunder. Er slukket i 0,5 sekunder. (av 0,5 sekunder) ■	
	Mens lading pågår	Lyser	Lyser vedvarende ■	
	Lading ferdig	Blinker	Lyser i 0,5 sekunder. Er slukket i 0,5 sekunder. (av 0,5 sekunder) ■	
	Overopphetet beredskap	Blinker	Lyser i 1 sekunder. Er slukket i 0,5 sekunder. (av 0,5 sekunder) ■	Batteriet overopphetet. Ute av stand til å lade (lading vil starte når batteriet er avkjølt).
	Lading ikke mulig	Blinker	Lyser i 0,1 sekunder. Er slukket i 0,1 sekunder. (av 0,1 sekunder) ■	Svikt i batteriet eller ladeapparatet

- (2) Når det gjelder det oppladbare batteriets temperatur. Temperaturene for oppladbare batterier er vist i Tabell 2, og batterier som er blitt varme, må kjøles ned før de lades på nytt.

Tabell 2 Opplading av varme batterier

Oppladbare batterier	Temperaturer hvor opplading er mulig
BSL1820, BSL1830, BSL1840, BSL1850	0°C – 40°C

- (3) Vedrørende ladetid  
Ladetiden avhenger av kombinasjonen mellom ladeapparat og batterier, og blir som vist i **Tabell 3**.

**Tabell 3** Ladetid (Ved 20°C)

Ladeapparat	UC18YFSL
Batteri	
BSL1820	Ca. 30 minutter
BSL1830	Ca. 45 minutter
BSL1840	Ca. 60 minutter
BSL1850	Ca. 75 minutter

#### MERK

Ladetiden kan variere avhengig av temperaturen i omgivelsene og strømkildens voltspenning.

#### FORSIKTIG

Når batteriladeren har vært i kontinuerlig bruk, blir batteriladeren oppvarmet, noe som kan forårsake skader og defekter. Når ladingen er ferdig, må du la det gå 15 minutter før neste lading startes.

4. **Ta ladeapparatets ledning ut av vekselstrømskontakten.**

5. **Ta godt tak i ladeapparatet og trekk ut batteriet.**

#### MERK

Etter bruk trekkes batteriene først ut av ladeapparatet og oppbevares deretter på forsvarlig vis.

#### Slik får du batteriene til å vare lenger

- (1) Lad batteriene opp før de er helt utgått.  
Når du merker at effekten i verktøyet begynner å bli dårlig, stanser du verktøyet og lader batteriet opp. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet til batteriet går tomt, kan batteriet ta skade og levetiden reduseres.
- (2) Unngå opplading ved høy temperatur.  
Et oppladbart batteri blir temmelig varmt etter bruk. Hvis et varmt batteri lades opp like etter at det har vært i bruk, vil den kjemiske substansen i batteriet forringes og batteriets levetid forkortes. Vent en stund før batteriet lades opp.

#### FORSIKTIG

- Hvis batteriet lades opp når det er varmt som en følge av direkte sollys eller fordi det nettopp har vært i bruk, vil pilot-lyset blinke (1 sekund på og 0,5 sekund av). Hvis dette er tilfelle, må batteriet avkjøles før ladingen begynner.
- Når pilotlampen blinker rødt (ved intervaller på 0,2 sekunder), sjekk etter og fjern fremmede gjenstander som kan ha satt seg fast i kontakten til batteriet. Hvis hullet er fritt for fremmedlegemer, er det sannsynligvis noe galt med enten batteriet eller ladeapparatet. Få begge deler sjekket hos en autorisert fagmann.
- Den innbygde computeren tar ca. 3 sekunder for å bekrefte at batteriet som lades opp med UC18YFSL er tatt ut og du må derfor vente i minst 3 sekunder før det settes i igjen for videre lading. Hvis batteriet settes i innen det er gått 3 sekunder, kan det skje at ladingen blir ufullstendig.
- Hvis ladestatuslampen ikke blinker rødt (hvert sekund) selv om laderens strømplugg er satt i støpselet, indikerer dette at laderens vernekrets kan ha løst ut.

Trekk ut strømpluggen fra støpselet og sett den inn igjen etter cirka 30 sekunder.

Hvis dette ikke fører til at ladestatuslampen blinker rødt (hvert sekund), vennligst bring laderen til et Hitachi Autorisert Serviceverksted.

#### SJEKK FØR BRUK

1. **Forberedelse og sjekk av arbeidsomgivelsene**  
Vær nøye med at arbeidsomgivelsene er velegnet ved å følge forskriftene.
2. **Bruk en skrammel av tre som arbeidsbenk (Fig. 11)**  
På grunn av at sagbladet vil stikke dypere enn underflaten av arbeidsstykket, plasser arbeidsstykket på en treskrammel når du skjærer. Dersom du benytter en firkantet blokk som arbeidsbenk, plasser den på et flatt og jevnt underlag slik at den står støtt og stabil. Hvis arbeidsbenken står ustøtt, kan det medføre fare.

#### FORSIKTIG

For å unngå en eventuell ulykke, se alltid etter at den delen av arbeidsstykket som blir igjen etter skjæringen er satt ordentlig fast, eller holdes skikkelig på plass.

#### JUSTERING AV SAGEN FØR BRUK

#### FORSIKTIG

Fjern batteriet før eventuelle justeringer utføres.

1. **Justering av spaltedybden**  
Som vist i **Fig. 12**, hold i håndtaket med én hånd mens du løsner spaken med den andre. Sagedybden kan justeres ved å bevege foten til ønsket posisjon. Juster sagedybden på denne måten og stram til spaken igjen så den sitter godt.
2. **Justere skråvinkelen**  
Som vist i **Fig. 13**, ved å løsne vingebolten på helningsmåleren kan bladet gis en helning med en vinkel på maksimalt 45° i forhold til foten. Når justeringen er fullført må du igjen kontrollere at vingebolten er strammet godt til.

#### MERK

Verdiene på skråmåleren som er montert på sagfoten er kun veiledende. Til skråskjæring, brukes sirkelsagen etter at vinkelen mellom foten og sagbladet er justert med en vinkelmåler, etc.

3. **Justering av føreren (Fig. 15)**  
Skjærestillingen kan reguleres ved å flytte føreren mot høyre eller venstre etter å ha løsnet på knappbolten. Føreren kan monteres på høyre eller venstre side av maskinen.
4. **Finjustere parallelitet**  
Det er mulig å finjustere sagbladenes parallelitet i forhold til foten (basisen) ved hjelp av justeringsskruen for parallelitet.  
Justeringen er allerede utført ved utsendelsen fra fabrikk. Hvis imidlertid det usannsynlige skulle skje at det er feil ved paralleliteten, kan du justere som følger.
  - (1) Løsne bare monteringskruen til sagdekslets hengseldel (**Fig. 16**).
  - (2) Trekk den nedre beskyttelsen inn i sagdekslet.
  - (3) Sett inn en trekile på baksiden av sagbladets fot, og merk av posisjonen på foten (**Fig. 17**).
  - (4) Flytt den merkede treflisen til forsiden av foten, og skru skruen for justering av parallelitet, til merket samsvarer med fotsiden (**Fig. 18**).

**MERK**

Etter parallelljustering, hvis sagdekselhengselets posisjon er løs, stram til M5 U-mutteren. Ikke stram til mutteren for hardt fordi dette kan føre til deformasjon av vinkelplaten.

(5) Etter justeringen skrud du monteringskruene godt fast.

**MERK**

Parallelliteten kan bli litt feil hvis spaltetdybden justeres etter at parallelliteten er justert.

**5. Justere styrestykket**

På sirkelsagen er det mulig å foreta fine justeringer på festeosisjonen for styrestykket der hvor sagbladet og den forhåndsmarkerte linjen skal samstemmes.

Når saken sendes fra fabrikken, er den lineære delen på styrestykkets frontskala samstemt med sagbladets senterposisjon (**Fig. 19**).

Løse M4-skruen på styrestykket hvis stillingen er feil, og gjør de nødvendige justeringene av stillingen.

**BRUKE SAGEN****1. Bryter (Fig. 20)****(Startbryter og lampebryter)**

- (1) For sikker betjening er maskinen utstyrt med en "bryterlås" på håndtakssiden. Hvis "startbryteren" trykkes inn når "bryterlåsen" er skjøvet i pilens retning, kan hovedbryteren slås på (ON). "Bryterlåsen" brukes også som "lampebryter". Hvis "bryterlåsen (lampebryter)" trykkes inn, tennes lampen.
- (2) Etter at bryteren er slått på (ON), vil maskinen fortsette å gå og lampen lyse selv om du slipper bryterlåsen, så lenge startbryteren holdes inntrykket.
- (3) Hvis du slipper startbryteren, slås maskinen av (OFF), "bryterlåsen" går automatisk tilbake til utgangsposisjon og lampen slukkes.

**FORSIKTIG**



- Før bruk skal du sjekke at bryterlåsen beveger seg jevnt.
- Bryterlåsen må ikke sperres eller på noe vis settes fast for å holde den konstant inntrykket. Hold heller aldri fingeren på bryteren når sirkelsagen bæres rundt. Dette er for å forhindre at saken ved et uhell slås på (ON) og forårsaker en alvorlig ulykke.
- Lampen må bare tennes når maskinen brukes til saging. Hvis den er tent ellers også, kan startbryteren ved et uhell aktiveres og sette igang saken slik at det skjer en alvorlig ulykke.
- Hvis hovedenheten etterlates med batteriet i, kan det oppstå situasjoner hvor [bryterlåsen] kommer i berøring med gulvet og/eller en vegg slik at lampen tennes og lyser kontinuerlig avhengig av hvilken vei maskinen peker. Se derfor til at batteriet fjernes når saken ikke er i bruk siden et fullt oppladet batteri vil tømmes i løpet av 3 timer dersom lampen lyser kontinuerlig.

**2. Om indikator for gjenværende batterinivå**

Når du trykker på indikatorbryteren for gjenværende batterinivå, lyser indikatorlampen for gjenværende batterinivå og du kan sjekke batterinivået. (**Fig. 21**)

Når du frigjør indikatorbryteren for gjenværende batterinivå, slukkes indikatorlampen. **Tabell 4** viser tilstanden til indikatorlampen og gjenværende batteristrøm.

**Tabell 4**

Lampens tilstand	Gjenværende batteristrøm
	Det er nok batteristrøm.
	Batteristrømmen er halv.
	Det er nesten tomt for batteristrøm. Lad opp batteriet så snart som mulig.

Ettersom indikatoren for gjenværende batterinivå viser forskjellige tilstander avhengig av temperaturen rundt batteriet og karakteristikkene til batteriet, les dette som en referanse.

**MERK**

- Ikke ødelegg bryterpanelet eller utsett det for et kraftig støt. Dette kan medføre problemer.
- For å spare batteriets strømforbruk, lyser indikatorlampen for gjenværende batterinivå når du trykker på indikatorbryteren.

**3. Saging****FORSIKTIG**

- Sjøkk en gang til at sagbladet er forsvarlig montert.
  - Kontroller at vingemutteren for skjæredybden og vingebolten for justering av skråvinkelen er strammet godt til.
- (1) Plasser foten på materialet som skal skjæres, og rett opp den forhåndsmarkerte linjen og sagbladet med sporet foran på foten (**Fig. 14**). Når foten ikke er i vinkel, brukes den store utskjæringen som fører (**Fig. 14, Fig. 22**). Hvis foten er i vinkel (45 grader), brukes den lille frontskalaen som fører (**Fig. 14, Fig. 23**).
  - (2) Skru alltid strømbryteren på (ON) før sagbladet kommer i kontakt med arbeidsstykket av tre. Bryteren slås på ved å klemme den inn; den står i avstilling når den er ute. Optimal skjæring oppnås ved å bevege saken rett framover med konstant hastighet.

**FORSIKTIG**

- Før sagingen begynner, vent till sagbladet har oppådd full rotasjonshastighet.
- Dersom sagbladet stopper, eller lager unormal støy under sagingen, skru av strømmen øyeblikkelig.
- Når en sageoperasjon er ferdig utført, må batteriet demonteres.
- Hvis sagbladet vrir eller maskinen utsettes for unødig trykk under sagingen, vil motoren overbelastes. Utfør sagearbeidet med et lett og jevnt trykk på maskinen.
- I situasjoner hvor sirkelsagen går kontinuerlig mens batteriene hele tiden skiftes ut med friske når de går tomme, kan motoren overopphetes. Når huset blir varmt betyr det at maskinen må få hvile en stund og kjøle seg av for arbeidet fortsetter.
- Unngå skjæreoperasjoner hvor maskinfoten ikke er i kontakt med materialet som skjæres, ellers kan motoren låse seg.

## MONTERING OG DEMONTERING AV SAGBLADET

### FORSIKTIG

For å unngå alvorlige ulykker, må strømbryteren stå i OFF-stilling (av) og batteriet fjernes.

#### 1. Demontering av sagbladet

- (1) Still skjærevolumet på maksimum og plasser sagen som vist i **Fig. 24**.
- (2) Trykk ned sperrespaken, lås spindelen og fjern umbracobolten og skiven (B) ved hjelp av ringnøkkelen.
- (3) Hold spaken for det nedre vernet inne, slik at vernet er trukket helt inn i sagdekslet, og fjern sagbladet (**Fig. 25**).

#### 2. Montering av sagbladet

### FORSIKTIG

Hvis man bruker annet verktøy på umbracobolten enn den medfølgende umbracoenøkkelen, kan den bli strammet for hardt eller for løst, og dette kan resultere i personskader.

- (1) Fjern alt sagsponet som har samlet seg opp rundt spindelen, bolten og underlagsskivene.
- (2) Som vist **Fig. 26** den siden av underlagsskive (A) som her senter med samme størrelse som sagbladets indre diameter og den konkave siden av underlagsskive (B) må festes på sidene av sagbladet.
- (3) For å forsikre riktig rotasjonsretning på sagbladet, må pilen på sagbladet peke i samme retning som pilen på sagdekslet.
- (4) Bruk fingrene og stram til umbracobolten som holder sagbladet så mye som mulig. Trykk deretter ned sperrespaken, lås spindelen og stram umbracobolten godt til.

### FORSIKTIG

Når sagbladet er skrudd fast, må du sjekke at låsespaken er forsvarlig på plass som beskrevet.

## VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

### FORSIKTIG

Demontér batteriet før inspeksjon eller vedlikeholdsarbeid utføres.

#### 1. Inspeksjon av sagbladet

Siden bruken av et sløvt sagblad vil minske effektiviteten av sagingen, og kan i verste fall gjøre at motoren ikke virker som den skal, slipp eller erstatt sagbladet med et nytt så snart du merker at sagbladet er slitt.

### FORSIKTIG

Hvis det brukes et sløvt sagblad, vil tilbakeslagskraften øke under sagingen. Hvis sagbladet er sløvt bør det derfor slipes.

#### 2. Inspeksjon av monteringskruene

Kontroller alle monteringskruene regelmessig og pass på at de er skikkelig skrudd til.

Hvis noen av skruene er løse, må de skrues til omgående. Hvis dette ikke gjøres kan det forårsake alvorlige skader.

#### 3. Vedlikehold av motoren

De vikledede motordelene er selve "hjertet" i et elektrisk verktøy.

Hold nøye kontroll med at viklinger ikke er skadet og/eller våte av olje eller vann.

#### 4. Kontrollere av yteevnen og vedlikeholde det nedre vernet

Hold det nedre vernet i best mulig stand, slik at elektroverktøyet vil gi jevn og sikker drift til enhver tid. Eventuelle reparasjoner må utføres umiddelbart. For sikker og korrekt arbeidsmåte skal du alltid holde maskinen og ventilasjonsåpningene rene. Det nedre vernet må alltid kunne bevege seg fritt og trekke seg inn automatisk. Derfor må du alltid holde området rundt nedre vern rent. Fjern støv og flis ved å blåse ut med trykkluft eller bruk en kost.

#### 5. Justering av grunnflaten og sagbladet for å vedlikeholde den vinkelrette stillingen

Vinkelen mellom grunnflaten og sagbladet er justert til 90°, i tilfelle denne vinkelen skulle forandres, skal du justere på følgende måte:

- (1) Vend grunnflaten opp (**Fig. 27**) og løsne skrutvingen.
- (2) Sett en vinkel på grunnflaten og sagbladet og ved å bruke et minus-skruejern, dreii den sporete stoppeskruen, skift grunnflatens posisjon for å få den ønskelige vinkelen.

#### 6. Rengjøring

Sirkelsagen rengjøres med en ren klut som er fuktet med mildt såpevann. Bruk ikke blekemidler, klorin, bensin eller malingstynner siden slike midler forårsaker at plasten ødelegges.

#### 7. Oppbevaring

Oppbevares på et sted hvor temperaturen ikke overstiger 40°C og utenfor barns rekkevidde.

### MERK

Påse at batteriet er fulladet før lagring i en lang periode (3 måneder eller mer). Et batteri med liten kapasitet kan være ute av stand til å kunne lades etter å ha vært lagret i en lang periode.

### MERK

Lagring av litium-ion batterier  
Sørg for at litium-ion batteriene er fulladet før de skal lagres.

Lagring av batteriene i lengre tid med lav ladetilstand kan føre til redusert ytelse, vesentlig reduksjon av batteriets brukstid eller at batteriene ikke holder på ladingen.

Imidlertid kan en vesentlig reduksjon av batteriets brukstid gjenvinnes ved gjentatt lading og bruk av batteriene to til fem ganger.

Hvis batterienes brukstid er veldig kort til tross for gjentatt lading og bruk, må du anse batteriene som defekte og kjøpe nye batterier.

#### 8. Service og reparasjoner

Alle elektroverktøy vil på et eller annet tidspunkt kreve service eller utskifting av deler grunnet naturlig slitasje. For å sikre at det bare brukes originaldeler, må alt servicearbeid og eventuelle reparasjoner KUN utføres på et av HITACHI AUTORISERT SERVICEVERKSTED.

#### 9. Liste over serviceledere

### FORSIKTIG

Reparasjoner, modifikasjoner og inspeksjon av Hitachi elektroverktøy må utføres av et Hitachi autorisert serviceverksted.

Denne dellisten er hjelpelig hvis den leveres inn sammen med verktøyet til et Hitachi autorisert serviceverksted når reparasjoner eller annet vedlikeholdsarbeid kreves.

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

## MODIFIKASJONER

Hitachi elektroverktøy er under konstant utbedring og modifisering for å inkorporere de siste nye teknologiske fremskritt.

Følgelig vil enkelte deler kunne endres uten forvarsel.

### Viktig melding om batteriene til Hitachi batteridrevne elektroverktøy

Bruk alltid et av våre spesial lagede batterier. Vi kan ikke garantere sikkerheten og ytelsen til våre elektroverktøy hvis det brukes sammen med andre batterier enn de som er designert av oss, eller hvis batteriet er demontert og modifisert (slik som demontering og bytter av celler eller andre indre deler).

## MERK

På grunn av HITACHI's kontinuerlige forsknings og utviklings-program kan oppgitte spesifikasjoner forandres uten ytterligere varsel.

### Informasjon angående luftstøy og vibrasjon

De målte verdiene ble fastsatt i samsvar med EN60745 og ISO 4871.

Målt A-veid lydeffektnivå: 90 dB (A)

Målt A-veid lydtrykknivå: 79 dB (A)

Usikkerhet KpA: 3 dB (A)

Bruk hørselvern.

Total vibrasjonsverdi (triax vektor sum) beregnet ifølge EN60745.

Skjæring av trefiber:

Vibrasjons emisjonsverdi  $a_h = 1,9 \text{ m/s}^2$

Usikkerhet K =  $1,5 \text{ m/s}^2$

Den totale vibrasjonsverdien som er opplyst, er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.

Det kan også brukes som en foreløpig estimering av eksponering.

### ADVARSEL

- Vibrasjons emisjons fra elektroverktøyet kan variere fra den opplyste totalverdien avhengig av hvordan maskinen brukes.
- Treff sikkerhetstiltak basert på hvor utsatt brukeren vil være under de gjeldende bruksforholdene, for å beskytte brukeren (vurdert i forhold til bruken, som hvor mange ganger maskinen er slått på eller av og tomgangskjøring i tillegg til aktiv bruk).

## YLEISET SÄHKÖTYÖKALUN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

### ⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet.

Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa mainittu sähkötyökalu-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

#### 1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.**  
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiisteissä tai pimeissä ympäristöissä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, esimerkiksi paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.**  
Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa käyttäessäsi sähkötyökalua.**  
Keskeyttämisen puute voi aiheuttaa herpaantumisen.

#### 2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan.**  
Älä muunna pistoketta mitenkään.  
Älä käytä jakorasioita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.  
Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeiden pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.**  
Maadoitetun pinnan koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä älästä sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.**  
Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä kanna tai vedä sähkötyökalua tai irrota pistoketta vetämällä johdosta.**  
Pidä johto erillään kuumuudesta, öljyistä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista.  
Sähköjohdon vahingoittuminen tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa katjojohtoa.**  
Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.**  
RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

#### 3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten.**  
Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkeden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.  
Keskeyttämisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.**

Suojavarusteiden kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttö tarvittaessa vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

- Estä koneen käynnistymisen vahingossa. Varmista, että virtakytkin on pois päältä - asennossa ennen yhdistämistä virtalähteeseen ja/tai paristoyksikköön sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista.**

Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusriskiä.

- Poista säätöön tarvitut avaimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.**

Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.

- Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.**  
Tällöin sähkötyökalua voi hallita oikein odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä irtonaisia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi neet poissa liikkuvista osista.**

Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyslälaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.**

Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.

#### 4) Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen

- Älä pakotta sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.**

Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.

- Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammu virtakytkimestä.**

Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia. Ne on korjattava.

- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai paristoyksikkö sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, osien vaihtamista tai sähkötyökalujen asettamista säilytykseen.**

Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun vahingossa tapahtuvan käynnistymisen vaaraa.

- Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.**

Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.

- Huolla sähkötyökalut. Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos sähkötyökalu vahingoittuu, korjautase ennen käyttämistä.**

Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut ovat aiheuttaneet useita onnettomuuksia.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävä leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.**

- g) Käytä sähkötyökäluä, varusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen samalla huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ. Jos sähkötyökäluä käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.
- 5) Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto
- a) Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla Tietynyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
- b) Käytä sähkötyökäluä vain erityisesti niitä varten määrättyjen akkujen kanssa. Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
- c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden kuten paperiliitinten, kolkoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat toisiinsa. Akkunaapojen oikosulkeminen yhteen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Jos akkuä käytetään väärin, akusta voi roiskua nestettä. Vältä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste koskettää silmiä, hae lisäksi lääkärin apua. Akusta roiskunut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.
- 6) Huolto
- a) Anna osaavan huoltoteknikon korjata sähkötyökäluä käyttäen alkuperäisiä osia vastaavia varaosia. Tämä pitää sähkötyökäluun turvallisena.

## TURVATOIMET

Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakaa henkilöt poissa laitteen lähetyiltä. Kun työkaluä ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

## PYÖRÖSAHAN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

### Leikkaustoimenpiteet

- a) **VAARA!** Pidä kädet poissa leikkausalueelta ja terän luota. Pidä toisella kädellä kiinni lisäkavasta tai moottorin kotelosta. Jos pidät sahasta kiinni molemmin käsin, ne eivät voi osua terään.
- b) Älä kosketa työstettävän kappaleen alle. Suoja ei suojaa käsiä työstettävän kappaleen alapuolella.
- c) Säädä leikkausvyvyys työstettävän kappaleen paksuuden mukaan. Työstettävän kappaleen alapuolella saa näkyä vähemmän kuin yksi sahan hammas.
- d) Älä koskaan pitele työstettävää kappaletta käsissä tai jalkojen päällä. Kiinnitä työstettävä kappale tukevaan alustaan. On tärkeää tukea työstettävää kappaletta oikein kehon altistumisen, terän kiinnijuuuttumisen tai hallinnan menettämisen estämiseksi.
- e) Pidä sähkötyökäluä kiinni vain sen eristetyistä tarttumispinnoista, kun teet toimintoa, jossa leikkaustyökäluä saattaa joutua kosketuksiin piilotettujen johtojen kanssa.

Kosketuksiin joutuminen "elävän" sähköjohton kanssa tekee myös sähkötyökäluun altistuneista metallisista osista "eläviä" ja voi antaa käyttäjälle sähköiskun.

- f) Käytä kuviosahaamisessa aina tukea tai sahan opasta. Tämä parantaa tarkkuutta ja vähentää terän juuttumisen vaaraa.
- g) Käytä aina oikean kokoisia ja muotoisia teriä (timanttitaipyreää teriä). Jos terä ei sovi kunnolla sahan kiinnitysoktaan, terä liikkuu epäkeskeisesti, jolloin voit menettää sahan hallinnan.
- h) Älä koskaan käytä vahingoittuneita tai väärinä terän aluslevyjä tai pultteja. Terän aluslevyt ja pultit on suunniteltu erityisesti toimimaan oikein ja turvallisesti tässä sahas.

### Takaiskun syitä ja siihen liittyviä varoituksia

- takaisku syntyy, kun juuttunut, vahingoittunut tai väärin kohdistettu sahan terä nostaa sahan hallitsemattomasti irti työstettävästä kappaleesta kohti käyttäjää;
- kun terä takertuu tai juuttuu tiukasti kiinni, moottorin reaktio saa laitteen nousemaan nopeasti kohti käyttäjää;
- jos terä vääntyy tai leikkausjälki muuttuu vinoksi, terän takapinnan hampaat voivat pureutua puun pintaan, jolloin terä nousee leikkauskolosta ja nousee kohti käyttäjää.

Takaisku aiheutuu sahan väärinkäytöstä tai virheellisesti käytöstä. Sen voi välttää toimimalla seuraavasti.

- a) Tartu sahaan tukevasti molemmin käsin ja pidä käsivarsia takaiskun voimaa vastustavassa asennossa. Pidä sahaa kehon jommallakummalla puolella, ei suorassa linjassa terään nähden. Takaisku saa sahan nousemaan taaksepäin, mutta käyttäjä voi ohjata takaiskuvoimia toimimalla oikein.
- b) Jos terä juuttuu kiinni tai työ keskeytetään jostain syystä, vapauta liipaisin ja pidä sahaa paikoillaan, kunnes terä pysähtyy kokonaan. Älä koskaan yritä irrottaa terää tai vetää sitä taaksepäin terän liikuessa. Muutoin voi aiheutua takaisku. Tutki terän juuttumisen syyt ja ehkäise se.
- c) Kun käynnistät sahan uudelleen terän ollessa leikkausaukossa, pidä terää keskellä, jotta hampaat eivät osu sahattavaan kappaleeseen. Jossahanterä juuttuu kiinni, se voi nousta ylösti aiheuttaen takaiskun, kun saha käynnistetään uudelleen.
- d) Tue suuria levyjä terän juuttumisen ja takapotkun vaaran vähentämiseksi. Suuret levyt sahattuvat usein omalla painollaan. Levyn molemmille puolille on asetettava tuet lähelle leikkauslinjaa ja levyn reunaa.
- e) Älä käytä tlysiä tai vahingoittuneita teriä. Teroittamattomat tai väärin paikoilleen asetetut terät tuottavat kapean leikkausviivan, jolloin aiheutuu runsaasti kitkaa, terän tarttumista ja takaisku.
- f) Terän syvyyden ja viisteen säätämisen lukitusvivut on kiristettävä ja varmistettava ennen sahaamista. Jos terän säätö liikkuu leikkaamisen aikana, terä voi juuttua kiinni, jolloin aiheutuu takaisku.
- g) Ole erittäin varovainen sahattessasi seinäin tai muihin kohteisiin, joiden sisältöä ei tiedetä. Sisään työntävä terä voi osua kohteisiin, jotka aiheuttavat takaiskun.



**Alasuojustoiminto**

a) Tarkista ennen käyttöä, että alasuojus on kunnolla suljettu. Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti vaan sulkeutuu heti. Älä koskaan lukitse tai sido alasuojaa avoimeen asentoon.

*Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi vääntyä.*

*Nosta alasuojasta kahvasta ja varmista, että se liikkuu vapaasti eikä osu terään tai muihin osiin missään kulmassa tai leikkaussyvytydellä.*

b) Tarkista alemman suojajoukon toiminta. Jos suoja ja jousi eivät toimi oikein, ne on huollettava ennen käyttämistä.

*Vahingoittuneet osat, tukkeumat tai lika voivat aiheuttaa alasuojuksen hitaan toiminnan.*

c) Alasuojuksen saa vetää ulos käsin vain erikoisleikkauksissa, "kuten pisto"- ja "yhdistelmäleikkauksissa". Nosta alasuojus tarttumalla sen kahvaan. Kun terä osuu materiaaliin, alasuojus on vapautettava.

*Alasuojus toimii automaattisesti kaikissa muissa sahauskissa.*

d) Tarkista aina, että alasuojus peittää terän ennen sahan asettamista penkille tai lattialle.

*Suojaamaton pyörivä terä saa sahan liikkumaan takaisin, jolloin se leikkaa kaiken tielleen osuvan.*

*Huomaa, että terä ei pysähdy heti, kun katkaisin vapautetaan.*

## HUOMATTAVA ENNEN AKKUTOIMISEN PYÖRÖSAHAN KÄYTTÄMISTÄ

1. Paristoa ladattaessa tulee lämpötilan olla 10 – 40°C. Alle 10°C lämpötila saattaa aiheuttaa vaarallista yllilataantumista. Paristoa ei voi ladata, jos lämpötila on yli 40°C. Suositeltavin lämpötila on 20 – 25°C.
2. Suoritettuasi latauksen odota noin 15 minuuttia ennen seuraavaa latausta. Älä lataa useampaa kuin kaksi paristoa perätysten.
3. Huolehdi, ettei mitään roskia tai likaa pääse pariston kytkentäaukkoon.
4. Älä koskaan irrota mitään osia paristosta tai laturista.
5. Älä aiheuta oikosulkuja ladattavaan paristoon. Oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuumenemisen, joka vaurioittaa pariston.
6. Älä koskaan heitä paristoa tuleen. Jos paristo syttyi palamaan, se saattaa räjähtää.
7. Kun tätä laitetta käytetään jatkuvasti, se saattaa ylikuumentaa, jolloin moottori ja kytkin saattavat vahingoittua. Anna laitteen olla käyttämättä noin 15 minuuttia.
8. Älä kiinnitä laturin tuuletusrakoihin mitään. Jos laturin tuuletusrakoihin kiinnitetään metalliesineitä tai jotakin tulenarkaa, on seurauksena sähköiskun vaara tai laturivaurio.
9. Kuluneen pariston käyttö vahingoittaa laturia.
10. Kun pariston käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännölliseen työskentelyyn, palauta se takaisin liikkeeseen, josta sen hankit. Älä heitä kulunutta paristoa menemään.
11. Suojaa korvasi korvasuojilla käytön aikana.
12. Pidä sähkötyökalun kahvasta aina kiinni lujasti. Muuten syntyvä vastavoima saattaa aiheuttaa epävakaa ja jopa vaarallisen toiminnan.

13. Älä käytä vääntyneitä tai haljenneita teriä.
14. Älä käytä pikaterästeriä.
15. Älä käytä teriä, jotka eivät vastaa tässä ohjeessa kuvattuja ominaisuuksia.
16. Älä käytä naarmuttamisrenkaita.
17. Älä pysäytä sahanteriä pyöröön kohdistuvalla poikittaisella paineella.
18. Pidä aina sahanterät terävänä.
19. Varmista, että alasuojus liukkuu tasaisesti ja esteettä.
20. Älä koskaan käytä sirkkelisahaa turvasuojus avoimeena.
21. Varmista, että suojajärjestelmän kaikki vetäytymismekanismit toimivat oikein.
22. Sahanterän tulee olla suojakiilaa ohuempi ja uirroksen (terän hampailla tehdyn) leveämpi kuin suojakiila.
23. Älä koskaan käytä sirkkelisahaa silloin, kun sahanteriä on käännettyä ylös-tai sivullepäin.
24. Varmista, että työmateriaalissa ei ole vieraita esineitä, kuten esim. naulajia.
25. Suojakiilaa tulee käyttää aina paitsi upotettaessa työstökappaleen keskelle.
26. Sahanterien halkaisijan tulisi olla 125 mm.
27. Varo jarrun takaisinpotkuja  
Tässä sirkkelisahassa on sähköinen jarru, joka toimii, kun kytkin on vapautettu. Koska takaisinpotkuja esiintyy jarrun toimiessa, pidä rungosta tukevasti kiinni.
28. Vältä sahausta sellaisessa tilassa, jolloin jalusta on koholla materiaalista.  
Kun terä on leikkautunut kiinni tai kun sahaaminen jostakin syystä lopetetaan, vapauta laukaisin ja pidä saha liikumattomana materiaalissa, kunnes terä pysähtyy kokonaan. Älä koskaan yritä ottaa sahaa pois työstömateriaalista tai vetää sahaa taaksepäin terän liikuessa, muuten saattaa esiintyä TAKAISINPOTKUJA. Varmista, että terä ei pääse leikkautumaan kiinni.
29. Tue suuret paneelit, jotta saadaan estettyä terän kiinnileikkautumisen vaara ja TAKAISINPOTKUT. Suurilla paneeleilla on taipumus painua hieman alas omasta painostaan (**Kuva 2**). Tuet on asetettava paneelin alle kummallekin puolelle, leikkauksiin lähelle ja paneelin reunan lähelle kuvassa 1 näytetyllä tavalla **Kuva 1**.  
Terän kiinnileikkautumisen ja takaisinpotkujen vaaran vähentämiseksi minimiin.  
Kun sahaaminen vaatii sahan asettamista työstömateriaalin päälle, saha täytyy asettaa levyn suuremmalle osalle ja pienempi sahataan irti.
30. Ole erityisen varovainen tehdessäsi "taskuleikkauksia" jo valmiisiin seinisiin tai muihin alueisiin, joiden alla saattaa olla johtoja. Terä saattaa osua seinässä oleviin esineisiin, jolloin aiheutuu TAKAISINPOTKUJA.  
**ÄLÄ KOSKAAN** panelejä käsiäsi tai sormiasi sahan taakse. (**Kuva 3**) Jos takaisinpotkuja esiintyy, saha saattaa helposti hypätäsi taakse ja aiheuttaa vakavan vamman.
31. **VAROITUS:** On erittäin tärkeää tukea työstökappale lujasti ja pitää sahasta kiinni tukevasti, jotta saadaan estettyä ohjauksen menettäminen, mistä saattaa olla seurauksena vakava loukkaantuminen. **Kuva 4** on tyypillinen esimerkki siitä miten sahaa pidetään.

32. Aseta sahan jalustan leveämpi puoli sille työstökappaleen puolelle, joka on tuettu lujasti, ei sille osalle, joka putoaa pois sahatessa. Esimerkin vuoksi **kuva 5** on kuvattu OIKEA tapa sahata pois levyn pää ja **kuva 6** VÄÄRÄ tapa. Jos työstökappale on pieni tai lyhyt, kiinnitä se.
- ÄLÄ YRITÄ PITÄÄ PIENIÄ KAPPALEITA KIINNI KÄDELLÄSI.**
33. Älä koskaan yritä sahata niin, että sirkkelisaha on ylösalaisin ruuvipuristimessa. Tämä on erittäin vaarallista ja saattaa aiheuttaa vakavia onnettomuuksia. (**Kuva 7**)

## HUOMAUTUS LITIUM-IONI-PARISTOSTA

Litium-ioni-pariston käyttöä pidetään pidettäväksi se on varustettu suojaominnolla, joka pysäyttää siitä lähtevän virran. Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissatapauksissa 1 – 3, vaikka kytkintä vedetään, moottori saattaa pysähtyä. Tällöin kyseessä ei ole häiriö vaan suojaominnon tulos.

1. Kun paristossa jäljellä oleva teho kuluu loppuun, moottori pysähtyy.  
Jos näin käy, lataa paristo välittömästi.  
Jos työkalu on ylikuormitettu, moottorisaattaa pysähtyä. Tässä tapauksessa vapautta työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Sen jälkeen voit käyttää laitetta uudelleen.
2. Jos paristo ylikuumentuu liian suurena kuormituksessa, pariston virta voi pysähtyä. Tässä tapauksessa pysäytä pariston käyttö ja anna pariston jäähtyä. Sen jälkeen voit käyttää sitä uudelleen.

Lisäksi ota huomioon seuraava varoitus ja huomautus.

### VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta pariston vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdykset ja syttyminen voitaisiin estää etukäteen.

1. Varmista, että pariston päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.
  - Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa pariston päälle.
  - Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry pariston päälle.
  - Älä säilytä käyttämätöntä paristoa hiomalastuille ja pölylle alttiissa paikassa.
  - Ennen pariston varastoimista poista kaikki pöly ja hiomalastut, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, naulojen jne.) kanssa.
2. Älä pistä paristoa terävällä esineellä kuten naulalla, älä lyö vasaralla, älä astu sen päälle. Älä heitä paristoa tai kohdista siihen voimakasta iskua.

3. Älä käytä ilmiselvästi vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta paristoa.
4. Älä käytä paristoa vääranapaisesti.
5. Älä yhdistä paristoa suoraan sähköpistorasioihin tai auton savukkeensytyttimen pistokkeisiin.
6. Älä käytä paristoa muihin tarkoituksiin kuin tarkasti määriteltäisiin.
7. Jos paristo ei lataudu loppuun saakka, vaikka määritetty latausaika on kulunut, pysäytä lataaminen välittömästi.
8. Älä altista paristoa korkeille lämpötiloille tai paineille kuten laita sitä mikroaaltouuniin, kuivaajaan tai korkeapainesäiliöön.
9. Ota paristo välittömästi pois tulen läheisyydestä, jos vuotaa tai pahaa hajua on havaittavissa.
10. Älä käytä paristoa paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
11. Jos paristo vuotaa, on havaittavissa pahaa hajua, syntyy lämpöä, pariston väri haalistuu tai sen muoto muuttuu, tai jos paristo vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai pariston laturista äläkä käytä sitä.

### HUOMAUTUS

1. Jos paristosta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin tuoreella puhtaalla vedellä kuten vesijohtovedellä ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi.  
Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmäongelmia.
2. Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne hyvin puhtaalla vedellä kuten vesijohtovedellä välittömästi.  
Tämä voi aiheuttaa ihon ärtymistä.
3. Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuumentumista, värin haalistumista, muodon muuttumista ja/tai muita epäsuunnollisuuksia käyttäessäsi paristoa ensimmäistä kertaa, älä käytä paristoa, vaan palauta se tavarantoimittajalle tai kauppiaille.

### VAROITUS

Jos sähköä johtava ulkopuolinen esine pääsee litium-ioni-akun napoihin, voi syntyä oikosulku, joka aiheuttaa tulipalovaaran. Noudata seuraavia akun varastoimista koskevia ohjeita.

- **Älä pane sähköä johtavia sahauskappaleita, nautoja, teräslankaa, kuparilankaa tai muita metallilankoja säilytyskoteloon.**
- **Joko työnä akku paikalleen sähkötyökaluun tai varastoi se painamalla lujasti akun kantta sisään, kunnes akun tuuletusaukot on peitetty oikosulkujen estämiseksi. (Katso Kuva 8)**

## TEKNISET TIEDOT

### Sähköpora

Malli	C18DBL		
Kuormittamaton nopeus (Hiljainen tila)	5000 (3000) min <sup>-1</sup>		
Teho	Katkaisuvyvyys	90°	47 mm
		45°	30 mm
Ladattava paristo	BSL1850: Li-ion. 18 V (5,0 Ah 10 kennoa)		
Paino*	2,5 kg		

\*Paino: EPTA-menettelyn 01/2003 mukaan

**Laturi**

Malli	UC18YFSL
Latausjännite	14,4 V – 18 V
Paino	0,5 kg

**Elektroninen ohjausjärjestelmä**

- Pehmeä käynnistyminen
- Ylikuormitusuoja  
Tämä suojaominaisuus katkaisee virran moottoriin, kun moottori ylikuormittuu tai kun pyörimisnopeus laskee huomattavasti toiminnan aikana. Kun ylikuormitusuojaominaisuus on aktivoitu, moottori saattaa pysähtyä.  
Tässä tapauksessa vapauta työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt.  
Sen jälkeen voit käyttää sitä uudelleen.
- Ylikuormenemissuoja  
Tämä suojaominaisuus katkaisee virran moottoriin ja pysäyttää sähkötyökalun, kun moottori ylikuormenee toiminnan aikana. Kun ylikuormenemissuoja on aktivoitu, moottori saattaa pysähtyä.

Tässä tapauksessa vapauta työkalun kytkin ja jäähdytä sitä muutaman minuutin ajan. Sen jälkeen voit käyttää sitä uudelleen.

- Pyörimisnopeuden vaihtotoiminto (Tehotila / Hiljainen tila)  
(Tehotila / Hiljainen tila-kytkintoiminto)  
Jokainen tilanvalitsinkytkimen painallus muuttaa toimintatilaa.  
Hiljainen tila vähentää moottorin maksimikiertoa nopeutta mahdollista tehokkaan työskentelyn vähemmällä melulla.  
Hiljaisen tilan merkkivalo palaa hiljaisessa tilassa. Kun kuormitus kasvaa hiljaisen tilan aikana, työkalu vaihtaa automaattisesti tehotilaan ja palautuu takaisin hiljaiseen tilaan, kun kuormitus laskee. Tehotilassa muutosta hiljaiseen tilaan ei tehdä, vaikka kuormitus laskee.

**HUOM**

- Mahdollistaaksesi tilan muutokset vedä kytkintä kerran akun asentamisen jälkeen.
- Varo, ettei kytkinpaneeli saa kovia iskuja eikä rikkoudu. Siitä voi seurata ongelmia.

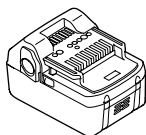
**VAKIOVARUSTEET**

C18DBL (2LJRK)		<p>① Sahanterä (asennettu työkaluun) ..... 1</p> <p>② Kuusiokulma-avain 4 mm ..... 1</p> <p>③ Kuusiokulma-avain 2,5 mm ..... 1</p> <p>④ Laturi (UC18YFSL) ..... 1</p> <p>⑤ Paristo (BSL1850) ..... 2</p> <p>⑥ Akun kansi ..... 1</p> <p>⑦ Kotelo ..... 1</p>
C18DBL (NN)		<p>① Sahanterä (asennettu työkaluun) ..... 1</p> <p>② Kuusiokulma-avain 4 mm ..... 1</p> <p>③ Kuusiokulma-avain 2,5 mm ..... 1</p>

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa vakiovarusteita ilman eri ilmoitusta.

**LISÄVARUSTEET (myydään erikseen)**

1. Paristo (BSL1830, BSL1840, BSL1850)



2. Sahanterä  
Käyttö....Eri puulajien sahaaminen

Ulkohalkaisija	Aukon halkaisija	Hammasten lukumäärä
125 mm	20 mm	24 kappaletta



### Kuinka paristot saa toimimaan kauemmin

- (1) Lataa paristot ennen kuin ne täysin tyhjenevät. Kun tunnet työkalun tehon heikkenevän, sammuta se ja lataa paristo. Mikäli jatkat tällöin käyttöä ja kulutat sähkövirtaa, paristo vahingoittuu ja sen kestoikä lyhenee.
- (2) Älä lataa korkeissa lämpötiloissa. Ladattava paristo on kuuma heti käytön jälkeen. Jos paristo ladataan heti käytön jälkeen, sen sisäinen kemiallinen ainesosa heikkenee ja paristoikä lyhenee. Anna pariston jäähtyä hetken aikaa.

### HUOMAUTUS

- Jos paristo ladataan sen ollessa kuuma pitkän auringossa olon jälkeen tai heti käytön jälkeen, laturin merkkivalo palaa 1 sekunnin ja ei pala 0,5 sekuntia (on pois päältä 0,5 sekuntia). Lataa paristo vasta sen jäähtyttyä.
- Jos merkkivalo vilkkuu punaisena (0,2 sekunnin välein), tarkista, onko laturin liittimeen joutunut vierasesineitä ja ota ne pois. Jos vieraita esineitä ei löydy, on mahdollista, että joko akku tai laturi on epäkunnossa. Vie ne valtuutettuun huoltoon.
- Koska kestää noin 3 sekuntia ennen kuin sisäinen mikrotietokone varmistaa että laturilla UC18YFSL ladattava paristo on ulkona, odota ainakin 3 sekuntia ennen kuin laitat sen uudelleen sisään ja jatkat lataamista. Jos paristo laitetaan sisään 3 sekunnin kuluessa, se ei lataudu kunnolla.
- Jos merkkivalo ei vilku punaisena (joka sekunti), vaikka laturin johto on yhdistetty virtaan, se osoittaa sitä, että laturin suojaoppiiri saattaa olla aktivoitunut. Irrota johto virrasta ja yhdistä se uudelleen noin 30 sekunnin jälkeen. Jos tämä ei saa merkkivaloa vilkkumaan punaisena (joka sekunti), vie laturi valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen.

## ENNEN KÄYTTÖÄ OTETTAVA HUOMIOON

- 1. Työskentely-ympäristön valmistelu ja tarkastus**  
Varmista varoitoimenpiteitä noudattamalla, että työskentely-ympäristö on sopiva.
- 2. Varmista, että sinulla on sopiva puinen työpöytä (Kuva 11)**  
Sahatessasi aseta puutavara työpöydälle. Jos käytät suorakulmaista pölkkyä työpöytäsi, varmista, että se on hyvin tuettu ja että alusta on tasainen. Huonosti tuettu työpöytä saattaa aiheuttaa vaarallanteita.

### HUOMAUTUS

Vältä ääksesi onnettomuuksia varmistu aina siitä, että puun jäljellä oleva osa pysyy turvallisesti paikoillaan.

## SAHAN SÄÄTÖ ENNEN KÄYTTÖÄ

### HUOMAUTUS

Ota akku pois ennen säätöjen tekemistä.

#### 1. Leikkaussyvyyden säätö

Kuvan 12 mukaisesti pidä toisella kädellä kiinni kädensijasta ja löysää toisella kädellä vipua. Leikkaussyvyttä voidaan säätää siirtämällä alusta haluttuun asentoon. Tällä tavoin voit säätää leikkaussyvyyden. Lopuksi kiristä jälleen vipu.

#### 2. Terän kaltevuuden säätö

Löysentämällä kaltevuusmittarin kiristysvipua **Kuva 13** esittämällä tavalla, sahanterän kulmaa voidaan kallistaa 45 asteeseen asti alustaan nähden. Varmista säätämisen jälkeen uudelleen, että kiristysvipu on kiristetty tiukasti.

### HUOM

Jalustan kallellaan olevan mittarin arvot on tarkoitettu vain viitteeksi. Kun sahataan kallellaan olevassa asennossa, käytä sirkkelisahaa sen jälkeen, kun olet säätänyt jalustan ja sahanterän välisen kulman astelevyillä tms.

#### 3. Ohjurin säätö (Kuva 15)

Leikkausasentoa voidaan muuttaa siirtämällä ohjain oikealle tai vasemmalle sen nappipultin löysentämisen jälkeen. Ohjain voidaan asentaa joko työkalun oikealle tai vasemmalle puolelle.

#### 4. Rinnakkaisuuden hienosäätö

Sahanterän ja alustan välistä rinnakkaisuutta on mahdollista hienosäätää rinnakkaisuuden säätöruuvien avulla.

Säätö on tehty jo tehtaalla. Säätäminen on kuitenkin tehtävä siinä tapauksessa, että rinnakkaisuus on virheellinen, seuraavalla tavalla.

- (1) Löysennä vain sahakotelon saranaosan asennusruuvit (**Kuva 16**).
- (2) Työnnä alasuojus sahakoteloon.
- (3) Työnnä puulastu sahanterän alustan takaosaan ja merkitse siihen alustan sijainti (**Kuva 17**).
- (4) Siirrä merkitty puulastu alustan etuosaan ja käännä rinnakkaisuuden säätöruuvia siten, että merkintä vastaa alustaa (**Kuva 18**).

### HUOM

Jos rinnakkaisuuden säätämisen jälkeen sahakotelon saranaosa on löysällä, kiristä M5 U-mutteri.

Älä ylikiristä mutteria, koska se saattaa johtaa viistelevyn muodon muuttumiseen.

- (5) Kiristä asennusruuvit säätämisen jälkeen tiukasti paikoilleen.

### HUOM

Rinnakkaisuus saattaa olla hieman virheellinen, jos leikkaussyvyttä on säädetty rinnakkaisuuden säätämisen jälkeen.

#### 5. Opaskappaleen säätö

Sirkkelisahalla voidaan hienosäätää opaskappaleen, jossa sahanterä ja ennalta merkitty viiva asetetaan kohdakkain, kiinnityspaikka.

Tehtaalla säätö on tehty niin, että opaskappaleen etuasteikon lineaarinen osa tulee sahanterän keskiosan kohdalle (**Kuva 19**).

Löysennä ohjaimen M4-ruuvia, jos sen asento on väärä, ja tee tarvittavat säädöt.

## KÄYTTÖ

#### 1. Kytkimen käyttö (kuva 20)

##### (kytkimen laukaisin ja valokytkin)

- (1) Laitteen turvallista käyttöä varten kahvan sivussa on "kytkinlukko".

Jos "kytkimen laukaisinta" vedetään tilassa, jolloin "kytkinlukkoa" painetaan nuolimerkin suuntaan, pääkytkin voidaan kytkeä (ON). "Kytkinlukko" toimii "valokytkimenä". Jos "kytkinlukkoa (valokytkintä)" painetaan tässä tilassa, valo syttyy (ON).

- (2) Kun kytkin on kytketty (ON) ja käsi otetaan pois kytkinlukolta, laite käy ja valo palaa niin kauan kuin kytkinlaukaisinta vedetään.
- (3) Jos kytkinlaukaisin vapautetaan, kytkin voidaan katkaista (OFF) ja "kytkinlukko" palautuu alkuperäiseen asentoon automaattisesti ja valo sammuu (OFF).




## HUOMAUTUS

- Ennen käyttöä tarkasta, liikkeuko kytkinlukko tasaisesti.
- Älä kiinnitä kytkinlukkoa paikalleen. Lisäksi pidä sormesi poissa kytkimen laukaisimelta, kun kannat sirkkelisaha. Muuten päälaitteen kytkin saattaa kytkeytyä vahingossa, mistä saattaa olla seurauksena odottamattomia onnettomuuksia.
- Pidä valo kytkettynä vain toiminnan aikana. Jos valo on kytkettynä muina aikoina, päälaitteen kytkin saattaa kytkeytyä vahingossa, mistä saattaa olla seurauksena odottamattomia onnettomuuksia.
- Jos päälaitte jätetään silleen akku liitettynä, saattaa käydä niin, että kytkinlukko koskettaa lattiaa ja/tai seinää ja palaa näin jatkuvasti riippuen laitteen suunnasta. Jatkuva palaminen tyhjentää täyteen ladatun akun noin 3 tunnissa, joten varo ettei näin käy.

## 2. Jäljellä olevan latauksen merkkivalosta

Kun painat jäljellä olevan latauksen merkkivalon painiketta, lataustilan merkkivalo syttyy ja voit tarkistaa jäljellä olevan latauksen määrän. (Kuvio 21) Kun nostat sormesi merkkivalon kytkimeltä, lataustilan merkkivalo sammuu. **Taulukko 4** näytetään lataustilan merkkivalon tila ja akussa jäljellä olevan virran määrää.

**Taulukko 4**

Merkkivalon tila	Akussa jäljellä oleva virta
	Akussa on riittävästi virtaa.
	Akun lataus on puolillaan.
	Akku on melkein tyhjä. Lataa akku niin pian kuin mahdollista.

Lataustilan merkkivalo näyttö vaihtelee ympäristön lämpötilan ja akun ominaisuuksien mukaan, joten tulkitse merkkivaloa viitteellisenä.

## HUOM

- Varo, ettei kytkinpaneeli saa kovaa iskuja eikä rikkoudu. Siitä voi seurata ongelmia.
- Akun virrankulutuksen säästämiseksi jäljellä olevan latauksen merkkivalo syttyy, kun painat latauksen merkkivalon kytkintä.

## 3. Sahaustoiimenpiteet

### HUOMAUTUS

- Tarkasta vielä kerran, että sahanterä on kiinnitetty lujasti.
- Tarkasta, että aukon syvyysäädön siipimutteri ja kallistuskulman säädön siipipultti ovat tiukasti kiinni.
- (1) Aseta alusta materiaalin päälle ja kohdistu esimerkitty linja ja sahanterä alustan etuosassa olevan loven kanssa (Kuva 14).  
Kun pohja ei ole kallellaan, käytä suurta lovea oppaana (Kuva 14, kuva 22).

Jos pohja on kallellaan (45 astetta), käytä pientä etuasteikkoa oppaana (Kuva 14, kuva 23).

- (2) Käynnistä saha ennenkuin terä koskettaa sahattavaa puuta. Käynnistys tapahtuu painamalla liipaisinta ja pysähtyy, kun liipaisin on vapautettu.  
Työntämällä sahaa suoraan tasaisella nopeudella saat parhaan sahausjäljen.

## HUOMAUTUS

- Ennenkuin alat sahata, varmista, että saha pyörii täydellää nopeudella.
- Jos terä pysähtyy tai pitää epänormaalia ääntä, pysäytä moottori välittömästi.
- Kun työ on suoritettu loppuun, irrota akku päälaitteesta.
- Sahan vääntäminen ja painaminen väkisin sahaamisen aikana saattaa aiheuttaa suuren paineen moottorille, joten sahata suoraan tasaisesti.
- Kun sirkkelisaha käytetään jatkuvasti vaihtamalla akku vara-akkuun toinen toisen jälkeen, moottori ylikuumentuu. Jos pinta siis kuumenee, pidä sahaamisessa pieni tauko.
- Vältä sahaamista tilassa, jossa jalustan pohja on irti leikattavasta materiaalista. Muuten moottori saattaa lukkiutua.

## SAHANTERÄN KINNITYS JA IRROTUS

### HUOMAUTUS

Vältäaksesi pahoja onnettomuuksia varmista, ettei virta ole kytkettynä ja irrota akku.

### 1. Terän irroitus

- (1) Säädä sahausnyvyys maksimille ja aseta saha kuten Kuva 24.
- (2) Paina lukitusvipu alas, lukitse kara ja poista kuusiopultti ja välilevy (B) holkkiavaimella.
- (3) Pitäessäsä kiinni alasuojuksen vivusta, jotta alasuojus pysyy kokonaan sahakotelon sisällä, poista sahanterä (Kuva 25).

### 2. Terän kiinnitys

#### HUOMAUTUS

Jos kuusiopulttiin käytetään jotakin muuta työkalua kuin toimitettua kuusiokulma-avainta, seurauksena saattaa olla liian kova tai heikko kiristys, mikä saattaa aiheuttaa vammoja.

- (1) Poista huolellisesti kaikki sahanpuru karasta, pulvista ja välilevyistä.
- (2) Kuten Kuva 26 , välilevyn (A) sivu jossa on ulkoneva keskiosa, jonka halkaisija on sama kuin riellä terän keskellä, sekä välilevyn (B) kovera puoli tulee sijoitettua vastakkain terän molemmille puolille.
- (3) Tarkistettaessa terän pyörimissuuntaa terän nuolen tulee osoittaa samaan suuntaan kuin nuoli sahakotelossa.
- (4) Kiristä sahanterän kuusiopultti käsin niin tiukalle kuin mahdollista. Paina sitten lukitusvipu alas, lukitse kara ja kiristä kuusiopultti kunnolla.

#### HUOMAUTUS

Sahanterän kiinnityksen jälkeen varmista että lukitusvipu on lujasti määritellyssä asennossa.

## HUOLTO JA TARKISTUS

### HUOMAUTUS

Ota akku pois ennen tarkastusten tai huollon suorittamista.

**1. Terän tarkistus**

Tylsän terän käyttö heikentää tehokkuutta ja saattaa vaikuttaa moottorin toimintaan, joten teroita tai vaihda terä heti kun huomaat tylsymistä.

**HUOMAUTUS**

Jos käytetään tylsää sahanterää, reaktiivinen voima suurenee sahausken aikana. Vältä tylsän sahanterän käyttämistä korjaamatta sitä.

**2. Kinnitysruuvien takistus**

Tarkista säännöllisesti kaikki kiinnitysruuvit ja varmista, että ne ovat tiukassa. Mikäli joku ruuveista on löystynyt, kiristä se välittömästi. Laiminlyönti voi aiheuttaa vaaratilanteen.

**3. Moottorin huolto**

Moottorin käämi on sähkötyökalun "sydän". Huolehdi siitä, ettei käämi vahingoitu ja/tai kastu öljyyn tai veteen.

**4. Alasuojuksen toimintakyvyn tarkastaminen ja huolto**

Pidä alasuojus aina hyvässä kunnossa, jotta se toimii ilman ongelmia. Huollata laite välittömästi mahdollisten vikojen ilmennyttyä. Turvallisen ja oikean työskentelyn takaamiseksi pidä kone ja tuuletusaukot aina puhtaina. Alasuojuksen tulee aina pystyä liikkumaan vapaasti ja vetäytymään takaisin automaattisesti. Sen vuoksi pidä alasuojusta ympäröivä alue aina puhtaina. Irrota pöly ja lastut puhaltamalla ne pois paineilmalla tai harjalla.

**5. Jalustan ja sahanterän suorakulmaisuu den säilyttäminen**

Jalustan ja sahanterän välinen kulma on säädetty 90 asteeseen. Jos tämä suorakulmaisuus kuitenkin jostain syystä menetetään, toimi seuraavalla tavalla:

- (1) Käännä jalusta osoittamaan yölspäin (kuva 27) ja löysennä kiristysvipu.
- (2) Aseta suorakulma jalustan ja sahanterän väliin. Vääntämällä säätöruuvia ruuviavaimella käännä jalusta oikeaan asentoon.

**6. Tarkasta pöly**

Pöly tulee poistaa puhtaalla kankaalla, joka on kostutettu saippuaveteen.

Älä käytä valkaisuaineita, kloriinia, bensiiniä tai tinneriä, sillä ne vahingoittavat muoviosia.

**7. Säilytys**

Pane laite säilöön paikkaan, jossa lämpötila on alle 40°C astetta ja pois lasten ulottuvilta.

**HUOM**

Varmista, että akku on täysin latautunut, kun laite varastoidaan pitkäksi ajaksi (3 kuukautta tai kauemmin). Pienikapasiteettista akkua ei ehkä voi ladata, kun laite otetaan käyttöön pitkän varastoinnin jälkeen.

**HUOM**

Litium-ioni-akkujen varastointi  
Varmista, että litium-ioni-akut on ladattu täysin ennen niiden varastoimista.

Akkujen pitkäaikainen varastointi, kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa niiden toimintakyvyn heikkenemiseen, vähentää huomattavasti akun käyttöikää, tai muuttaa akkuja siten, etteivät ne pysty säilyttämään latausta.

Huomattavasti vähentynyt akun käyttöikä voidaan ehkä korjata toistuvalla latauksella ja käyttämällä akkuja kahdesta viiteen kertaan.

Jos akun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, se on merkki siitä, että akut ovat kuluneet loppuun, ja osta uudet akut.

**8. Huolto ja korjaukset**

Kaikki laatu työkalut tarvitsevat ennen pitkää huoltoa tai osien vaihtoa, koska ne kuluvat normaalissa käytössä. Varmista, että aina käytetään vain aitoja vaihto-osia suorittamalla huolto ja korjaukset AINOSTAAN VALTUUTETUSSA HITACHI-HUOLTOKESKUKSESSA.

**9. Huolto-osalista****HUOMAUTUS**

Hitachi-sähkötyökalujen korjaukset, muutokset ja tarkastukset on teetettävä valtuutetussa Hitachi-huoltokeskuksessa.

Osalista on hyödyllinen, kun se annetaan yhdessä työkalun kanssa valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen korjausta tai huoltoa pyydettyä.

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

**MUUTOKSET**

Hitachi-sähkötyökaluja parannetaan ja muutetaan jatkuvasti niin, että niihin saadaan sisällytettyä uusin teknologia. Tästä johtuen jotkut osat saattavat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

**Tärkeä ilmoitus Hitachin akkutoimisten sähkötyökalujen akuista**

Käytä aina yhtä määrittelemistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata akkutoimisen sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, kun sitä käytetään muun kuin määrittelemämme akun kanssa tai kun akkua puretaan ja muunnellaan (kuten kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

**HUOM**

HITACHIIn jakuvasta tutkimus- ja kehitysohjelmasta johtuen edellä esitetyihin voi tulla muutoksia ilman ennakoilmoitusta.

**Tietoja ilmvälitteisestä melusta ja tärinästä**

Saavutetut mitta-arvot määritettiin EN60745-normin mukaan ja ilmoitettiin ISO 4871 -normin mukaan.

Mitattu A-painotteinen ääniteho: 90 dB (A)

Mitattu A-painotteinen äänipainearvo: 79 dB (A)

KpA-toleranssi: 3 dB (A)

Käytä kuulonsuojaimia.

Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselivektorisumma) EN60745 mukaan määritettyinä.

Lastulevyn sahaaminen:

Tärinäpäästöarvo  $a_h$  = 1,9 m/s<sup>2</sup>

Epävarmuus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Ilmoitettu värähtelyn kokonaisarvo on mitattu standardien testausmenetelmien mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen keskenään.

Sitä voidaan myös käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

## VAROITUS

- Tärinäpäästöarvo sähkötyökalun varsinaisen käytön aikana voi poiketa annetusta kokonaisarvosta työkalun käyttötavasta riippuen.
- Käyttäjää suojaavien varotoimien, jotka perustuvat altistumisen arviointiin varsinaisessa käyttötilanteessa, määrittäminen. (ottaen huomioon käyttöjakson kaikki vaiheet kuten ajat, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja jolloin se on tyhjäkäynnissä, varsinaisen liipaisinajan lisäksi)



**GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS****⚠ WARNING**

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1) Work area safety**

- a) **Keep work area clean and well lit.**

*Cluttered or dark areas invite accidents.*

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

*Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

*Distractions can cause you to lose control.*

**2) Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet.**

**Never modify the plug in any way.**

**Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

*Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

*There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

*Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

*Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

*Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

*Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

**3) Personal safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

*A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

*Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

*Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

*A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

*This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**

*Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

*Use of dust collection can reduce dust related hazards.*

**4) Power tool use and care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

*The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

*Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation.**

**If damaged, have the power tool repaired before use.**

*Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

*Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

*Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
*A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**  
*Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.**  
*Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**  
*This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

## CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

### Cutting procedures

- a) **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.**  
*If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.*
- b) **Do not reach underneath the workpiece.**  
*The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.*
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.**  
*Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.*
- d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.**
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contract hidden wiring.**  
*Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.**  
*This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.*
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.**  
*Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.*
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.**  
*The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.*

### Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.**  
*Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop.**  
*Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.*
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.**  
*If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.*
- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.**  
*Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.*
- e) **Do not use dull or damaged blades.**  
*Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.*
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.**  
*If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.*
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.**  
*The protruding blade may cut objects that can cause kickback.*

**Lower guard function**

- a) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.**

*If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent.*

*Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.*

- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.**

*Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.*

- c) **Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.**

*For all other sawing, the lower guard should operate automatically.*

- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.**

*An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.*

---

**PRECAUTIONS ON USING CORDLESS CIRCULAR SAW**


---

1. Always charge the battery at a temperature of 10 – 40°C. A temperature of less than 10°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C.

The most suitable temperature for charging is that of 20 – 25°C.

2. When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.

Do not charge more than two batteries consecutively.

3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.

4. Never disassemble the rechargeable battery and charger.

5. Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.

6. Do not dispose of the battery in fire.

If the battery is burnt, it may explode.

7. When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Please leave it without using it for approximately 15 minutes.

8. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger.

Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.

9. Using an exhausted battery will damage the charger.

10. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.

11. Wear earplugs to protect your ears during operation.

12. Always hold the handle of the power tool firmly. Otherwise the counterforce produced may result in inaccurate and even dangerous operation.

13. Do not use saw blades which are deformed or cracked.

14. Do not use saw blades made of high speed steel.

15. Do not use saw blades which do not comply with the characteristics specified in these instructions.

16. Do not use abrasive wheels.

17. Do not stop the saw blades by lateral pressure on the disc.

18. Always keep the saw blades sharp.

19. Ensure that the lower guard moves smoothly and freely.

20. Never use the circular saw with its lower guard fixed in the open position.

21. Ensure that the retraction mechanism of the guard system operates correctly.

22. The saw blades body must be thinner than the riving knife and the width of cut, or kerf (with teeth set) must be greater than the thickness of the riving knife.

23. Never operate the circular saw with the saw blade turned upward or the side.

24. Ensure that the material is free of foreign matters such as nails.

25. The riving knife should always be used except when plunging in the middle of the workpiece.

26. The saw blades diameter should be 125 mm.

27. Be careful of brake kickback.

- This circular saw features an electric brake that functions when the switch is released. As there is some kickback when the brake functions, be sure to hold the main body securely.

28. Avoid cutting in the state where the base has floated up from the material.

- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or KICKBACK may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

29. Support large panels to minimize the risk of blade pinching and KICKBACK. Large panels tend to sag under their own weight (Fig. 2). Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel as shown in Fig. 1.

- To minimize the risk of blade pinching and kickback. When cutting operation requires the resting of the saw on the work piece, the saw shall be rested on the larger portion and the smaller piece cut off.

30. Use extra caution when making a "Pocket Cut" into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause KICKBACK.

- NEVER place your hand or fingers behind the saw (Fig. 3). If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, possibly causing severe injury.

31. **WARNING:** It is important to support the work piece properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. **Fig. 4** illustrates typical hand support of the saw.
32. Place the wider portion of the saw base on that part of the work piece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. As examples, **Fig. 5** illustrates the **RIGHT** way to cut off the end of board, and **Fig. 6** the **WRONG** way. If the work piece is short or small, clamp is down.  
**DON'T TRY TO HOLD SHORT PLACES BY HAND!**
33. Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents (**Fig. 7**).

## CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output. In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

### WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
- During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.

- Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
  3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
  4. Do not use the battery in reverse polarity.
  5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
  6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
  7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
  8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
  9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
  10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
  11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.

### CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

### WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- **Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.**
- **Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 8).**

## SPECIFICATIONS

### Power Tool

Model		C18DBL	
No-load speed (Silent mode)		5000 (3000) min <sup>-1</sup>	
Capacity	Cutting depth	90°	47 mm
		45°	30 mm
Rechargeable battery		BSL1850: Li-ion 18 V (5.0 Ah, 10 cells)	
Weight*		2.5 kg	

\* Weight: According to EPTA-Procedure 01/2003

**Charger**

Model	UC18YFSL
Charging voltage	14.4 V – 18 V
Weight	0.5 kg

**Electronic control**

- Soft-start
- Overload protection  
This protection feature cuts off the power to the motor in the event of overloading of motor or a conspicuous reduction in rotational speed during operation.  
When the overload protection feature has been activated, the motor may stop.  
In this case, release the tool switch and eliminate causes of overloading.  
After that you can use it again.
- Overheat protection  
This protection feature cuts off the power to the motor and stops the power tool in the event of overheating of motor during operation.

When the overheat protection feature has been activated, the motor may stop.  
In this case, release the tool switch and cool it down in a few minutes.

After that you can use it again.

- Rotation speed changeover function (Power mode / Silent mode)  
(Power mode / Silent mode switch function)  
Each press of the Mode Selector Switch changes the operating mode.  
Silent mode reduces maximum motor RPM enabling efficient work with less noise.  
The Silent Mode Indicator Lamp lights in Silent mode.  
When the load increases during Silent mode, the tool will automatically switch to Power mode and revert back to Silent mode when the load decreases.  
In Power mode, no change is made to Silent mode even when the load decreases.

**NOTE**

- To enable mode changes, pull the switch once after installing the battery.
- Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

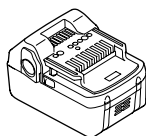
**STANDARD ACCESSORIES**

C18DBL (2LJRK)		<ul style="list-style-type: none"> <li>① Saw Blade (mounted on tool) ..... 1</li> <li>② Hex. bar wrench 4 mm ..... 1</li> <li>③ Hex. bar wrench 2.5 mm ..... 1</li> <li>④ Charger (UC18YFSL) ..... 1</li> <li>⑤ Battery (BSL1850) ..... 2</li> <li>⑥ Battery cover ..... 1</li> <li>⑦ Plastic case ..... 1</li> </ul>
C18DBL (NN)		<ul style="list-style-type: none"> <li>① Saw Blade (mounted on tool) ..... 1</li> <li>② Hex. bar wrench 4 mm ..... 1</li> <li>③ Hex. bar wrench 2.5 mm ..... 1</li> </ul>

Standard accessories are subject to change without notice.

**OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)**

- 1. Battery (BSL1830, BSL1840, BSL1850)



- 2. Saw Blade  
Use.....Cutting various types of wood.

External Diam	Hole Diam.	No. of Teeth
125 mm	20 mm	24 pieces

- 3. Dust Collection Adaptor  
The Dust Collection Adaptor collects sawdust when the vacuum cleaner is attached to the power tool.  
(How to attach the Dust Collection Adaptor)  
Attach the Dust Collection Adaptor to the power tool with the M4 screw (Fig. 28).  
Connect the vacuum cleaner to the Dust Collection Adaptor.

Optional accessories are subject to change without notice.

**APPLICATION**

Cutting various types of wood.

**BATTERY REMOVAL/INSTALLATION**

**1. Battery removal**

Hold the handle tightly and push the battery latches to remove the battery (see Fig. 8, 9).

**CAUTION**

Never short-circuit the battery.

**2. Battery installation**

Insert the battery while observing its polarities (see Fig. 9).

**CHARGING**

Before using the power tool, charge the battery as follows.

**1. Connect the charger's power cord to a receptacle.**

When the power cord is connected, the charger's pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals)

**CAUTION**

Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.

**2. Insert the battery into the charger.**

Firmly insert the battery into the charger, as shown in Fig. 10.

**3. Charging**

When inserting a battery in the charger, charging will commence and the pilot lamp will light continuously in red.

When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals) (See Table 1)

(1) Pilot lamp indication

The indications of the pilot lamp will be as shown in Table 1, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

**Table 1**

Indications of the pilot lamp				
Pilot lamp (red)	Before charging	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	/
	While charging	Lights	Lights continuously 	
	Charging complete	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	
	Overheat standby	Blinks	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) 	Malfunction in the battery or the charger

(2) Regarding the temperatures of the rechargeable battery

The temperatures for rechargeable batteries are as shown in Table 2, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

**Table 2** Recharging ranges of batteries

Rechargeable batteries	Temperatures at which the battery can be recharged
BSL1820, BSL1830, BSL1840, BSL1850	0°C – 40°C

(3) Regarding recharging time

Depending on the combination of the charger and batteries, the charging time will become as shown in Table 3.

**Table 3** Charging time (At 20°C)

Battery \ Charger	UC18YFSL
BSL1820	Approx. 30 min.
BSL1830	Approx. 45 min.
BSL1840	Approx. 60 min.
BSL1850	Approx. 75 min.

**NOTE**

The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

**CAUTION**

When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery. **NOTE**

After operation, pull out batteries from the charger first, and then keep the batteries properly.

#### How to make the batteries perform longer

(1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.

When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

(2) Avoid recharging at high temperatures.

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

#### CAUTION

○ If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.

○ When the pilot lamp flickers in red (at 0.2-seconds intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

○ Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC18YFSL is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

○ If the pilot lamp does not blink in red (every second) even though the charger cord is connected to the power, it indicates that the protection circuit of the charger may be activated.

Remove the cord from the power and then connect it again after 30 seconds or so. If this does not cause the pilot lamp to blink in red (every second), please take the charger to the Hitachi Authorized Service Center.

#### PRIOR TO OPERATION

1. **Setting up and checking the work environment**

Check if the work environment is suitable by following the precautions.

2. **Prepare a wooden workbench (Fig. 11)**

Since the saw blade will extend beyond the lower surface of the lumber, place the lumber on a workbench when cutting. If a square block is utilized as a workbench, select level ground to ensure it is properly stabilized. An unstable workbench will result in hazardous operation.

#### CAUTION

To avoid possible accident, always ensure that the portion of lumber remaining after cutting is securely anchored or held in position.

#### ADJUSTING THE SAW PRIOR TO USE

#### CAUTION

Pull out battery before doing any adjusting.

1. **Adjusting the cutting depth**

As shown in Fig. 12, hold the handle with one hand while loosening the lever with the other. The cutting depth can be adjusted by moving the base to the desired position. In such manner adjust the cutting depth and then securely retighten the lever.

2. **Adjusting the angle of inclination**

As shown in Fig. 13 by loosening the clamp lever on the incline gauge, the saw blade may be inclined to a maximum angle of 45° in relation to the base. After having completed the adjustment, reconfirm that the clamp lever are firmly tightened.

#### NOTE

Values of the inclined gauge provided on the base merely serve as a rough guideline. For cutting operation at an inclined posture, use the circular saw after adjusting the angle between the base and the saw blade with a protractor, etc.

3. **Regulating the guide (Fig. 15)**

The cutting position can be regulated by moving the guide to the left or right after loosening its knob bolt. The guide may be mounted on either the right or left side of the tool.

4. **Fine tuning of parallelism**

It is possible to fine-tune the parallelism of the saw blade to the base using the parallelism adjustment screw.

Adjustment has already been made at the time of shipment from the factory. However, in the unlikely event of parallelism being faulty, adjust as follows.

(1) Unfasten only the mounting screws of the saw cover hinge portion (Fig. 16).

(2) Retract the lower guard into the saw cover.

(3) Insert wood chip in the rear side of the saw blade base, and mark the position on the base (Fig. 17).

(4) Move the marked wood chip to the front of the base, and turn the parallelism adjustment screw so that the marking corresponds to the base side (Fig. 18).

#### NOTE

After parallelism adjustment, if the saw cover hinge portion is loose, tighten the M5 U-Nut. Do not over tighten the nut as this may result in deformation of the bevel plate.

(5) After adjustment, fasten the mounting screws tightly in place.

#### NOTE

Parallelism may be slightly faulty if the cutting depth is adjusted after parallelism adjustment.

5. **Adjusting the guide piece**

On the circular saw, it is possible to make fine adjustment of the fixing position of the guide piece, where the saw blade and the premarked line are to be aligned.

When the saw is shipped from the factory, the linear portion of a front scale on the guide piece is aligned with the central position of the saw blade (Fig. 19).

Loosen the fixed M4 screw on the guide piece, should the fixing position be wrong, and make necessary adjustment of the position.

## HOW TO USE

### 1. Operation of switch (Fig. 20)

(switch trigger and light switch)

- (1) For safe operation of the machine, a "switch lock" is provided on the side of a handle. If the "switch trigger" is pulled in a state where "switch lock" is pressed in the direction of the arrow mark, the main switch can be turned ON. And the "switch lock" is used as the "light switch". If the "switch lock (light switch)" is pressed in a state, the light is turned ON.
- (2) After the switch is turned ON, even when you release your hand from the switch lock, the body continues running and the light continues being turned ON as long as you keep on pulling the switch trigger.
- (3) If you release the switch trigger, you can turn OFF the switch and the "switch lock" returns to the original position automatically and the light turns OFF too.




### CAUTION

- Before use, check to see if the switch lock moves smoothly.
- Do not fix and secure the switch lock. Besides, keep your finger off the switch trigger when the circular saw is being carried around. Otherwise, the main body switch can be inadvertently turned ON, resulting in unexpected accidents.
- Keep the light ON during cutting operation only. If it is lit ON in other cases, the main body switch can be inadvertently turned ON, resulting in unexpected accidents.
- If the main body is left as it is with the battery inserted, there can be a case where the [switch lock] touches the floor and/or wall surface and lights up continuously, depending on the direction of the body. Be careful, since continuous lighting can easily make a full-charged battery go dead in about 3 hours.

### 2. About Remaining Battery Indicator

When pressing the remaining battery indicator switch, the remaining battery indicator lamp lights and the battery remaining power can be checked. (Fig. 21) When releasing your finger from the remaining battery indicator switch, the remaining battery indicator lamp goes off. The Table 4 shows the state of remaining battery indicator lamp and the battery remaining power.

Table 4

State of lamp	Battery Remaining Power
	The battery remaining power is enough.
	The battery remaining power is a half.
	The battery remaining power is nearly empty. Re-charge the battery soonest possible.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

### NOTE

- Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.
- To save the battery power consumption, the remaining battery indicator lamp lights while pressing the remaining battery indicator switch.

### 3. Cutting procedures

#### CAUTION

- Recheck that the saw blade is securely clamped.
  - Confirm that the wing nut for adjusting the slot depth, the wing bolt for adjusting the angle of inclination are securely clamped.
- (1) Place the base on the material, then align the premarked line and the sawblade with the notch at the front of the base (Fig. 14). When the base is not slanted, use the large cutout as the guide (Fig. 14, Fig. 22). If the base is slanted (45 degrees), use the small front scale as the guide (Fig. 14, Fig. 23).
  - (2) Ensure that the switch is turned to the ON position before the saw blade comes in contact with the lumber. The switch is turned ON when the trigger is squeezed; and OFF when the trigger is released. Moving the saw straight at a constant speed will produce optimum cutting.

#### CAUTION

- Before starting to saw, ensure that the saw blade has reached full speed revolution.
- Should the saw blade be stopped or made an abnormal noise during operation, turn off the switch immediately.
- When finished with a job, pull out the battery from the main body.
- Twisting and forcibly pressing the saw during cutting can result in unreasonable pressure on the motor, so try to go straight quietly.
- In the situation where the circular saw is continuously operated while replacing the battery with stocked spare batteries one after another, the motor tends to overheat. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the saw a break for a while.
- Avoid cutting operation in a state where the base bottom is afloat from the material being cut. Otherwise, the motor can get locked.



## MOUNTING AND DISMOUNTING THE SAW BLADE

### CAUTION

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

#### 1. Dismounting the saw blade

- (1) Set the cutting volume at maximum, and place the Circular Saw as shown in Fig. 24.
- (2) Depress the lock lever, lock the spindle, and remove the hex. bolt and washer (B) with the box wrench.
- (3) While holding the lower guard lever to keep the lower guard fully retracted into the saw cover, remove the saw blade (Fig. 25).

#### 2. Mounting the Saw Blade

### CAUTION

If the hex. bolt is worked using other tools than the provided hex. bar wrench, excessive tightening and insufficient tightening may take place resulting in injury.

- (1) Thoroughly remove any sawdust which has accumulated on the spindle, bolt and washers.
- (2) As shown in Fig. 26, the side of Washer (A) with a projected center the same diameter as the inner diameter of the saw blade and the concave side of Washer (B) must be fitted to the saw blade sides.
- (3) To assure proper rotation direction of the saw blade, the arrow direction on the saw blade must coincide with the arrow direction on the saw cover.
- (4) Using the fingers, tighten the hex. bolt retaining the saw blade as much as possible. Then depress the lock lever, lock the spindle, and thoroughly tighten the hex. bolt.

### CAUTION

After having attached the saw blade, reconfirm that the lock lever is firmly secured in the prescribed position.

## MAINTENANCE AND INSPECTION

### CAUTION

Pull out battery before doing any inspection or maintenance.

#### 1. Inspecting the saw blade

Since use of a dull saw blade will degrade efficiency and cause possible motor malfunction, sharpen or replace the saw blade as soon as abrasion is noted.

### CAUTION

If a dull saw blade is used, reactive force is increased during cutting operation. Avoid the use of the dull saw blade without repair.

#### 2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

#### 3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

#### 4. Performance checkup and maintenance of lower guard

Keep the lower guard in good shape for smooth performance at all times. Be sure to make prompt repair in case of any malfunction.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean. The lower guard must always be able to move freely and retract automatically. Therefore, always keep the area around the lower guard clean. Remove dust and chips by blowing out with compressed air or with a brush.

#### 5. Adjusting the base and saw blade to maintain perpendicularity

The angle between the base and the saw blade has been adjusted to 90°, however should this perpendicularity be lost for some reason, adjust in the following manner:

- (1) Turn the base face up (Fig. 27) and loosen the clamp lever.
- (2) Apply a square to the base and the saw blade and turning the slotted set screw with a slotted-head screwdriver, shift the position of the base to produce the desired right angle.

#### 6. Check for dust

Dust may be removed with a clean rag or a cloth dampened with soapy water. Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.

#### 7. Storage

Storing in a place below 40°C and out of the reach of children.

### NOTE

Make sure that the battery is fully charged when stored for a long period (3 months or more). The battery with smaller capacity may not be able to be charged when used, if stored for a long period.

### NOTE

Storing lithium-ion batteries

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

#### 8. Service and repairs

All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only genuine replacement parts must be used, all service and repairs must be performed by a HITACHI AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

#### 9. Service parts list

### CAUTION

Repair, modification and inspection of Hitachi Power Tools must be carried out by a Hitachi Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the Hitachi Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

## MODIFICATION

Hitachi Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts may be changed without prior notice.

### Important notice on the batteries for the Hitachi cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

## NOTE

Due to HITACHI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

### Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN60745 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 90 dB (A)

Measured A-weighted sound pressure level: 79 dB (A)

Uncertainty KpA: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN60745.

Cutting chipboard:

Vibration emission value  $a_h = 1.9 \text{ m/s}^2$

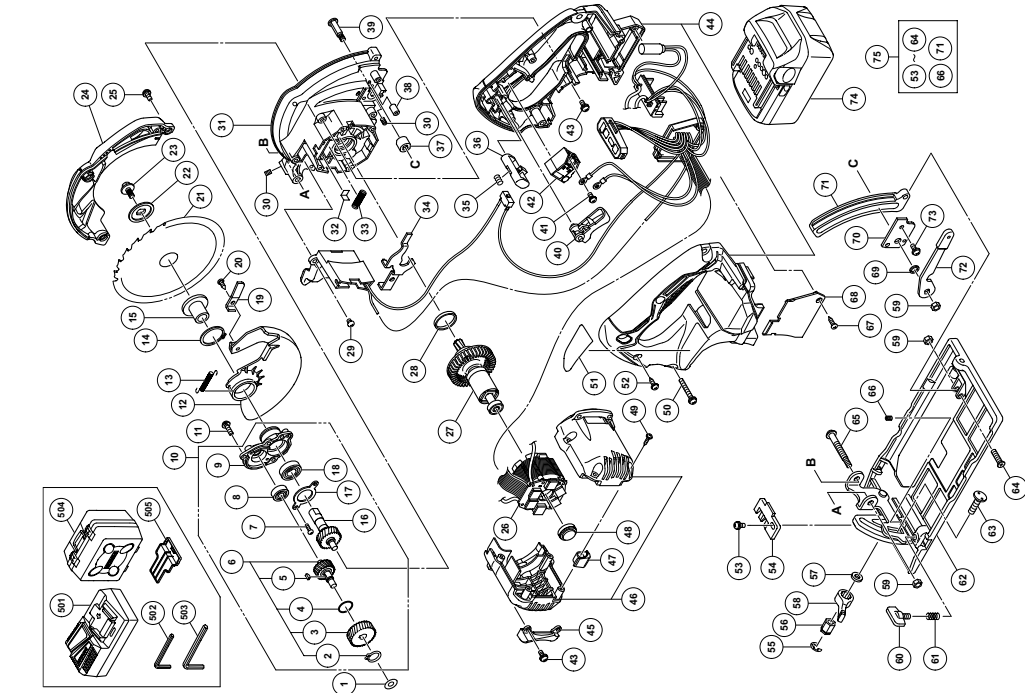
Uncertainty K =  $1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### WARNING

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Item No.	Part Name	QTY
1	WASHER (A)	1
2	RETAINING RING FOR D10 SHAFT	1
3	FIRST GEAR	1
4	O-RING (S-14)	1
5	WOODRUFF KEY	1
6	SECOND SHAFT ASSY (INCLUD.2.5)	1
7	MACHINE SCREW M3x8	3
8	BALL BEARING 606VV/C2	1
9	BEARING HOLDER	1
10	BEARING HOLDER ASSY (INCLUD.6-9, 16-18)	1
11	MACHINE SCREW (W/SP. WASHER) M4x12	3
12	LOWER GUARD	1
13	RETURN SPRING	1
14	RETAINING RING FOR D22 SHAFT	1
15	WASHER (A)	1
16	SPINDLE GEAR ASS'Y	1
17	BEARING COVER	1
18	BALL BEARING 6900V/CMP/2L	1
19	KNOB	1
20	TAPPING SCREW D4x10	1
21	125MM SAW BLADE	1
22	WASHER (B)	1
23	HEX. BOLT (W/FLANGE) M5x14	1
24	SAW COVER	1
25	MACHINE SCREW (W/WASHERS) M4x12	3
26	STATOR FET PCB ASS'Y (INCLUD.41, 42)	1
27	ROTOR	1
28	RUBBER RING (A)	1
29	MACHINE SCREW M4x6	1
30	SEAL LOCK HEX. SOCKET SET SCREW M5x6	2
31	GEAR COVER	1
32	SPRING HOOK	1
33	SPRING	1
34	LOCK LEVER	1
35	SPRING	1
36	KNOB	1
37	CAM	1
38	LOCK SLEEVE	1
39	CAM SHAFT	1
40	TRIGGER	1
41	MACHINE SCREW (W/WASHER) M3.5x6	2

Item No.	Part Name	QTY
42	SWITCH	1
43	MACHINE SCREW (W/WASHERS) M4x14	5
44	HANDLE SET	1
45	FLOW GUIDE (C)	1
46	HOUSING SET	1
47	CUSION	2
48	RUBBER BUSHING	1
49	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D3x20	4
50	MACHINE SCREW (W/WASHERS) M4x35	2
51	NAME PLATE	1
52	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16	3
53	MACHINE SCREW (W/WASHERS) M4x8	1
54	GUIDE PIECE	1
55	RETAINING RING (E-TYPE) FOR D8 SHAFT	1
56	SPECIAL NUT M6	1
57	WASHER M6	1
58	CLAMP LEVER	1
59	U-NUT M5	3
60	WING BOLT M6x18	1
61	SPRING	1
62	BASE (A)	1
63	BOLT (SQUARE) M6	1
64	SPECIAL BOLT	1
65	ADJUSTING SCREW (A)	1
66	SLOTTED HD. SET SCREW (SEAL LOCK) M6x8	1
67	TAPPING SCREW D3x12	1
68	CONTROLLER COVER	1
69	WAVE WASHER 8	1
70	COVER PLATE	1
71	LINK	1
72	LEVER	1
73	MACHINE SCREW (W/SP. WASHER) M4x8	1
74	BATTERY BSL 1850 (INCLUD.505)	2
75	BASE ASSY (INCLUD.53-64, 66, 71)	1
501	CHARGER (MODEL UC18YFSL)	1
502	HEX.BER WRENCH 2.5MM	1
503	HEX.BER WRENCH 4MM	1
504	CASE	1
505	BATTERY COVER	1

## **Hitachi Power Tools Norway AS**

Kjeller Vest 7  
N-2007 Kjeller, Norway  
Tel: (+47) 6692 6600  
Fax: (+47) 6692 6650  
URL: <http://www.hitachi-powertools.no>

## **Hitachi Power Tools Sweden AB**

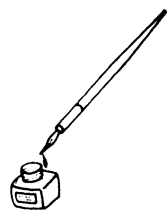
Rotebergsvagen 2B  
SE-192 78 Sollentuna, Sweden  
Tel: (+46) 8 598 999 00  
Fax: (+46) 8 598 999 40  
URL: <http://www.hitachi-powertools.se>

## **Hitachi Power Tools Denmark A/S**

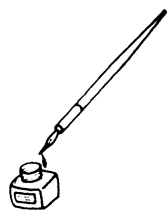
Lillebaeltsvej 90  
6715 Esbjerg N, Denmark  
Tel: (+45) 75 14 32 00  
Fax: (+45) 75 14 36 66  
URL: <http://www.hitachi-powertools.dk>

## **Hitachi Power Tools Finland Oy**

Tupalankatu 9  
15680 Lahti, Finland  
Tel: (+358) 20 7431 530  
Fax: (+358) 20 7431 531  
URL: <http://www.hitachi-powertools.fi>







<p>Svenska</p> <p><b>EF-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</b></p> <p>Vi tillkännager med eget ansvar att denna produkt överensstämmer med standard eller standardiserings dokument EN60745, EN60335, EN55014 och EN61000 i enlighet med direktiven 2004/108/EF, 2006/95/EF och 2006/42/EF. Denna produkt efterlever även RoHS-direktiv 2011/65/EU.</p> <p>Den europeiska standardansvarige på Hitachi Koki Europe Ltd. är auktoriserad att utarbeta den tekniska filen.</p> <p>Denna deklARATION gäller för CE-märkningen på produkten.</p>	<p>Suomi</p> <p><b>EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA</b></p> <p>Yksinomaisella vastuudella vakuutamme, että tämä tuote vastaa tai normitettuja dokumentteja EN60745, EN60335, EN55014 ja EN61000 ohjeiden 2004/108/EY, 2006/95/EY ja 2006/42/EY mukaisesti. Tämä tuote on myös RoHS-direktiivin (2011/65/EU) mukainen.</p> <p>Hitachi Koki Europe Ltd.:n eurooppalaisten standardien johtaja on valtuutettu laatimaan tekniset asiakirjat.</p> <p>Tämä ilmoitus sovelletaan tuotekohtaiseen CE-merkintään.</p>
<p>Dansk</p> <p><b>EF-OVERENSS TEMMELSEERKLÆRING</b></p> <p>Vi erklærer os fuldstændige ansvarlige for, at dette produkt modsvarer gældende standard eller standardiserings dokumenter EN60745, EN60335, EN55014 og EN61000 i overensstemmelse med direktiver 2004/108/EF, 2006/95/EF og 2006/42/EF. Dette produkt er også i overensstemmelse med RoHS direktiv 2011/65/EU.</p> <p>Chefen for europæiske standarder hos Hitachi Koki Europe Ltd. er autoriseret til at compilere den tekniske fil.</p> <p>Denne erklæring gælder produkter, der er mærket med CE.</p>	<p>English</p> <p><b>EC DECLARATION OF CONFORMITY</b></p> <p>We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardization documents EN60745, EN60335, EN55014 and EN61000 in accordance with Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC and 2006/42/EC. This product also conforms to RoHS Directive 2011/65/EU.</p> <p>The European Standards Manager at Hitachi Koki Europe Ltd. is authorized to compile the technical file.</p> <p>This declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>
<p>Norsk</p> <p><b>EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE</b></p> <p>Vi erklærer herved at vi påtar oss det fulle ansvar for at dette produktet er i overensstemmelse med normer eller standardiseringsdokumentene EN60745, EN60335, EN55014 og EN61000 i samsvar med direktivene 2004/108/EF, 2006/95/EF og 2006/42/EF. Dette produktet er også i samsvar med RoHS-direktivet 2011/65/EU.</p> <p>Lederen for europeiske standarder ved Hitachi Koki Europe Ltd. har fullmakt til å utarbeide det tekniske dokumentet.</p> <p>Denne erklæringen gjelder produktets påklistrede CE-merking.</p>	
<p>Representative office in Europe  <b>Hitachi Power Tools Europe GmbH</b>  Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany</p> <p>Technical file at:  <b>Hitachi Koki Europe Ltd.</b>  Clonshaugh Business &amp; Technology Park, Dublin 17, Ireland</p> <p>Head office in Japan  <b>Hitachi Koki Co., Ltd.</b>  Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p style="text-align: right;"><b>CE</b></p> <p style="text-align: right;">28. 11. 2014</p> <p style="text-align: right;"><i>A. Yoshida</i></p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> <p style="text-align: right;">A. Yoshida  Vice-President &amp; Director</p>	

 **Hitachi Koki Co., Ltd.**